



Оригінальна настанова щодо експлуатування

Причіпна компактна дискова борона

Catros 4003-2TS

Catros 7003-2TS

Catros 5003-2TS

Catros^{XL} 5003-2TS

Catros 6003-2TS

Catros^{XL} 6003-2TS



SmartLearning




AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
 Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no.

Vehicle ID no.

Product

Permissible technical implement weight kg

Model Year





Year of construction
 Год изготовления

-



Введіть тут ідентифікаційні дані машини. Ідентифікаційні дані вказані на заводській таблиці.



ЗМІСТ

1	Про цю інструкцію	1	4.3	Додаткове обладнання	26
1.1	Авторське право	1	4.4	Попереджувальні знаки	27
1.2	Використовувані зображення	1	4.4.1	Позиції попереджувальних знаків	27
1.2.1	Попередження та сигнальні слова	1	4.4.2	Будова попереджувальних знаків	30
1.2.2	Інші вказівки	2	4.4.3	Опис попереджувальних знаків	30
1.2.3	Дії	2	4.5	Освітлення та позначення для дорожнього руху	36
1.2.4	Перелік	4	4.5.1	Заднє освітлення і позначення	36
1.2.5	Номери позицій на зображеннях	4	4.5.2	Переднє освітлення і позначення	36
1.2.6	Вказання напрямків	4	4.5.3	Додатковий номерний знак	37
1.3	Інші супровідні документи	4	4.6	Ємність з різьбовою кришкою	37
1.4	Цифрова настанова щодо експлуатування	4	4.7	Паспортні таблички	37
1.5	Ваша думка дуже важлива для нас	5	4.7.1	Паспортна табличка машини	37
			4.7.2	Додаткова паспортна табличка	38
			4.8	Детальна інформація про машину	38
2	Безпека та відповідальність	6	4.8.1	Вказівка до запірного крану на гідравлічному дишлі	38
2.1	Основні вказівки з техніки безпеки	6	4.8.2	Вказівка щодо плаваючого положення гідравлічних клапанів	39
2.1.1	Значення інструкції з експлуатації	6	4.8.3	Вказівка щодо перемикального крана системи посилення тяги	39
2.1.2	Безпека під час організації роботи	6	4.9	Одноконтурна гідравлічна гальмівна система	40
2.1.3	Урахування небезпек та уникнення небезпек	11	4.10	Важіль керування для причіпного обладнання	40
2.1.4	Безпека експлуатації та догляду за машиною	15			
2.1.5	Безпечне підтримання в справному стані та заміна	17	5	Технічні характеристики	42
2.2	Програми захисту	20	5.1	Розміри	42
3	Використання за призначенням	22	5.2	Інструмент для обробки ґрунту	43
			5.3	Допустимі категорії для монтажу	43
4	Опис продукту	24	5.4	швидкість руху	43
4.1	Огляд машини	24	5.5	Експлуатаційні характеристики трактора	43
4.1.1	Машина з інструментом, що розташовується спереду	24	5.6	Моменти затягування для коліс	44
4.1.2	Машина з опорними колесами	25	5.7	Інформація про шумоутворення	44
4.1.3	Машина з GreenDrill	26	5.8	Допустима крутизна схилів	45
4.2	Функція машини	26			

5.9	Масильні матеріали	45	6.4.6	Заблокуйте блоки керування трактором	72
6	Підготовка машини	46	7	Використання машини	73
6.1	Перевірити відповідність трактора	46	7.1	Розкладення консолей	73
6.1.1	Розрахувати необхідні властивості трактора	46	7.2	Знімання транспортних захисних накладок	73
6.1.2	Визначити необхідні приєднувальні пристрої	49	7.3	Налаштування робочої глибини	74
6.1.3	Порівняння значення DC з фактичним значенням DC	50	7.3.1	Налаштування робочої глибини дисків	74
6.2	Причеплення машини	51	7.3.2	Гідравлічне налаштування робочої глибини дробного пристрою	76
6.2.1	Демонтаж пристроїв захисту від несанкціонованого використання	51	7.3.3	Регулювання робочої глибини бокових напрямних щитків	77
6.2.2	Наближення трактора до машини	51	7.4	Підняти ходову частину та застосувати компенсатор коливань	78
6.2.3	Фіксація ланцюга безпеки	51	7.5	Підняти ходову частину та не застосовувати компенсатор коливань	78
6.2.4	Підключення гідравлічних шлангопроводів	52	7.6	Вирівняйте машину у горизонтальному положенні	79
6.2.5	Підключення джерела живлення	54	7.6.1	Вирівняйте машину у горизонтальному положенні за допомогою опорних коліс	79
6.2.6	Підключіть джерело електроживлення для централізованої системи змащування	54	7.6.2	Вирівняйте машину зі зчіпкою нижніх тяг горизонтально	79
6.2.7	З'єднання гальмівної системи	55	7.6.3	Вирівняйте машину горизонтально за допомогою гідравлічного дишла	79
6.2.8	З'єднання з'єднувального пристрою	57	7.7	Використання ножового котка	80
6.2.9	Видалення противідкотних упорів	59	7.8	Рух на розворотній смузі	81
6.2.10	Відпустити стоянкове гальмо	59	7.8.1	Розворот на розворотній смузі через валок	81
6.3	Підготувати машину до використання	59	7.8.2	На розворотній смузі розвертайтеся лише за допомогою ходової частини	82
6.3.1	Розкладення консолей	59	8	Усунення несправностей	83
6.3.2	Налаштування трейлера	60	9	Зупинити машину	85
6.3.3	Встановлення додаткових вантажів	65	9.1	Затягування стоянкового гальма	85
6.3.4	Регулювання скребка для валка	66	9.2	Встановлення противідкотних упорів	85
6.3.5	Наповнення GreenDrill	66			
6.4	Підготовка машини до дорожнього руху	67			
6.4.1	Зафіксуйте ножовий коток	67			
6.4.2	Приведення штригеля в транспортувальне положення	67			
6.4.3	Встановлення транспортних захисних накладок	70			
6.4.4	Складання консолей	70			
6.4.5	Вирівнювання машини на транспортувальну висоту	71			

9.3	Роз'єднання з'єднувального пристрою	86	10.1.14	Очищення фільтра лінії стисненого повітря на з'єднувальній головці	100
9.3.1	Від'єднання зчіпки нижніх тяг	86	10.1.15	Перевірка гвинтових з'єднань осі	101
9.3.2	Від'єднання тягово-зчіпного пристрою з тяговою кулею або тягової серги	87	10.1.16	Перевірка зчіпки нижніх тяг	101
9.4	Віддалення трактора від машини	88	10.1.17	Перевірка тягово-зчіпного пристрою з тяговою кулею	102
9.5	Від'єднання гальмівної системи	88	10.1.18	Перевірка тягової серги	102
9.5.1	Від'єднання двоконтурної пневматичної гальмівної системи	88	10.2	Очищення машини	103
9.5.2	Від'єднання одноконтурної гідравлічної гальмівної системи	89	10.3	Змащування машини	104
9.6	Від'єднання електроживлення	89	10.3.1	Огляд точок змащування	105
9.7	Від'єднання гідравлічних шлангопроводів	90	10.3.2	Змащування маточини колеса	107
9.8	Послаблення запобіжного ланцюга	91	10.4	Складування машини	107
9.9	Встановлення пристроїв захисту від несанкціонованого використання	91	11	Маневрування машини	108
10	Підтримка машини у справному стані	92	11.1	Маневрування машини з двоконтурною пневматичною гальмівною системою	108
10.1	Технічне обслуговування машини	92	11.2	Маневрування машини з одноконтурною гідравлічною гальмівною системою	109
10.1.1	План технічного обслуговування	92	12	Завантаження машини	111
10.1.2	Заміна дисків	93	12.1	Фіксація машини	111
10.1.3	Перевірка з'єднання тримачів дисків	94	13	Утилізація машини	113
10.1.4	Вирівнювання рядів дисків відносно один одного	94	14	Програма	114
10.1.5	Перевірка валків	95	14.1	Крутні моменти гвинтових з'єднань	114
10.1.6	Перевірити пальці нижніх тяг	95	14.2	Інші супровідні документи	115
10.1.7	Перевірка гідравлічних шлангопроводів	96	15	Показчики	116
10.1.8	Перевірка коліс та шин	97	15.1	Глосарій	116
10.1.9	Перевірка підшипників коліс	97	15.2	Показчик ключових слів	117
10.1.10	Перевірка гальмівних накладок	98			
10.1.11	Перевірка двоконтурної пневматичної гальмівної системи	98			
10.1.12	Видалення води з повітряного ресивера	99			
10.1.13	Перевірка повітряного ресивера	99			

Про цю інструкцію

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Авторське право

CMS-T-00012308-A.1

Передрук, переклад та тиражування у будь-якій формі, навіть часткове, потребують письмового дозволу AMAZONEN-WERKE.

1.2 Використовувані зображення

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Попередження та сигнальні слова

CMS-T-00002415-A.1

Попередження помічаються вертикальною лінією та трикутним попереджувальним знаком з сигнальним словом. Сигнальні слова "НЕБЕЗПЕЧНО", "ОБЕРЕЖНО" або "УВАГА" позначають ступінь загрози та означають наступне:



НЕБЕЗПЕКА

- Позначення безпосередньої небезпеки з високим рівнем ризику отримання травм, що можуть призвести до втрати кінцівок або смерті.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Позначення можливої небезпеки з середнім рівнем ризику отримання важких травм або смерті.



ОБЕРЕЖНО

- Позначення небезпеки з низьким рівнем ризику отримання травм легкої або середньої тяжкості.

1.2.2 Інші вказівки

CMS-T-00002416-A.1



ВАЖЛИВО

- Позначення ризику пошкодження машини.



ВКАЗІВКА ЩОДО ЕКОЛОГІЇ

- Позначення ризику нанесення шкоди навколишньому середовищу.



ВКАЗІВКА

Позначення рекомендацій щодо застосування та вказівок для оптимальної експлуатації.

1.2.3 Дії

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Пронумеровані дії

CMS-T-005217-B.1

Дії, які слід виконувати у певній послідовності, подані у вигляді пронумерованих інструкцій. Слід дотримуватися запропонованої послідовності дій.

Приклад:

1. Дія 1
2. Дія 2

1.2.3.2 Дії та реакції

CMS-T-005678-B.1

Реакції на дії позначені стрілкою.

Приклад:

1. Дія 1

➔ Реакція на дію 1

2. Дія 2

1.2.3.3 Альтернативні дії

CMS-T-00000110-B.1

Альтернативні дії помічаються словом "або".

Приклад:

1. Дія 1

або

альтернативна дія

2. Дія 2

1.2.3.4 Дії лише з однією вказівкою

CMS-T-005211-C.1

Дії, що визначаються лише однією вказівкою, не нумеруються, а позначаються стрілкою.

Приклад:

► Дія

1.2.3.5 Дії без визначеної послідовності

CMS-T-005214-C.1

Дії, що не мають визначеної послідовності, подаються у вигляді переліку зі стрілками.

Приклад:

► Дія

► Дія

► Дія

1.2.3.6 Робота в майстерні

CMS-T-00013932-B.1



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

- Позначає роботи з поточного ремонту, які повинні виконуватись навченим персоналом з відповідною підготовкою у спеціалізованій майстерні, яка має належне обладнання з точки зору сільськогосподарської техніки, техніки безпеки та екології.

1.2.4 Перелік

CMS-T-000024-A.1

Переліки без примусового порядку виконання відтворюються у вигляді списку з маркуванням.

Приклад:

- Пункт 1
- Пункт 2

1.2.5 Номери позицій на зображеннях

CMS-T-000023-B.1

Якщо в тексті міститься число в рамці, наприклад, **1**, то воно вказує на номер позиції на наведеному поруч зображенні.

1.2.6 Вказання напрямків

CMS-T-00012309-A.1

Якщо не зазначено інше, всі напрямки вказуються у напрямку руху.

1.3 Інші супровідні документи

CMS-T-00000616-B.1

В програмі можна знайти перелік супровідних документів.

1.4 Цифрова настанова щодо експлуатування

CMS-T-00002024-B.1

Цифрову настанову щодо експлуатування та електронний курс навчання можна завантажити на інформаційному порталі на сайті AMAZONE.

1.5 Ваша думка дуже важлива для нас

CMS-T-000059-D.1

Шановні читачі! Наші документи регулярно оновлюються. Надсилаючи нам пропозиції щодо її покращення, ви допоможете нам зробити документи ще зручнішими для користувача. Ви можете поділитися з нами пропозиціями у листі, факсі або електронною поштою.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Безпека та відповідальність

2

CMS-T-00015811-A.1

2.1 Основні вказівки з техніки безпеки

CMS-T-00015812-A.1

2.1.1 Значення інструкції з експлуатації

CMS-T-00006180-A.1

Виконання настанови щодо експлуатування

Настанова щодо експлуатування є важливим документом і складовою частиною машини. Вона призначена для користувача та містить вказівки щодо техніки безпеки. Безпечним вважається лише наведений в настанові щодо експлуатування порядок дій. Невиконання вказівок настанови щодо експлуатування може призвести до отримання травм або смерті.

- ▶ Перед першим використанням машини необхідно прочитати розділ про безпеку машини та дотримуватися вказівок.
- ▶ Перед виконанням робіт додатково прочитайте відповідні розділи настанови щодо експлуатування та дотримуйтеся вказівок.
- ▶ Зберігайте настанову щодо експлуатування.
- ▶ Тримайте настанову щодо експлуатування у доступному місці.
- ▶ Передавайте настанову щодо експлуатування наступним користувачам.

2.1.2 Безпека під час організації роботи

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Кваліфікація працівників

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Вимоги до осіб, що працюють з машиною

CMS-T-00002310-B.1

Використання машини не за призначенням може призвести до травмування або смерті людей: для того, щоб уникнути аварійних ситуацій, пов'язаних з використанням машини не за призначенням, кожен працівник,

допущений до роботи з машиною, повинен відповідати таким обов'язковим вимогам:

- Працівник повинен мати фізичні та розумові здібності для перевірки машини.
- Працівник повинен небезпечно виконувати роботи на машині згідно з настановою щодо експлуатування.
- Працівник повинен розуміти метод роботи машини, а також вміти розпізнавати загрози під час роботи та уникати їх.
- Працівник повинен бути ознайомленим з настановою щодо експлуатування та вміти користуватися інформацією, наведеною у настанові щодо експлуатування.
- Працівник ознайомлений з правилами безпечного керування транспортними засобами.
- Працівник знає чинні правила дорожнього руху та має необхідне посвідчення водія.

2.1.2.1.2 Рівні кваліфікації

CMS-T-00002311-A.1

До роботи з машиною допускаються особи з такою кваліфікацією:

- Фермер
- Технічні працівники у сфері сільського господарства

Описані у цій настанові щодо експлуатування дії дозволяється виконувати виключно особам з кваліфікацією «Технічний працівник у сфері сільського господарства».

2.1.2.1.3 Фермер

CMS-T-00002312-A.1

Фермери використовують сільськогосподарську техніку для обробки полів. Вони приймають рішення стосовно використання сільськогосподарської техніки для виконання певної мети.

Фермери знаються на роботі сільськогосподарської техніки та за потреби проводять інструктаж технічних працівників стосовно використання сільськогосподарської техніки. Вони самі можуть виконувати деякі прості дії з підтримання машин у робочому стані або з технічного обслуговування сільськогосподарської техніки.

До поняття «фермери» належать:

- Фермери з вищою освітою або освітою, отриманою в професійних технічних навчальних закладах
- Досвідчені фермери (напр., з успадкованою фермою, комплексними знаннями)
- Сільськогосподарський підрядчик, що працює на фермерів

Приклад діяльності:

- Проведення інструктажу з техніки безпеки для сільськогосподарських технічних працівників

2.1.2.1.4 Технічні працівники у сфері сільського господарства

CMS-T-00002313-A.1

Технічні працівники у сфері сільського господарства використовують сільськогосподарську техніку лише згідно з вказівками фермерів. Фермери допускають таких працівників до використання сільськогосподарської техніки і самостійно працюють згідно з робочим завданням, визначеним фермером.

Прикладом технічних працівників у сфері сільського господарства можуть бути:

- Працівники, що виконують сезонні або технічні роботи
- Майбутні фермери, що наразі отримують освіту
- Наймані фермером працівники (напр., тракторист)
- Члени родини фермера

Приклади діяльності:

- Керування машиною
- Налаштування робочої глибини

2.1.2.2 Робочі місця та особи, що перевозяться на машині

CMS-T-00002307-B.1

Особи, що перевозяться на машині

Особи, що перевозяться на машині, можуть впасти, отримати травми або навіть загинути внаслідок руху машини. Об'єкти, що вилітають, можуть влучити в осіб, що перевозяться на машині, та стати причиною нанесення травм.

- ▶ Категорично забороняється перевозити людей на машині.
- ▶ Людям забороняється підніматися на машину під час її руху.

2.1.2.3 Загроза для дітей

CMS-T-00002308-A.1

Небезпека для дітей

Діти не можуть оцінити небезпеку і поводять себе непередбачувано. Тому загроза для дітей набагато більша.

- ▶ Не допускайте дітей до зони роботи.
- ▶ *Перед наближенням або виконанням рухів машиною переконайтеся, що у небезпечній зоні немає дітей.*

2.1.2.4 Безпека під час експлуатації

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Бездоганний стан з технічної точки зору

CMS-T-00002314-D.1

Використовувати машину дозволяється лише після її належної підготовки

Без належної підготовки, що відповідає цій настанові щодо експлуатування, неможливо гарантувати безпеку під час роботи машини. Це може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті.

- ▶ Виконуйте підготовку машини згідно з цією настановою щодо експлуатування.

Небезпека внаслідок пошкодження машини

Пошкодження машини можуть порушити безпеку під час роботи машини та стати причиною виникнення аварійних ситуацій. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ *У разі виявлення пошкоджень або виникнення відповідної підозри:*
Зафіксуйте трактор та машину.
- ▶ Негайно усуньте пошкодження, пов'язані з безпекою.
- ▶ Усуньте пошкодження згідно з цією настановою щодо експлуатування.
- ▶ *Якщо ви не можете усунути пошкодження відповідно до цієї настанови щодо експлуатування самотійно:*
доручіть усунення будь-яких пошкоджень кваліфікованій спеціалізованій майстерні.

Дотримання технічних допустимих значень

Недотримання технічних допустимих значень машини може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті. Окрім того, машина може бути пошкоджена. Технічні допустимі значення наведені у технічних характеристиках.

- ▶ Не перевищуйте технічні допустимі значення.

2.1.2.4.2 Засоби індивідуального захисту

CMS-T-00002316-B.1

Засоби індивідуального захисту

Використання засобів індивідуального захисту є важливою передумовою безпеки. Невикористання або ж використання непридатних засобів індивідуального захисту підвищує ризик отримання шкоди та травм. До засобів індивідуального захисту належать, наприклад, робочі рукавички, захисне взуття, захисний одяг, засоби захисту органів дихання, засоби захисту органів слуху, засоби захисту обличчя та очей

- ▶ Визначте, які засоби індивідуального захисту підходять для різних типів завдань, та підготуйте їх до використання.
- ▶ Використовуйте лише засоби індивідуального захисту в придатному стані і забезпечують ефективний захист.
- ▶ Підберіть засоби індивідуального захисту, що підходять працівнику, наприклад, за розміром.
- ▶ Враховуйте рекомендації виробника щодо використання з експлуатаційними матеріалами, висівним матеріалом, добривами, засобами захисту рослин та мийними засобами.

Використання відповідного одягу

Просторий одяг підвищує загрозу зачеплення або намотування деталями машини, що обертаються, та загрозу зачеплення деталями, що стирчать. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ Носіть облягаючий одяг.
- ▶ Не носіть каблучки, ланцюжки чи інші прикраси.
- ▶ *Якщо у вас довге волосся,*
вдягайте сітку для волосся.

2.1.2.4.3 Попереджувальні знаки

CMS-T-00002317-B.1

Підтримання попереджувальних знаків у стані, придатному для читання

Попереджувальні знаки на машині попереджують про загрозу у небезпечних ділянках, та є важливою складовою захисного обладнання машини. Відсутність попереджувальних знаків підвищує ризик отримання тяжких або несумісних з життям травм.

- ▶ Очищуйте забруднені попереджувальні знаки.
- ▶ Одразу замінійте попереджувальні знаки у разі пошкодження, або якщо їх більше неможливо розпізнати.
- ▶ Встановлюйте передбачені попереджувальні знаки за запасні частини.

2.1.3 Урахування небезпек та уникнення небезпек

CMS-T-00015814-A.1

2.1.3.1 Небезпечні точки машини

CMS-T-00002318-F.1

Рідини під тиском

Гідравлічне масло, що виходить під високим тиском, може проникнути в тіло через шкіру та спричиняє серйозні травми. Навіть невеликий отвір, розміром булавочну голівку, може нанести тяжкі травми.

- ▶ *Перед від'єднанням гідравлічних шлангопроводів або перед виконанням перевірки скиньте тиск з гідросистеми.*
- ▶ *У разі виникнення підозр щодо пошкодження нагнітальної системи її має перевірити кваліфікований спеціаліст.*
- ▶ Ніколи не намагайтеся визначити точку витоку за допомогою руки.
- ▶ Не наближайте частини тіла та обличчя до точок витоку.
- ▶ *Якщо рідини проникли в тіло, одразу зверніться до лікаря.*

Небезпека травмування карданним валом

Карданний вал та приводні компоненти можуть захоплювати, затягувати та серйозно травмувати людей. При перенавантаженні карданного вала можливі пошкодження машини і травмування людей через викид деталей.

- ▶ Слідкуйте за достатнім покриттям профільної труби, захисним кожухом карданного вала та захисним ковпаком вала відбору потужності.
- ▶ Дотримуйтесь напрямку обертання та допустимої частоти обертання карданного вала.
- ▶ *Якщо карданний вал відхиляється занадто сильно:*
вимкніть привод карданного вала.
- ▶ *Якщо карданний вал не потрібен:*
вимкніть привод карданного вала.

Небезпека травмування валом відбору потужності

Вал відбору потужності та приводні компоненти можуть захоплювати, затягувати та серйозно травмувати людей. При перенавантаженні вала відбору потужності можливі пошкодження машини і травмування людей через викид деталей.

- ▶ Слідкуйте за достатнім покриттям профільної труби, захисним кожухом карданного вала та захисним ковпаком вала відбору потужності.
- ▶ Зафіксуйте замки на валу відбору потужності.
- ▶ *Для того, щоб зафіксувати захисний кожух карданного вала від провертання:*
прикріпіть запобіжні ланцюги.
- ▶ *Для того, щоб запобігти одночасній роботі під'єданого гідравлічного насоса:*
встановіть упор проти прокручування.
- ▶ Дотримуйтесь напрямку обертання та допустимої частоти обертання вала відбору потужності.
- ▶ *Для уникнення пошкоджень машини через пікові крутні моменти:*
повільно під'єднайте вал відбору потужності при низькій частоті обертання двигуна трактора.

Небезпека через частини машини, що рухаються по інерції

Після вимкнення приводів частини машини можуть працювати по інерції і серйозно травмувати або вбити людей.

- ▶ Дочекайтеся повної зупинки усіх частин машини, що рухаються по інерції, перш ніж наближатися до машини.
- ▶ Торкайтеся тільки нерухомих частин машини.

2.1.3.2 Небезпечні зони

CMS-T-00015815-A.1

Небезпечні зони машини

У небезпечних зонах можуть виникати наступні загрози:

Машина та її робочі пристрої рухаються під час роботи.

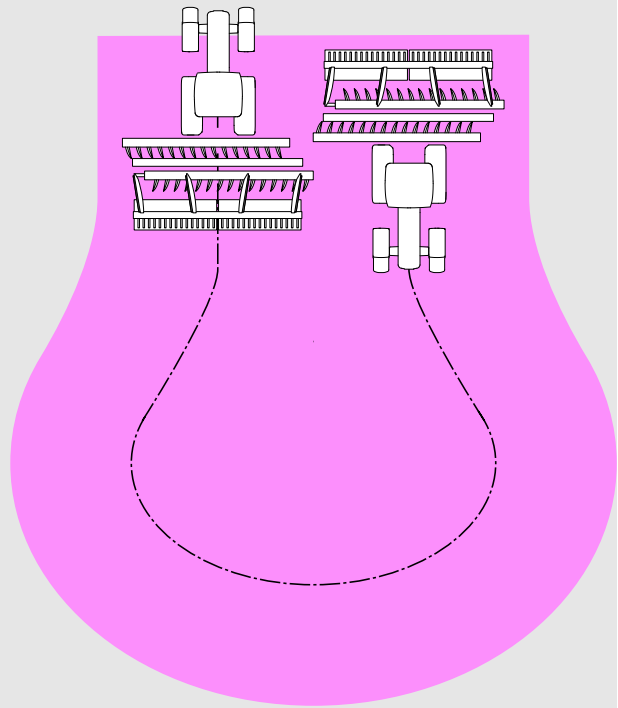
Частини машини, підняті за допомогою гідравліки, можуть непомітно та повільно опускатися.

Трактор та машина можуть непередбачувано відкотитися.

Матеріали та предмети можуть вилітати з машини, або відскакувати від неї.

Неправильна взаємодія з небезпечними зонами може призвести до отримання тяжких травм або смерті.

- ▶ Забороняється наближатися до машини.
- ▶ *Якщо люди входять в небезпечну зону, негайно вимкніть усі двигуни та приводи.*
- ▶ *Перед початком роботи у небезпечній зоні машини зафіксуйте трактор та машину. Ця умова стосується навіть короточасних перевірочних робіт.*



CMS-I-001131

Повітряні лінії електропередачі

Машина у разі розкладання та складання компонентів або виймання чи піднімання машини чи її частин під час роботи може досягати висоти повітряних ліній електропередач. Це може призвести до пробиття напруги на машину і смертельного ураження електричним струмом або пожежі. На землі навколо машини виникають великі перепади напруги.

- ▶ При розкладанні та складанні і при вийманні чи підніманні машини чи її частин дотримуйтеся достатньої відстані від повітряних ліній електропередач.
- ▶ Ніколи не складайте та не розкладайте частини машини поблизу опор повітряних ліній електропередач та повітряних ліній електропередач.
- ▶ При розкладених частинах машини дотримуйтеся достатньої відстані від повітряних ліній електропередач.
- ▶ *Якщо відбулося пробиття напруги на машину:*
залишайтеся у кабіні.
- ▶ Не торкайтеся металевих частин.
- ▶ Попередьте людей, щоб вони не наближалися до машини.
- ▶ Чекайте надання допомоги професійними рятувальниками.
- ▶ *Якщо людям доводиться залишити кабіну, незважаючи на пробиття напруги, наприклад, через безпосередню небезпеку для життя через пожежу:*
відстрибніть від машини в безпечне місце.
- ▶ Не торкайтеся машини.
- ▶ Відходьте від машини невеликими кроками.

2.1.4 Безпека експлуатації та догляду за машиною

CMS-T-00002304-J.1

2.1.4.1 Зчеплення машини

CMS-T-00002320-D.1

Приєднайте машину до трактора

Якщо машина приєднується до трактора неправильно, виникають загрози, які можуть призвести до тяжких аварійних ситуацій.

Між трактором та машиною у зоні точок зчеплення існують місця стиснення та зрізання.

- ▶ Під час зчеплення машини з трактором або відчеплення машини від трактора будьте особливо обачними.
- ▶ З'єднуйте та транспортуйте машину лише за допомогою придатних для цього тракторів.
- ▶ Коли машина приєднується до трактора, переконайтесь в тому, що приєднувальний пристрій трактора відповідає вимогам машини.
- ▶ Належним чином зчіплюйте машину з трактором.

2.1.4.2 Безпека руху

Небезпека під час руху дорогою чи полем

Навісні або причіпні до трактора машини, а також передні та задні вантажі впливають на ходові якості, а також на керованість та здатність до гальмування трактора. Ходові властивості залежать від робочого стану, рівня наповнення, навантаження та поверхні руху. Якщо водій не враховуватиме зміну ходових властивостей, може виникнути аварійна ситуація.

- ▶ Завжди слідкуйте за тим, щоб трактор мав достатню керованість та здатність до гальмування.
- ▶ *Трактор повинен забезпечувати встановлене сповільнення при гальмуванні також для комбінації трактора з навісною машиною.*
Перевірте дію гальм перед початком руху.
- ▶ *Передня вісь трактора завжди повинна бути навантажена принаймні на 20 % власної ваги трактора для забезпечення достатньої керованості.*
За потреби використовуйте передні вантажі.
- ▶ Завжди закріплюйте передні або задні противаги згідно з правилами у передбачених для цього місцях кріплення.
- ▶ Вирахуйте додаткове корисне навантаження навісної або причіпної машини та дотримуйтеся його.
- ▶ Дотримуйтеся допустимого навантаження на вісь та опорного навантаження трактора.
- ▶ Дотримуйтеся допустимого опорного навантаження зчіпного пристрою та дишла.
- ▶ Дотримуйтеся допустимої транспортувальної ширини машини.
- ▶ Метод керування повинен постійно забезпечувати можливість контролювати трактор з навісною або причіпною машиною. Враховуйте свої навички, стан дороги, дорожні умови, видимість та погодні умови, ходові властивості трактора, а також вплив навісної машини.

Загроза аварії під час дорожнього руху внаслідок неконтрольованих рухів машини вбік

- ▶ Заблокуйте нижні тяги трактора для руху дорогою.

Підготовка машини до руху по дорозі

Неправильна підготовка машини до руху по дорозі може призвести до тяжких аварій під час дорожнього руху.

- ▶ Перевірте роботу освітлення та позначень для руху по дорозі.
- ▶ Видаліть сильні забруднення з машини.
- ▶ Виконайте вказівки, наведені в розділі «Підготовка машини до руху по дорозі».

Зупинка машини

Зупинена машина може перекинутися. Це може призвести до затискання людей або їхньої смерті.

- ▶ Зупиняйте машину лише на міцній та рівній поверхні.
- ▶ *Перед проведенням налаштування або робіт з технічного обслуговування слід перевірити небезпечність розташування машини. У разі виникнення сумнівів встановіть підпори до машини.*
- ▶ Виконуйте вказівки, наведені в розділі "Зупинка машини".

Непередбачувана зупинка

Недостатньо зафіксований трактор або непередбачувана зупинка самого трактора чи приєднаної машини можуть становити загрозу для людей та дітей, що граються.

- ▶ *Перед виходом з машини*
вимкніть двигун трактора та машини.
- ▶ Зафіксуйте трактор та машину.

Не використовуйте комп'ютер керування або термінал керування під час руху по дорозі

Якщо ігнорувати виникнення помилки, аварійна ситуація може призвести до отримання травм, що в свою чергу може призвести до смерті.

- ▶ Не керуйте комп'ютером керування або терміналом керування під час руху по дорозі

2.1.5 Безпечне підтримання в справному стані та заміна

CMS-T-00002305-J.1

2.1.5.1 Зміни конструкції машини

CMS-T-00002322-B.1

Конструкційні зміни лише за наявності згоди

Конструкційні зміни та доповнення можуть становити загрозу для роботи чи робочої безпеки машини. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ Конструкційні зміни та доповнення дозволяється виконувати лише працівникам спеціалізованої майстерні.
- ▶ *Щоб дозвіл на експлуатацію зберігав чинність відповідно до національних та міжнародних правил,*
переконайтеся в тому, що спеціалізована майстерня використовує лише компоненти, запасні частини та додаткове обладнання AMAZONE.

2.1.5.2 Роботи на машині

Під час виконання машини двигун машини повинен бути зупинений

Якщо двигун машини працює, компоненти машини можуть непередбачувано рухатися, або ж машина може раптово почати рух. Це може призвести до отримання травм або смерті людей.

- ▶ У разі потреби проведення робіт з технічного обслуговування на піднятих вантажах або під ними:
Опустіть ці вантажі, або зафіксуйте їх за допомогою гідравлічних або механічних запірних пристроїв.
- ▶ Вимкніть усі приводи.
- ▶ Застосуйте стоянкове гальмо.
- ▶ Додатково зафіксуйте машину проти відкочування за допомогою противідкотних упорів (насамперед на схилах).
- ▶ Витягніть ключ запалювання та носіть його з собою.
- ▶ Дочекайтеся повної зупинки компонентів машини та вистигання гарячих деталей.

Роботи з технічного обслуговування

Неправильне виконання робіт з технічного обслуговування (особливо для компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки), негативно впливають на безпеку експлуатування. Це може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті. До компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, належать, наприклад, гідравлічні та електронні компоненти, рами, підвіски, зчіпний пристрій, осі та підвіски осей, магістралі та ємності, що містять займисті речовини.

- ▶ Перш ніж налаштовувати машину, проводити роботи з технічного обслуговування або очищення, зафіксуйте машину.
- ▶ Проводьте технічне обслуговування машини згідно з цією настановою щодо експлуатування.
- ▶ Виконуйте виключно ті роботи, що описані у настанові щодо експлуатування.
- ▶ Роботи з поточного ремонту, позначені як "РОБОТА В МАЙСТЕРНІ", повинні виконуватись навченим персоналом з відповідною підготовкою у спеціалізованій майстерні, яка має належне обладнання з точки зору сільськогосподарської техніки, техніки безпеки та екології.
- ▶ Ніколи не проводьте зварювання, свердління, розпилювання або відокремлення частин на рамі, ходовій частині або з'єднувальних пристроях.
- ▶ В жодному разі не виконуйте роботи з компонентами, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки.
- ▶ В жодному разі не розсвердлюйте існуючі отвори.
- ▶ Виконуйте усі роботи з технічного обслуговування згідно з зазначеним часовим інтервалом.

Підняті компоненти машини

Підняті компоненти машини можуть непередбачувано опуститися та травмувати людей, або навіть призвести до їх загибелі.

- ▶ Не ставайте під піднятими компонентами машини.
- ▶ *У разі необхідності проведення робіт з технічного обслуговування на компонентах, що підіймаються, або під ними*
опустіть ці компоненти, або зафіксуйте їх за допомогою механічних опорних пристроїв чи гідравлічних запірних пристроїв.

Небезпека під час проведення зварювальних робіт

Неправильне виконання зварювальних робіт (особливо на компонентах, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, або поблизу них), негативно впливають на робочу безпеку під час експлуатації машини. Це може призвести до виникнення аварійних ситуацій, отримання тяжких травм або смерті. До компонентів, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, належать, наприклад, гідравлічні та електронні компоненти, рами, підвіски, з'єднувальні пристрої для трактора, напр., триточкова навісна рама, дишло, кронштейн підвіски, зчіпний пристрій або причіпна поперечина, осі та підвіски осі, магістралі та бункери, що містять займисті речовини.

- ▶ Зварювальні роботи з компонентами, що можуть суттєво вплинути на техніку безпеки, можуть виконувати лише відповідні працівники спеціалізованих майстерень.
- ▶ Усі зварювальні роботи на інших компонентах можуть виконувати лише спеціалісти.
- ▶ *У разі виникнення сумніву щодо того, чи можна проводити зварювальні роботи на певному компоненті:*
зверніться до спеціалізованої майстерні.
- ▶ *Перед виконанням зварювальних робіт на машині:*
Від'єднайте машину від трактора.
- ▶ Не виконуйте зварювання поблизу обприскувача для захисту рослин, який раніше застосовувався для внесення рідких добрив.

2.1.5.3 Експлуатаційні матеріали

CMS-T-00002324-C.1

Непридатні експлуатаційні матеріали

Експлуатаційні матеріали, що не відповідають вимогам AMAZONE, можуть пошкодити машину та стати причиною виникнення аварійних ситуацій.

- ▶ Використовуйте лише ті експлуатаційні матеріали, що відповідають технічним вимогам.

2.1.5.4 Додаткове обладнання та запасні частини

CMS-T-00002325-B.1

Додаткове обладнання, компоненти та запасні частини

Додаткове обладнання, компоненти та запасні частини, що не відповідають вимогам AMAZONE, можуть порушити безпеку під час роботи машини та стати причиною виникнення аварійних ситуацій.

- ▶ Використовуйте лише оригінальні запасні частини, або запасні частини, що відповідають вимогам AMAZONE.
- ▶ *Якщо у вас виникли питання стосовно додаткового обладнання, компонентів та запасних частин,*
зверніться до вашого дистриб'ютора AMAZONE.

2.2 Програми захисту

CMS-T-00002300-D.1

Фіксація машини та трактора

Якщо трактор або машина не зафіксовані від ненавмисного запуску або відкочування, трактор та машина можуть непередбачувано почати рух та збити людей, наїхати на них та призвести до смерті.

- ▶ Опустіть підняту машину або її підняті компоненти.
- ▶ Скиньте тиск у гідравлічних шлангопроводах, використовуючи пристрої управління.
- ▶ *Якщо вам потрібно знаходитися під піднятою машиною або її компонентами,*
зафіксуйте машину або її частини від опускання, встановивши механічні захисні кріплення або гідравлічний запірний механізм.
- ▶ Зупиніть трактор.
- ▶ Затягніть стоянкове гальмо трактора.
- ▶ Витягніть ключ із замка запалювання.

Фіксація машини

Після відчеплення машину необхідно зафіксувати. Якщо машина або її компоненти не зафіксовані, люди можуть отримати тяжкі травми внаслідок защемлення або отримання порізів.

- ▶ Зупиняйте машину лише на міцній та рівній поверхні.
- ▶ *Перш ніж скинути тиск у гідравлічних шлангопроводах та від'єднати їх від трактора,*
переведіть машину у робоче положення.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб інші особи не зіткнулися з гострими або відставленими частинами машини.

Підтримання захисного обладнання в справному стані

Якщо захисне обладнання не встановлене, пошкоджене, встановлене неправильно або демонтовано, частини машини можуть нанести сильні травми людям або призвести до їх смерті.

- ▶ Необхідно щонайменше раз на день перевіряти машину на наявність пошкоджень, правильність монтажу та належність роботи захисного обладнання.
- ▶ *Якщо в правильності встановлення та роботи захисного обладнання виникають сумніви, передайте захисне обладнання у спеціалізовану майстерню для перевірки.*
- ▶ Перед виконанням будь-якої роботи переконайтеся в тому, що захисне обладнання машини встановлене правильно та працює належним чином.
- ▶ Замініть пошкоджене захисне обладнання.

Підйом та спуск

Внаслідок необережності під час піднімання та спуску існує небезпека падіння з драбини. Особи, що підіймаються на машину не призначеною для цього драбиною, можуть зісковзнути та впасти, отримавши сильні пошкодження. Бруд та експлуатаційні матеріали можуть негативно впливати на безпеку ходіння та стабільність. Внаслідок випадкової активації елементів управління можлива непередбачувана активація функцій, які можуть бути небезпечними.

- ▶ Користуйтеся лише передбаченою драбиною.
- ▶ *Для того, щоб забезпечити безпеку ходіння та стояння:*
Сходи та опорні поверхні повинні завжди залишатися чистими та бути у належному стані.
- ▶ *Якщо машина рухається:*
Ніколи не піднімайтесь і не спускайтесь з машини.
- ▶ Підйом слід виконувати обличчям до машини, а спуск — від машини.
- ▶ Під час підйому та спуску зберігайте щонайменше 3-точковий контакт зі сходами та огорожами: 2 руки та одна нога, або 2 ноги і одна рука повинні бути в одночасному контакті з машиною.
- ▶ Під час підйому або спуску забороняється використовувати елементи управління замість ручки.
- ▶ При спусканні забороняється зістрибувати з машини.

Використання за призначенням

3

CMS-T-00004230-A.1

- Машина розрахована виключно для професійного використання згідно з правилами сільськогосподарської діяльності у сфері обробки ґрунту на сільськогосподарських орних землях.
- Машина — це сільськогосподарська робоча машина для навішування на нижні тяги трактора, тягово-зчіпний пристрій шкворневого типу або тягову кулю, що відповідає технічним вимогам.
- Машина сконструйована та використовується для обробки стерні або перелогових земель, для підготовки висівних грядок та роботи з проміжковими культурами та добривами.
- Машину можна застосовувати на полях з твердістю ґрунту до 3,0 МПа.
- Під час руху дорогами загального користування у залежності від чинних положень правил дорожнього руху машина може бути навішеною позаду трактора або перевозитися позаду нього, якщо трактор відповідає технічним вимогам.
- Використовувати машину та проводити її технічне обслуговування дозволяється лише особам, що відповідають вимогам. Вимоги до таких осіб описані у розділі "*«Кваліфікація працівників»*".
- Настанова щодо експлуатування належить до комплекту машини. Машина може використовуватися виключно за призначенням, передбаченим в настанові щодо експлуатування. Використання машини за призначенням, не передбаченим в настанові щодо експлуатування, може призвести до отримання травм або смерті, а також пошкодження машини та матеріальних цінностей.
- І користувач, і власник повинні виконувати відповідні правила попередження нещасних випадків, а також прийняті правила технічної безпеки, охорони праці та здоров'я та дорожнього руху.

- Подальшу інформацію щодо використання за призначенням в особливих випадках можна запросити в компанії AMAZONE.
- Використанням не за призначенням вважається будь-яке використання, що відрізняється від наведеного. Відповідальність за шкоду, нанесену внаслідок використання не за призначенням, несе виключно оператор, а не виробник.

Опис продукту

4

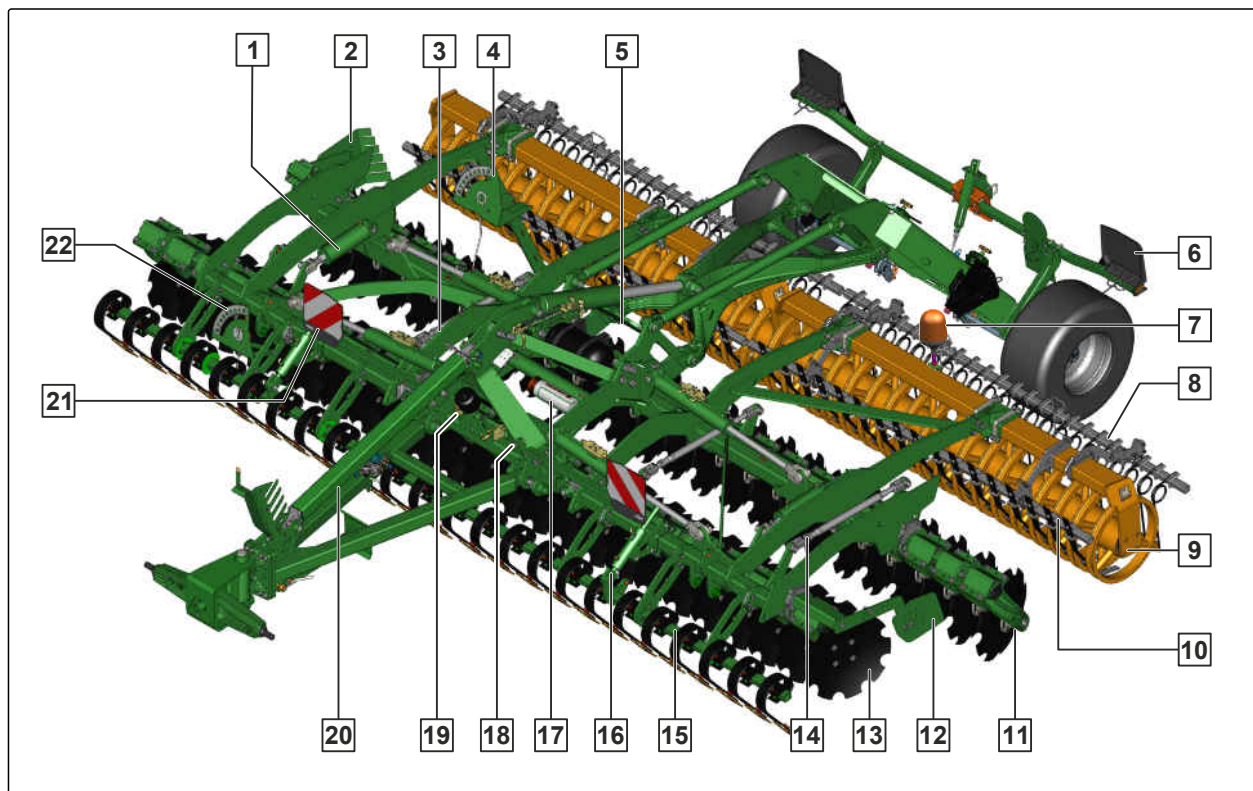
CMS-T-00004248-M.1

4.1 Огляд машини

CMS-T-00006302-F.1

4.1.1 Машина з інструментом, що розташовується спереду

CMS-T-00004260-G.1



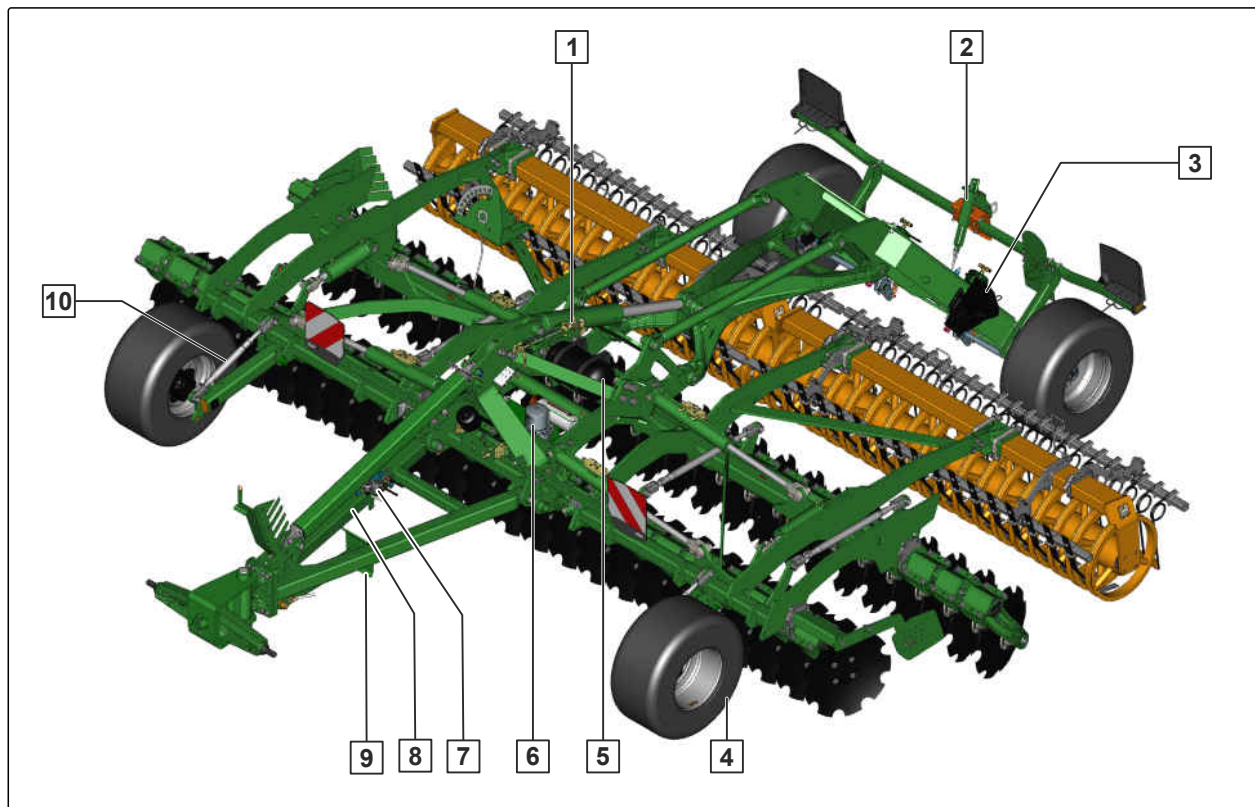
CMS-I-00003284

- | | |
|---|---|
| 1 Налаштування робочої глибини | 2 правий напрямний щиток |
| 3 Паспортні таблички та нанесений ідентифікаційний номер | 4 Позначення робочої глибини дисків |
| 5 Паспортні таблички та нанесений ідентифікаційний номер | 6 Заднє освітлення і позначення для руху по дорозі |
| 7 Проблисковий світломаяк | 8 Трейлер |
| 9 Валок | 10 Система очищувачів |
| 11 Крайній диск | 12 лівий напрямний щиток |

- | | |
|--|--|
| 13 Диски | 14 Різьбовий шпindel для вирівнювання рядів дисків |
| 15 передній інструмент | 16 Налаштування робочої глибини для розташованого попереду інструменту |
| 17 Ємність з різбовою кришкою | 18 Ватерпас |
| 19 Запирний кран | 20 Ручний важіль |
| 21 Переднє освітлення і позначення для руху по дорозі | 22 Позначення робочої глибини дисків для розташованого попереду інструменту |

4.1.2 Машина з опорними колесами

CMS-T-00006303-B.1

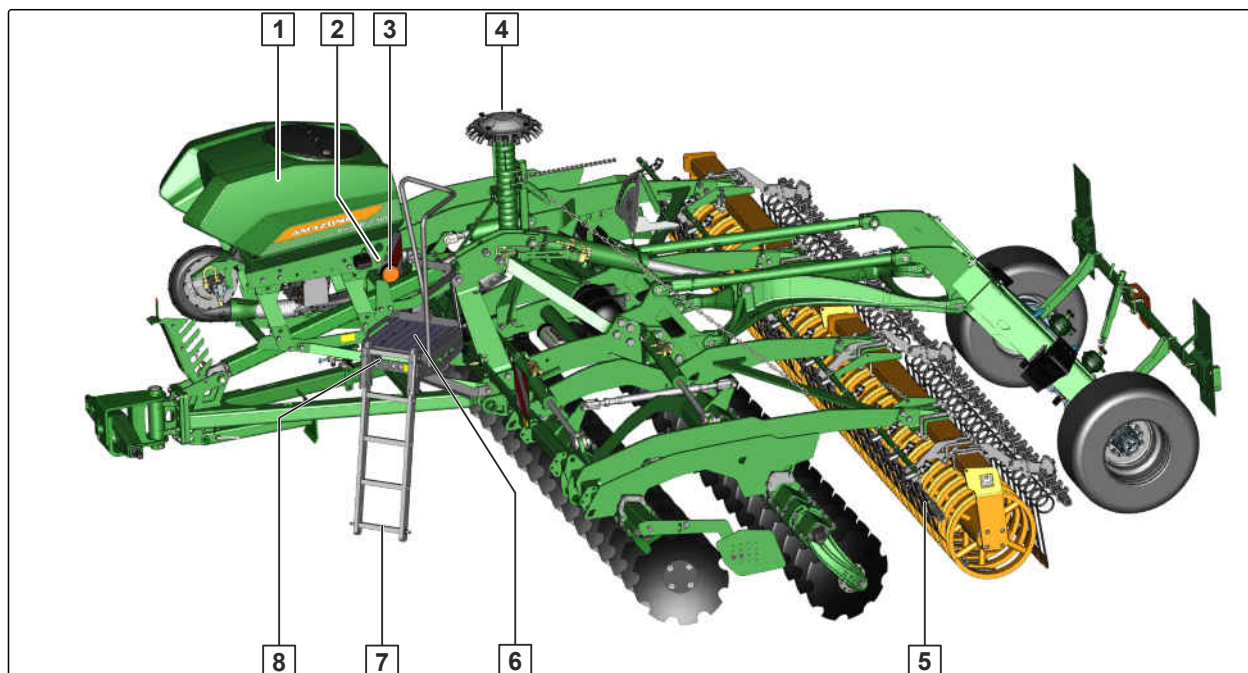


CMS-I-00004502

- | | |
|---|--|
| 1 Гідравлічний циліндр ходової частини з компенсацією коливань | 2 Стоянкове гальмо |
| 3 Упор проти відкочування | 4 Опорне колесо |
| 5 Повітряний ресивер | 6 Централізована система змащування |
| 7 Гальмівний клапан двоконтурної пневматичної гальмівної системи | 8 Аварійний гальмівний клапан одноконтурної гідравлічної гальмівної системи |
| 9 Опора | 10 Різьбовий шпindel для вирівнювання опорного колеса |

4.1.3 Машина з GreenDrill

CMS-T-00006304-C.1



CMS-I-00004511

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1 GreenDrill | 2 Кнопка калібрування |
| 3 Ємність з різьбовою кришкою | 4 Сегментна розподільча головка |
| 5 Елементи внесення | 6 Сервісна платформа |
| 7 Драбина | 8 Тримач для калібрувальних ваг |

4.2 Функція машини

CMS-T-00002712-D.1

Розташований спереду інструмент готує ґрунт.

Ряди дисків оброблюють та перемішують ґрунт.

Валок ущільнює ґрунт.

Трейлер подрібнює ґрунт та піднімає зрізані рештки рослин на поверхню.

4.3 Додаткове обладнання

CMS-T-00004254-D.1

Додаткове оснащення позначає пристрої, яких, можливо, немає на вашій машині, та які можна придбати лише на певних ринках. Щоб дізнатися про обладнання машини, перегляньте документи з продажу машини, або зверніться до вашого дистриб'ютора, щоб отримати детальну інформацію.

Таке оснащення є додатковим:

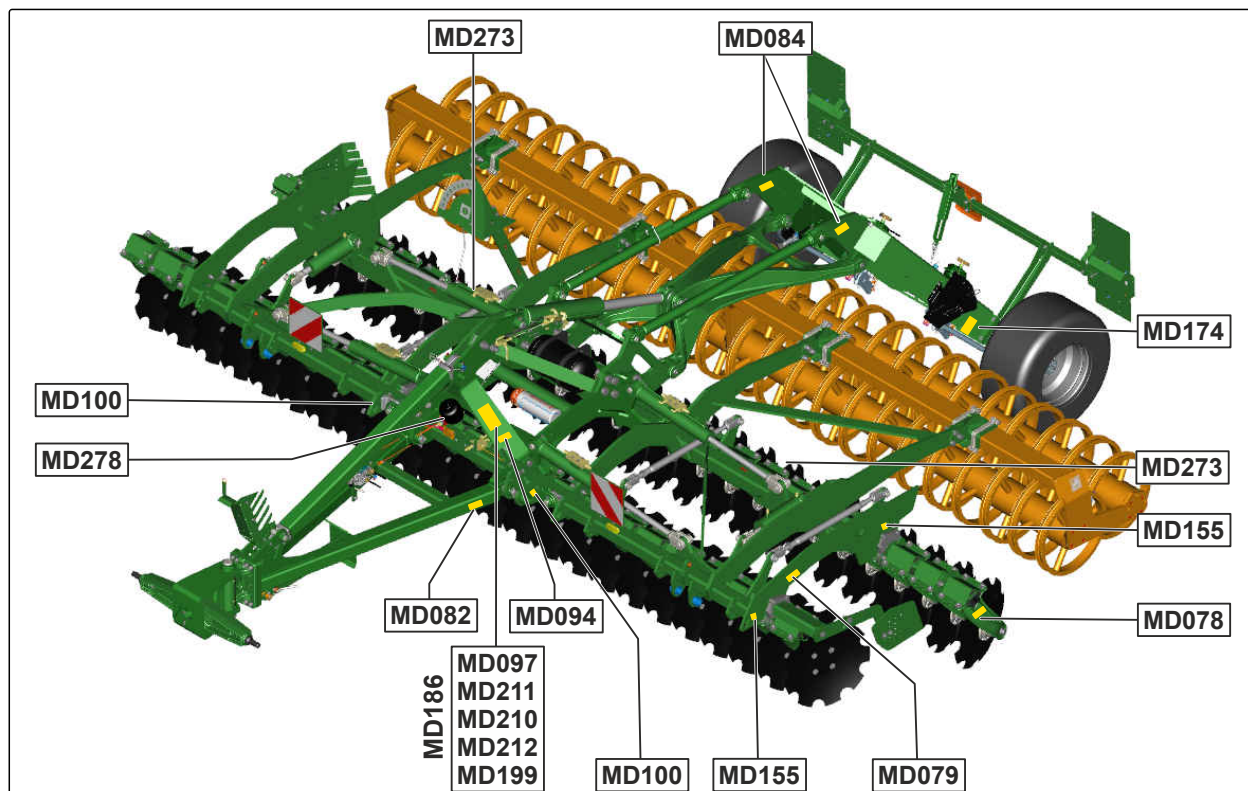
- Насадна сівалка GreenDrill
- Освітлення та позначення для дорожнього руху
- Дробний пристрій
- Одноконтурна гідравлічна гальмівна система
- Система пружинних ножів
- Ножовий коток
- Система очищувачів
- Проблисковий світломаяк
- Боковий напрямний коток
- Система штригелів
- Опорні колеса
- Додаткові вантажі
- Централізована система змащування
- Лінія подачі проміжних культур з розподільною головкою

4.4 Попереджувальні знаки

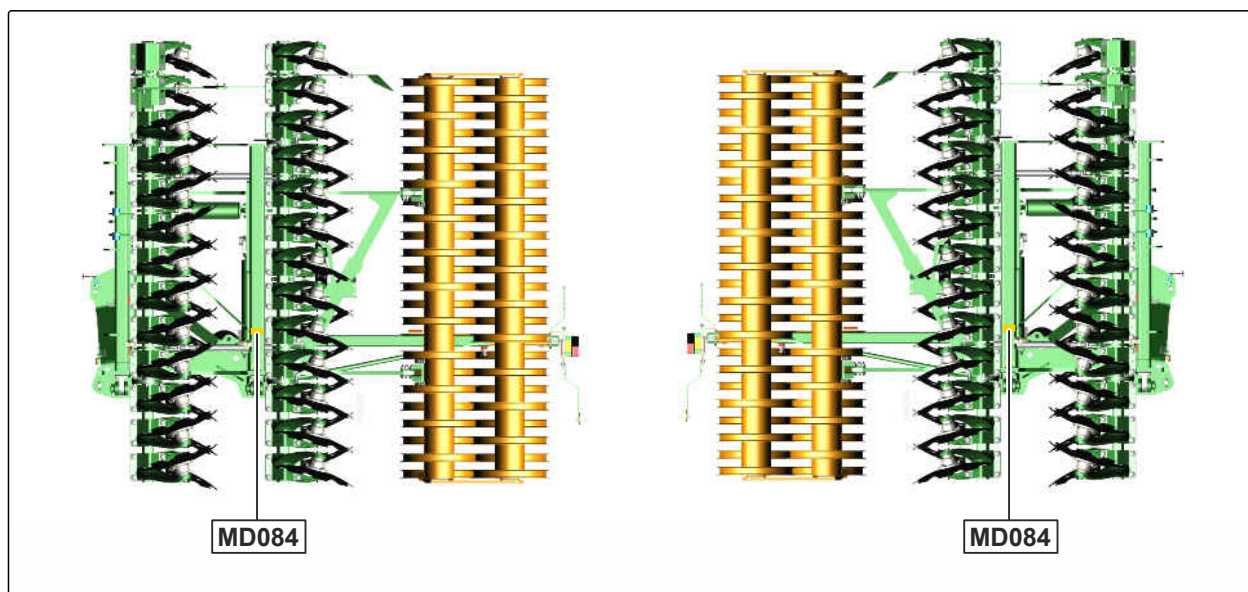
CMS-T-00004255-I.1

4.4.1 Позиції попереджувальних знаків

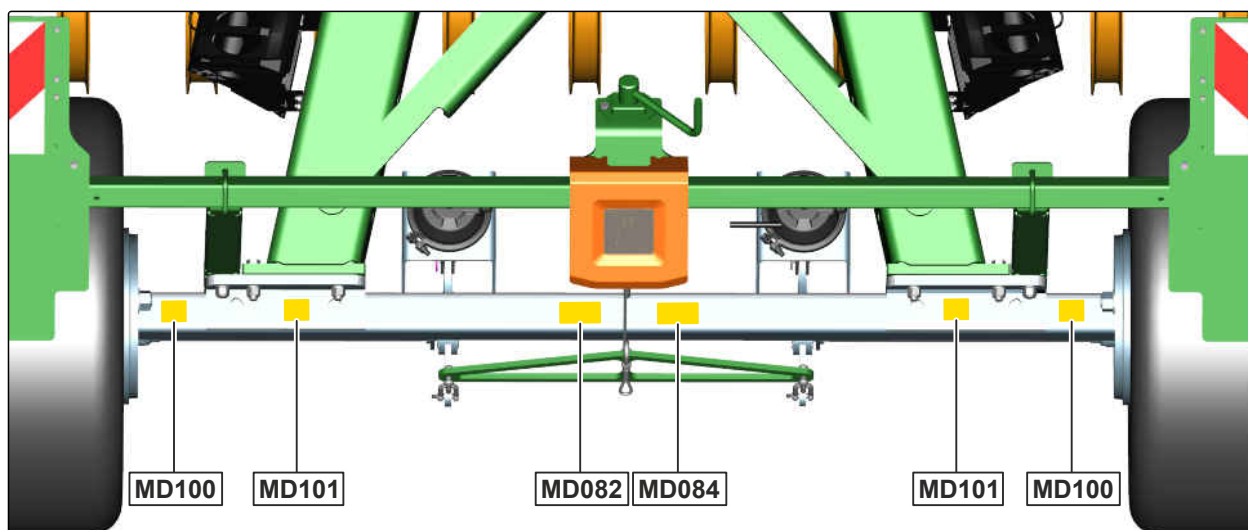
CMS-T-00004257-F.1



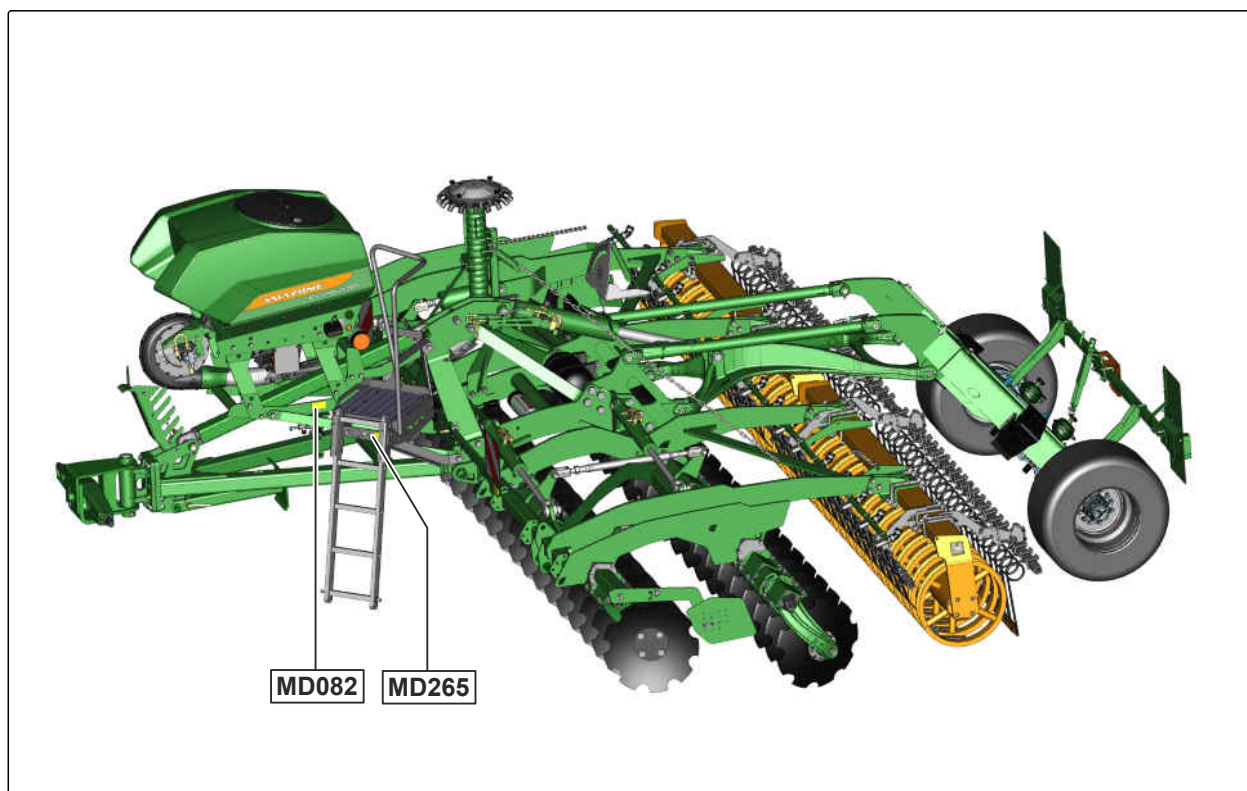
CMS-I-00003528



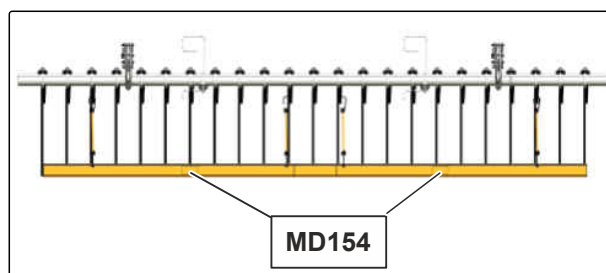
CMS-I-00003482



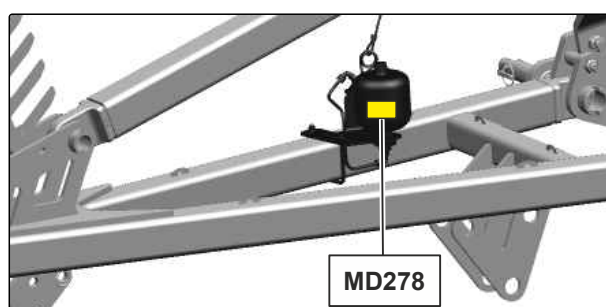
CMS-I-00003531



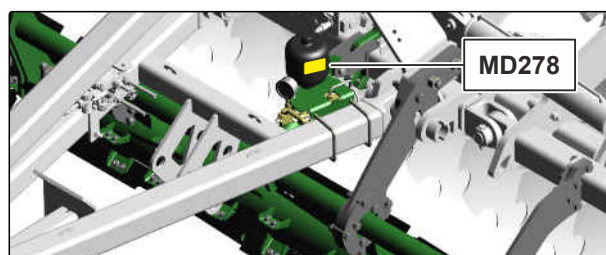
CMS-I-00004516



CMS-I-00007680



CMS-I-00007881



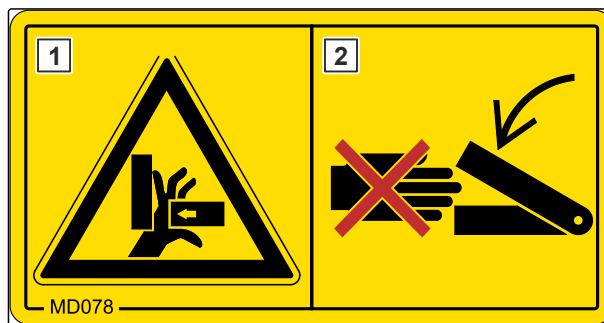
CMS-I-00007883

4.4.2 Будова попереджувальних знаків

Попереджувальні знаки позначають небезпечні місця на машині та попереджають про залишкові небезпеки. У цих небезпечних місцях існують постійно наявні або раптові загрози.

Попереджувальний знак складається з 2 полів:

- Поле **1** позначає:
 - Позначена небезпечна зона у трикутному попереджувальному символі
 - Номер для замовлення
- Поле **2** містить графічну інструкцію щодо уникнення небезпеки.



CMS-T-000141-D.1

CMS-I-00000416

4.4.3 Опис попереджувальних знаків

MD078

Небезпека защемлення пальців або руки

- ▶ Від'єднайте електроживлення машини перед наближенням до небезпечної зони.
- ▶ Дочекайтеся повної зупинки всіх рухомих частин, перш ніж проникати в небезпечну зону.
- ▶ Переконайтеся, що в небезпечній зоні або поблизу рухомих частин машини немає людей.



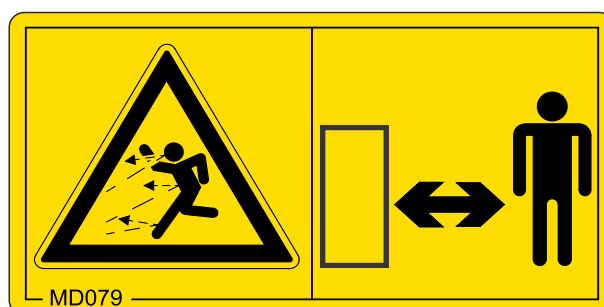
CMS-T-00004256-H.1

CMS-I-000074

MD079

Небезпека внаслідок викидання матеріалів

- ▶ Переконайтеся, що в небезпечній зоні або поблизу рухомих частин машини немає людей.



CMS-I-000076

MD082

Небезпека падіння зі сходів і платформ

- ▶ Забороняється перевозити людей на машині.
- ▶ Людям забороняється підніматися на машину під час її руху.



CMS-I-000081

MD084

Небезпека защемлення будь-яких частин тіла внаслідок опускання частин машини

- ▶ Переконайтеся в тому, що у небезпечній зоні немає людей.

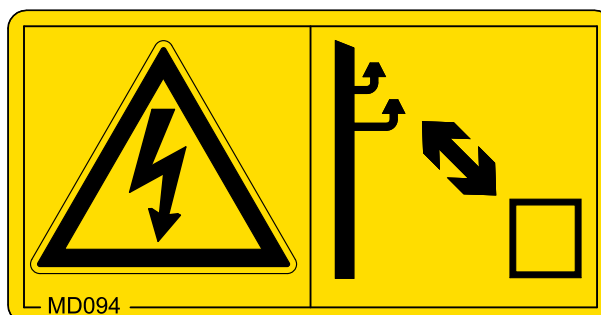


CMS-I-000454

MD094

Небезпека через повітряні лінії електропередачі

- ▶ Ніколи не торкайтеся машиною повітряних ліній електропередачі.
- ▶ Дотримуйтесь достатньої безпечної відстані від повітряних ліній електропередачі, особливо при складанні або розкладанні частин машини.
- ▶ Зверніть увагу, що можливе пробиття напруги, якщо відстань занадто мала.



CMS-I-000692

MD095

Загроза нещасного випадку внаслідок недотримання інструкцій настанови щодо експлуатування

- Ознайомтесь з настановою щодо експлуатування та зрозумійте її зміст, перш ніж працювати з машиною або на ній.



CMS-I-000138

MD096

Ризик інфекційного зараження через витікання гідравлічного масла під високим тиском

- У жодному разі не намагайтеся визначити негерметичні точки у гідравлічних шлангопроводах рукою або пальцями.
- У жодному разі не намагайтеся ущільнити негерметичні точки у гідравлічних шлангопроводах рукою або пальцями.
- У разі отримання травми внаслідок впливу гідравлічного масла одразу зверніться до лікаря.

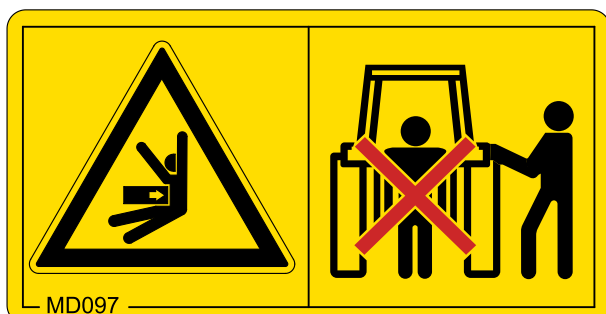


CMS-I-000216

MD097

Небезпека защемлення між трактором і машиною

- Перед увімкненням гідравлічної системи трактора переконайтеся у відсутності людей між трактором та машиною.
- Вмикати гідравлічну систему трактора можна лише з передбачуваного робочого місця.

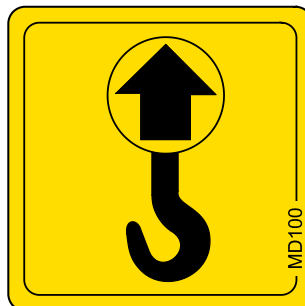


CMS-I-000139

MD100

Загроза виникнення аварії внаслідок неправильного встановлення такелажних пристроїв

- ▶ Встановлюйте такелажні пристрої лише у позначених точках.

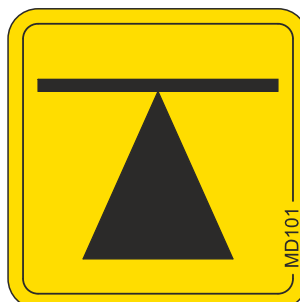


CMS-I-000089

MD101

Загроза виникнення аварії внаслідок неправильного встановлення підйомних засобів

- ▶ Встановлюйте підйомні засоби лише у позначених точках.



CMS-I-00002252

MD102

Небезпека внаслідок непередбачуваного запуску та непередбачуваних і неконтрольованих рухів машини

- ▶ Перед виконанням будь-яких робіт зафіксуйте машину від непередбачуваного запуску та від непередбачуваних і неконтрольованих рухів.

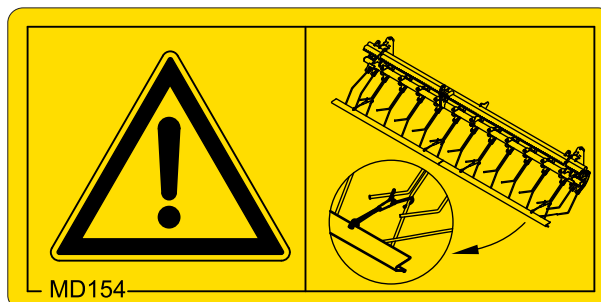


CMS-I-00002253

MD154

Небезпека травмування, що може призвести до смерті, через незахищені зубці посівної борони

- ▶ *Перед тим, як почати поїздку в громадському русі,*
встановіть транспортну захисну накладку, як описано в настанові щодо експлуатування.

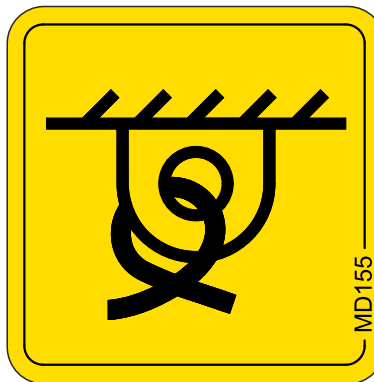


CMS-I-00003657

MD155

Ризик виникнення аварійної ситуації та пошкодження машини під час транспортування та внаслідок неправильної фіксації машини

- ▶ Ремені для фіксації під час транспортування машини повинні розташовуватися лише у зазначених точках.

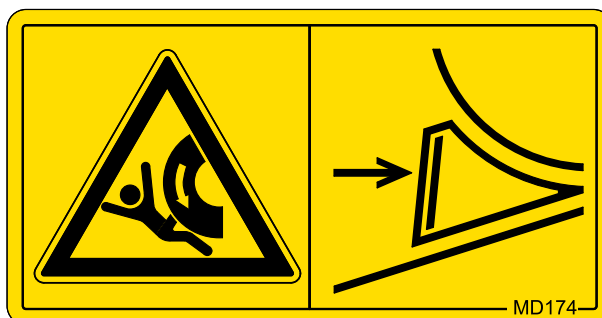


CMS-I-00000450

MD174

Ризик травмування внаслідок недостатньої фіксації машини

- ▶ Зафіксуйте машину від відкочування.
- ▶ Для цього використовуйте стоянкове гальмо та противідкотні упори.



CMS-I-00000458

MD199

Небезпека внаслідок перевищення тиску в гідравлічній системі

- ▶ З'єднайте машину лише з тракторами, максимальний тиск гідравлічної системи яких складає 210 бар.

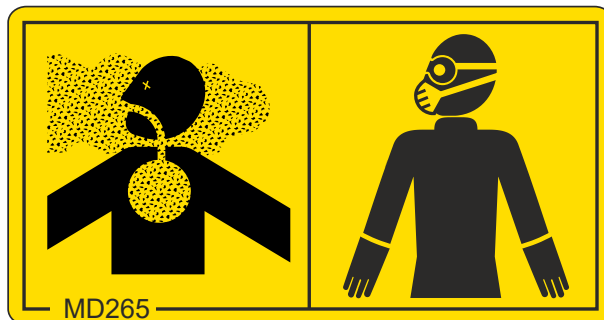


CMS-I-00000486

MD265

Небезпека хімічних опіків пилом протруйника

- ▶ Не вдихайте шкідливі для здоров'я речовини.
- ▶ Уникайте контакту з очима та шкірою.
- ▶ Перед роботою з речовинами, небезпечними для здоров'я, надягайте захисний одяг, рекомендований виробником.
- ▶ Дотримуйтеся вказівок виробника з техніки безпеки щодо поводження з речовинами, небезпечними для здоров'я.



CMS-I-00003659

MD273

Небезпека защемлення будь-яких частин тіла внаслідок опускання частин машини

- ▶ Переконайтеся в тому, що у небезпечній зоні немає людей.



CMS-I-00004833

MD278

Важкі травми внаслідок неправильних дій з гідроаккумулятором, який знаходиться під тиском.

- ▶ Виконуйте перевірку і ремонт гідроаккумулятора, який знаходиться під тиском, тільки в кваліфікованій спеціалізованій майстерні.



CMS-I-00007679

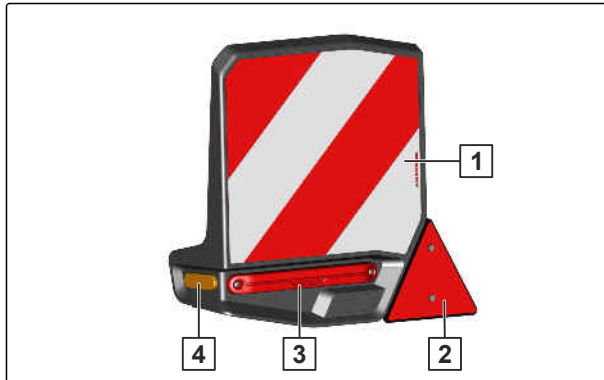
4.5 Освітлення та позначення для дорожнього руху

CMS-T-00009969-B.1

4.5.1 Заднє освітлення і позначення

CMS-T-00009970-B.1

- 1 Попереджувальні таблички
- 2 Відбивач, червоний
- 3 Задні ліхтарі, стоп-сигнали та покажчики повороту
- 4 Відбивач, жовтий



CMS-I-00003575



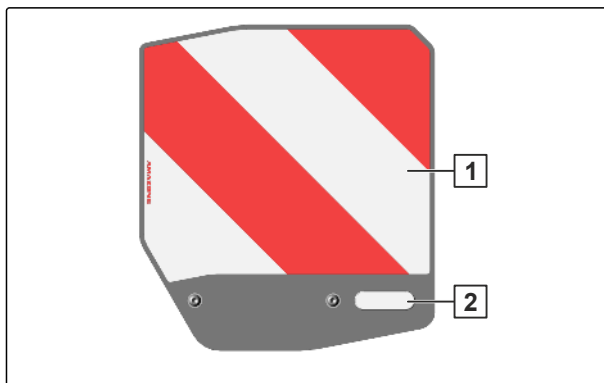
ВКАЗІВКА

Освітлення та позначення для дорожнього руху може змінюватись залежно від національних правил.

4.5.2 Переднє освітлення і позначення

CMS-T-00009971-B.1

- 1 Попереджувальні таблички
- 2 Відбивачі, білі



CMS-I-00004522



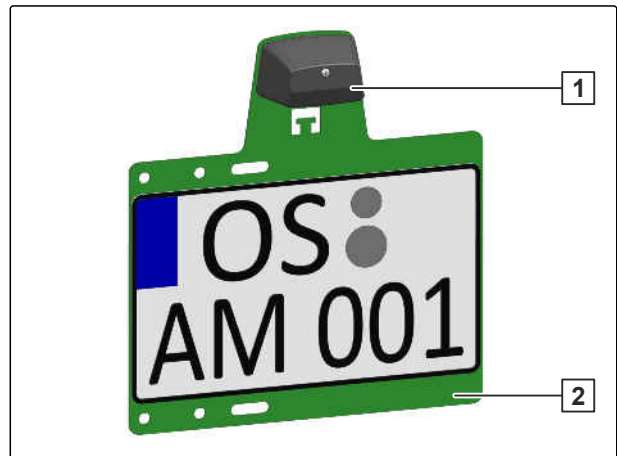
ВКАЗІВКА

Освітлення та позначення для дорожнього руху може змінюватись залежно від національних правил.

4.5.3 Додатковий номерний знак

CMS-T-00003999-C.1

- 1 Підсвічування номерного знака
- 2 Тримач номерного знака



CMS-I-00003163

4.6 Ємність з різьбовою кришкою

CMS-T-00001776-E.1

У ємності з різьбовою кришкою містяться:

- Документи
- Допоміжні засоби



CMS-I-00002306

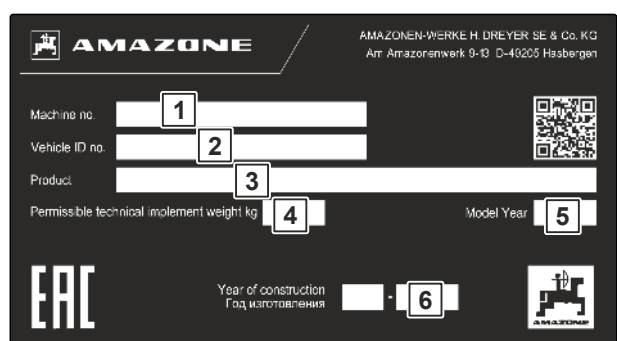
4.7 Паспортні таблички

CMS-T-00004498-L.1

4.7.1 Паспортна табличка машини

CMS-T-00004505-J.1

- 1 Номер машини
- 2 Ідентифікаційний номер транспортного засобу
- 3 Продукт
- 4 Допустима технічна вага машини
- 5 Модельний рік
- 6 Рік виготовлення



CMS-I-00004294

4.7.2 Додаткова паспортна табличка

CMS-T-00005949-E.1

- 1** Примітка щодо затвердження типу
- 2** Примітка щодо затвердження типу
- 3** Ідентифікаційний номер транспортного засобу
- 4** Допустима технічна загальна вага
- 5** Допустиме технічне причіпне навантаження для транспортного засобу з дишлом з пневматичним гальмом
- A0** Допустиме технічне навантаження на тягово-зчіпний пристрій
- A1** Допустиме технічне навантаження на вісь 1
- A2** Допустиме технічне навантаження на вісь 2

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG					
1		2			
3					
T-1	T-2	T-3	4 kg		
B-2	-	-	A-0: kg		
B-4	5	-	A-1: kg		

CMS-I-00005056

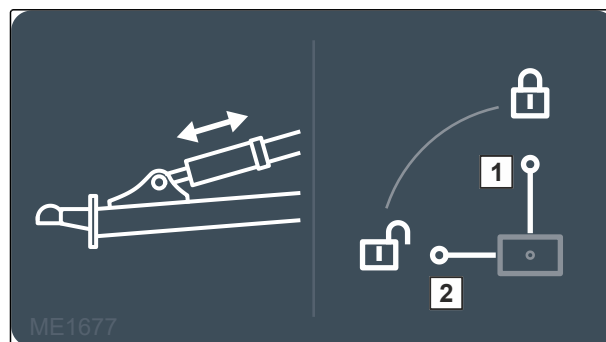
4.8 Детальна інформація про машину

CMS-T-00004953-E.1

4.8.1 Вказівка до запірного крану на гідравлічному дишлі

CMS-T-00004952-C.1

Зображення вказує на те, що запірний кран на гідравлічному дишлі закритий у положенні **1** та відкритий у положенні **2**.

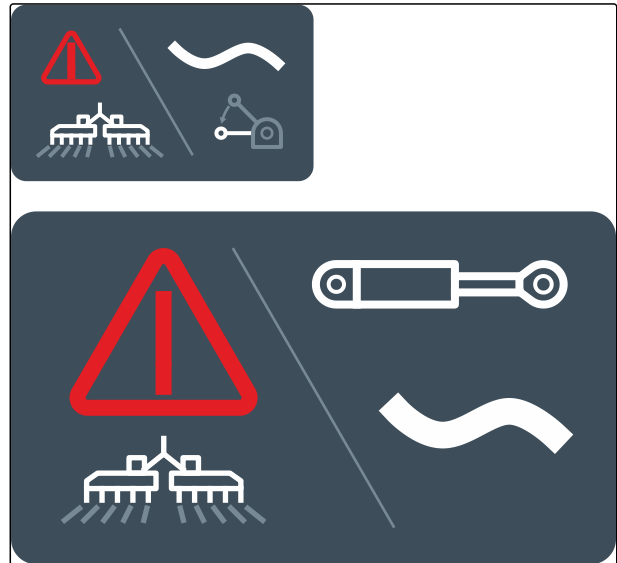


CMS-I-00003535

4.8.2 Вказівка щодо плаваючого положення гідравлічних клапанів

CMS-T-00012591-A.1

На рисунках показано, що позначені гідравлічні клапани треба переводити в плаваюче положення, коли машина знаходиться в робочому положенні.

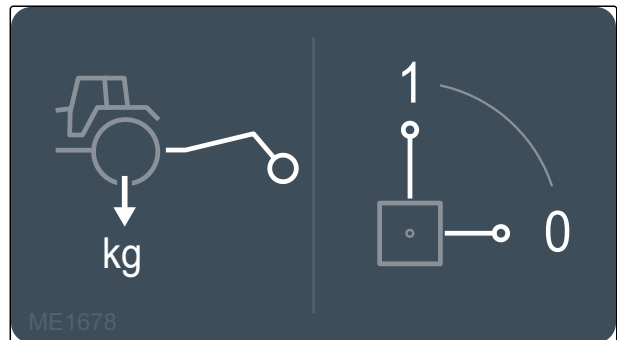


CMS-I-00008046

4.8.3 Вказівка щодо перемикального крана системи посилення тяги

CMS-T-00012631-A.1

На малюнку показано, що система посилення тяги увімкнена в позиції "1" перемикального крана і вимкнена в позиції "0" перемикального крана.



CMS-I-00008055

4.9 Одноконтурна гідравлічна гальмівна система

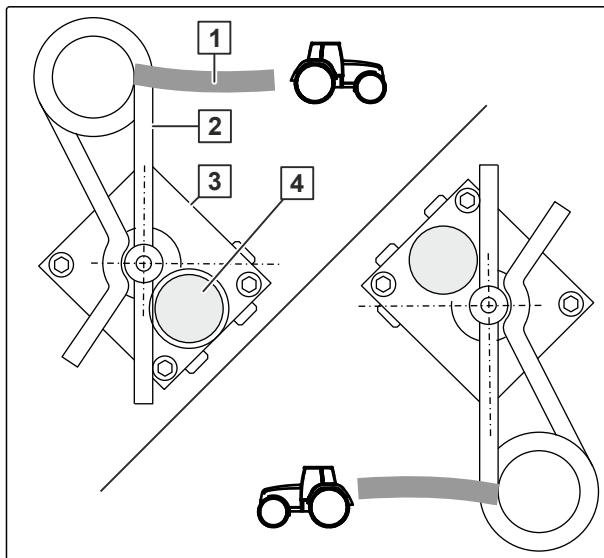
CMS-T-00012087-A.1

Одноконтурна гідравлічна гальмівна система гальмує причеплену машину при активації гальма трактора.

Якщо машина від'єднається від трактора, гальмівний клапан загальмує машину. Гальмівний клапан приводиться в дію за допомогою тросу

1. Трос кріпиться за допомогою пружинного затискача **2** на гальмівному клапані **3**. На гальмівному клапані є ручний насос **4**.

Ручний насос скидає тиск у системі, що призводить до відпускання гальма.



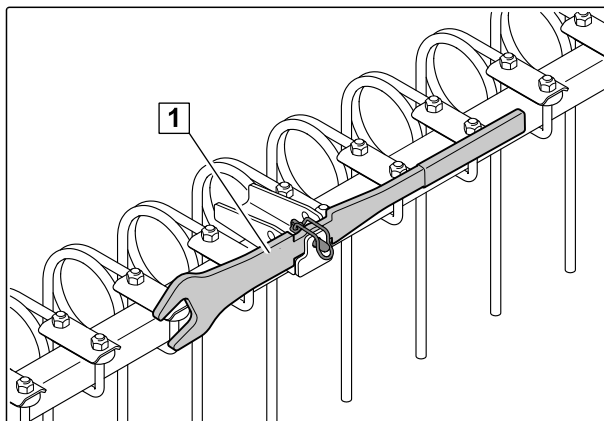
CMS-I-00007787

4.10 Важіль керування для причіпного обладнання

CMS-T-00012588-A.1

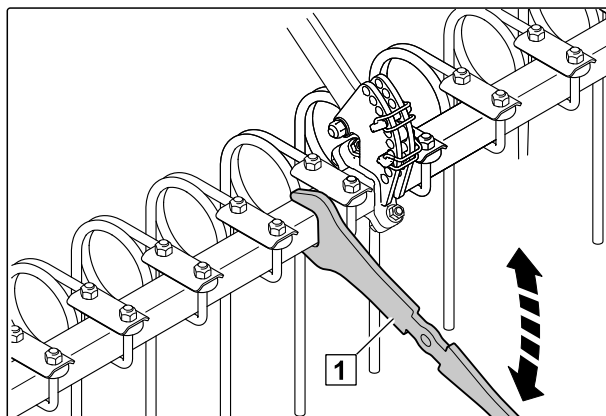
Важіль керування дозволяє зручне регулювання нахилу систем штригелів, подвійного штригеля, системи пружинних ножів і системи пружинних очищувачів.

1 Важіль керування в положенні закріплення



CMS-I-00002241

1 Важіль керування в положенні регулювання



CMS-I-00007912

Технічні характеристики

5

CMS-T-00004234-I.1

5.1 Розміри

CMS-T-00004235-D.1

Catros	4003-2TS	5003-2TS	6003-2TS	7003-2TS
Робоча ширина	4 м	5 м	6 м	7
Транспортна висота	2,7 м	3,2 м	3,7 м	4 м
Транспортувальна ширина	3 м			
Загальна довжина	6,6 м			
Відстань до центра ваги	1,38 м			

	Catros ^{XL} 5003-2TS	Catros ^{XL} 6003-2TS
Робоча ширина	5 м	6 м
Транспортувальна ширина	2,95 м	2,95 м
Транспортна висота	3,2 м	3,7 м
Загальна довжина	2,4 м	2,4 м
Загальна довжина з освітленням та позначенням для дорожнього руху	6,88 м	6,88 м
Відстань до центра ваги без винесеної вперед рами	1,2 м	1,2 м
Відстань до центра ваги з винесеною вперед рамою	1,84 м	1,84 м

5.2 Інструмент для обробки ґрунту

CMS-T-00004705-G.1

Catros	4003-2TS	5003-2TS	6003-2TS	7003-2TS
Кількість дисків	32	40	48	56
Товщина дисків	5 мм			
Діаметр дисків	51 см			
Відстань дисків	25 см			
Робоча глибина	5-14 см			

	Catros ^{XL} 5003-2TS	Catros ^{XL} 6003-2TS
Кількість дисків	40	48
Товщина дисків	6 мм	
Діаметр дисків	61 см	
Робоча глибина	5-16 см	

5.3 Допустимі категорії для монтажу

CMS-T-00004236-A.1

Навішування на нижні тяги	Категорія 3, категорія 4N та категорія K700
---------------------------	---

5.4 швидкість руху

CMS-T-00015791-A.1

Оптимальна робоча швидкість	12-18 км/год
-----------------------------	--------------

5.5 Експлуатаційні характеристики трактора

CMS-T-00004704-G.1

Catros	4003-2TS	5003-2TS	6003-2TS	7003-2TS
Потужність двигуна	від 91 кВт/125 к. с.	від 110 кВт/155 к. с.	від 130 кВт/180 к. с.	від 154 кВт/210 к. с.

Потужність двигуна	
Catros ^{XL} 5003-2TS	Catros ^{XL} 6003-2TS
від 147 кВт/200 к. с.	від 176 кВт/240 к. с.

Електрична частина	
Напруга акумулятора	12 В
Розетка для освітлення	7-контактна

Гідросистема	
Максимальний робочий тиск	210 бар
Потужність насосів трактора	не менше 15 л/хв при 150 бар
Потужність насосів трактора для GreenDrill	не менше 30 л/хв при 150 бар
Гідравлічна олива машини	HLP68 DIN51524 Гідравлічна олива призначена для комбінованих контурів гідравлічного масла усіх поширених тракторів.
Блоки керування	залежно від оснащення машини Для складання консолі потрібен блок керування трактором з блокуванням як захисний пристрій з боку трактора.

Гальмівна система	
Машина	Трактор
Двоконтурна пневматична гальмівна система	Двоконтурна пневматична гальмівна система
Одноконтурна гідравлічна гальмівна система	Одноконтурна гідравлічна гальмівна система

5.6 Моменти затягування для коліс

CMS-T-00015817-A.1

Шини	Моменти затягування	
Колесо ходової частини/опорне колесо	M18 x 1,5	270 Н м (-0/+20)
	M20 x 1,5	350 Н м (-0/+30)
	M22 x 1,5	450 Н м (-0/+60)

5.7 Інформація про шумоутворення

CMS-T-00002296-D.1

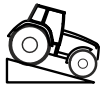
Рівень випромінювання звукового тиску під час роботи менше ніж 70 дБ(А), вимірювання виконані біля вуха водія трактора в робочому стані з закритою кабіною.

Висота рівня звукового тиску емісії насамперед залежить від виду транспортного засобу, що використовується.

5.8 Допустима крутизна схилів

CMS-T-00002297-E.1

Упоперек до схилу		
Для руху ліворуч	15 %	
Для руху праворуч	15 %	

Проти схилу та зі схилу		
Проти схилу	15 %	
Зі схилу	15 %	

5.9 Мастильні матеріали

CMS-T-00002396-B.1

Виробник	Мастильний матеріал
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

Підготовка машини

6

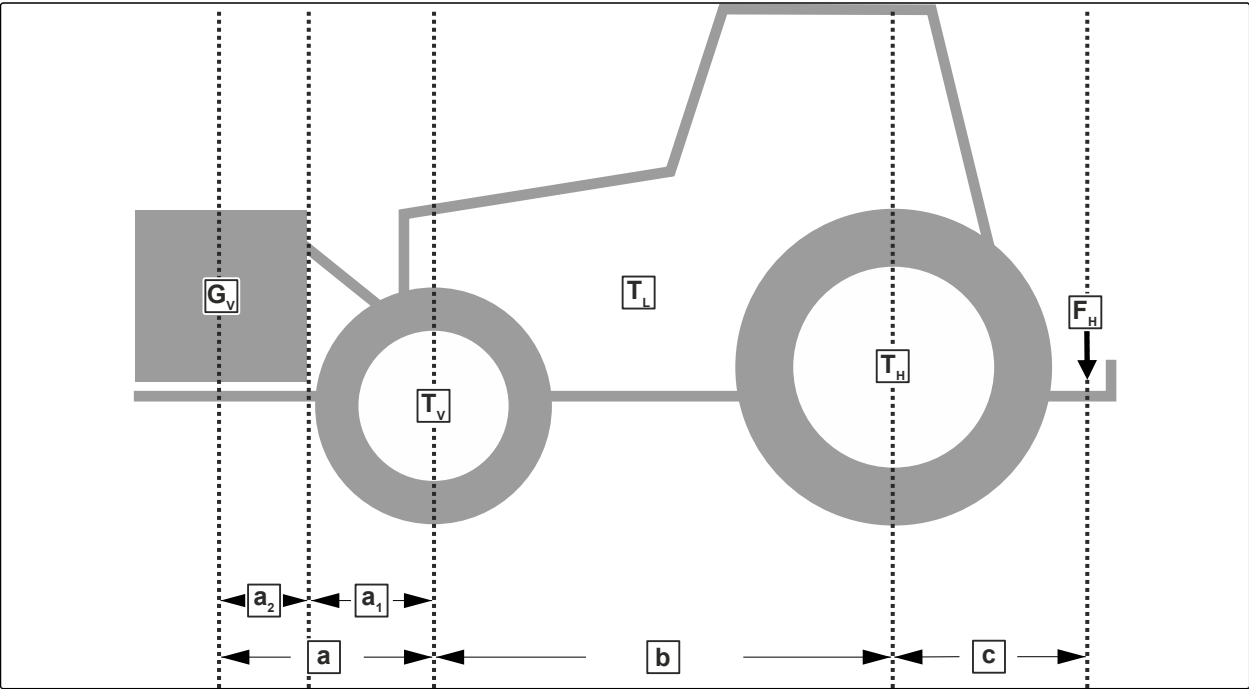
CMS-T-00004237-W.1

6.1 Перевірити відповідність трактора

CMS-T-00004592-G.1

6.1.1 Розрахувати необхідні властивості трактора

CMS-I-00004868-G.1



CMS-I-00000580

Найменування	Одиниця	Опис	Визначене значення
T_L	кг	Вага трактора без навантаження	
T_V	кг	Навантаження на передню вісь готового до експлуатації трактора без навісної машини або вантажу.	
T_H	кг	Навантаження на задню вісь готового до експлуатації трактора без навісної машини або вантажу.	
G_V	кг	Загальна вага передньої навісної машини або переднього вантажу	
F_H	кг	Опорне навантаження	

Найменування	Одиниця	Опис	Визначене значення
a	м	Відстань між центром ваги передньої навісної машини або переднього вантажу та центром передньої осі	
a ₁	м	Відстань між центром передньої осі та центром кріплення нижніх тяг	
a ₂	м	Відстань до центра ваги: відстань між центром ваги передньої навісної машини або переднього вантажу та центром кріплення нижніх тяг	
b	м	Колісна база	
c	м	Відстань між центром задньої осі та центром кріплення нижніх тяг	

1. Розрахуйте мінімальне переднє баластування.

$$G_{\min} = \frac{F_H \cdot c - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00003504

2. Розрахуйте фактичне навантаження на передню вісь.

$$T_{Vtat} = \frac{G_v \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00005422

3. Розрахуйте фактичну загальну вагу комбінації трактора та машини.

$$G_{tat} = G_V + T_L + F_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00006344

4. Розрахуйте фактичне навантаження на задню вісь.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Визначте вантажопідйомність шини для двох шин трактора за допомогою даних від виробника.
6. Запишіть отримані значення в наступну таблицю.



ВАЖЛИВО

Небезпека нещасного випадку внаслідок пошкодження машини через надмірне навантаження

- Переконайтеся в тому, що навантаження не перевищує допустиме значення, або відповідає йому.

	Фактичне значення згідно з розрахунками			Допустиме значення згідно з настановою щодо експлуатування трактора			Вантажопідйомність двох шин трактора	
Мінімальне переднє баластування		кг	≤		кг		-	-
Загальна вага		кг	≤		кг		-	-
Навантаження на передню вісь		кг	≤		кг	≤		кг
Навантаження на задню вісь		кг	≤		кг	≤		кг

6.1.2 Визначити необхідні приєднувальні пристрої

CMS-T-00004593-D.1

Приєднувальний пристрій		
Трактор	Машина AMAZONE	
Верхня зчіпка		
Пальцева муфта, форма А, В, С А, неавтоматична А, автоматична, гладкий болт А, автоматична, кульовий болт	Тягова серга	Втулка 40 мм
	Тягова серга	40 мм
	Тягова серга	50 мм, сумісна тільки з формою А
Верхня або нижня зчіпка		
Тягово-зчіпний пристрій з тяговою кулею 80 мм	Тягово-зчіпний пристрій з тяговою кулею	80 мм
Нижня зчіпка		
Тяговий гак або гак Hitch	Тягова серга	Середній отвір Ø 50 мм Серги Ø 30 мм
	Поворотна тягова серга	сумісна тільки з формою Y, отвір Ø 50 мм
	Тягова серга	Середній отвір Ø 50 мм Серги Ø 30-41 мм
Тяговий брус категорії 2	Тягова серга	Середній отвір 50 мм Серги 30 мм
		Втулка, 40 мм
		40 мм
		50 мм

Приєднувальний пристрій		
Тяговий брус	Тягова серга	
Тяговий брус або Piton-fix	Тягова серга	Середній отвір 50 мм Серги 30 мм
	Поворотна тягова серга	сумісна тільки з формою Y, отвір Ø 50 мм
Неповоротний тягово-зчіпний пристрій шкворневого типу	Поворотна тягова серга	
Зчіпка нижніх тяг	Поперечина нижньої тяги	

- Перевірте, чи підходить приєднувальний пристрій трактора до використання з приєднувальним пристроєм машини.

6.1.3 Порівняння значення D_C з фактичним значенням D_C

CMS-T-00004867-B.1

Найменування	Опис
T	Допустима загальна вага трактора з навантаженням на тягово-зчіпний пристрій в т
C	Сума допустимих навантажень на вісь машини в т

$$D_C = 9,81 \cdot \frac{T \cdot C}{T + C}$$

$$D_C = 9,81 \cdot \frac{\text{ } \cdot \text{ }}{\text{ } + \text{ }}$$

$$D_C = \text{ }$$

CMS-I-00003582

1. Розрахуйте значення D_C .
2. Переконайтеся, що розраховане значення D_C менше або дорівнює значенням D_C на паспортній табличці з'єднувальних пристроїв машини та трактора.

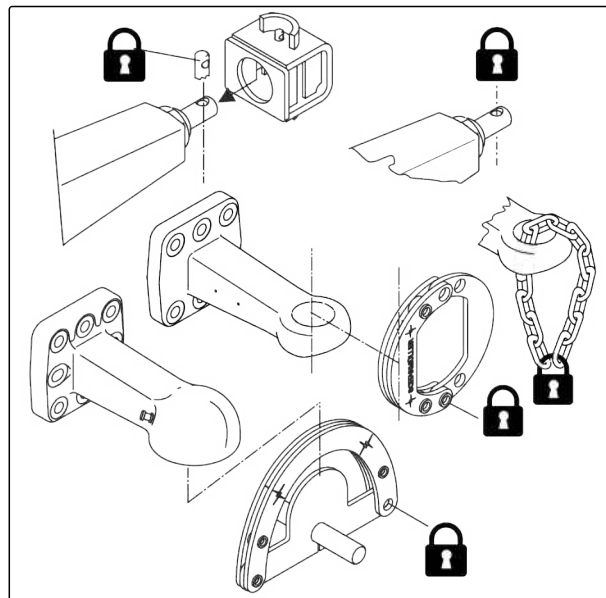
6.2 Причеплення машини

CMS-T-00004246-Q.1

6.2.1 Демонтаж пристроїв захисту від несанкціонованого використання

CMS-T-00005089-B.1

1. Зніміть навісний замок.
2. Зніміть пристрої захисту від несанкціонованого використання зі зчіпного пристрою.



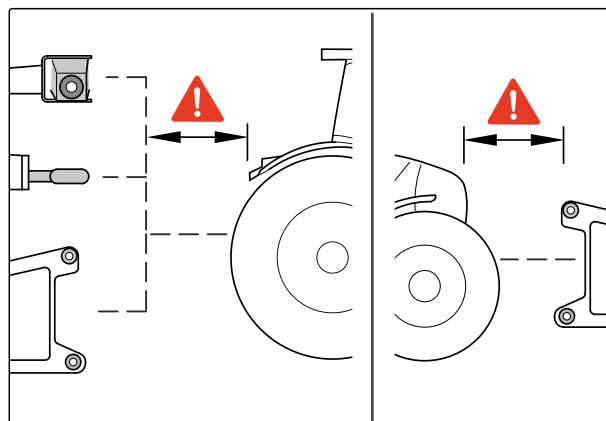
CMS-I-00003534

6.2.2 Наближення трактора до машини

CMS-T-00005794-D.1

Між трактором та машиною повинно залишатися достатньо місця, щоб забезпечити підключення ліній живлення без перешкод.

- Наблизьте трактор на достатню відстань до машини.



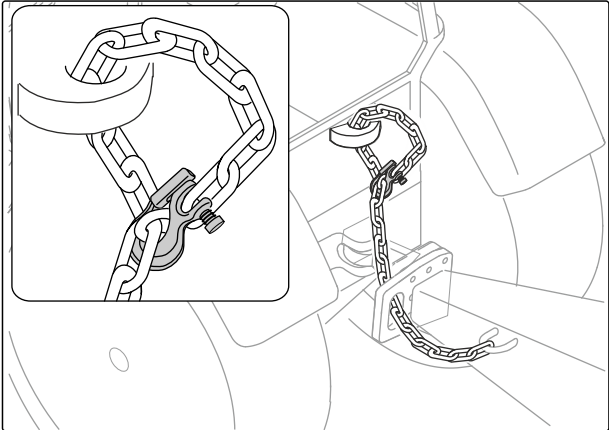
CMS-I-00004045

6.2.3 Фіксація ланцюга безпеки

CMS-T-00004293-D.1

Залежно від вимог певних країн машини оснащені запобіжним ланцюгом.

- Закріпіть запобіжний ланцюг на тракторі згідно з вказівками.



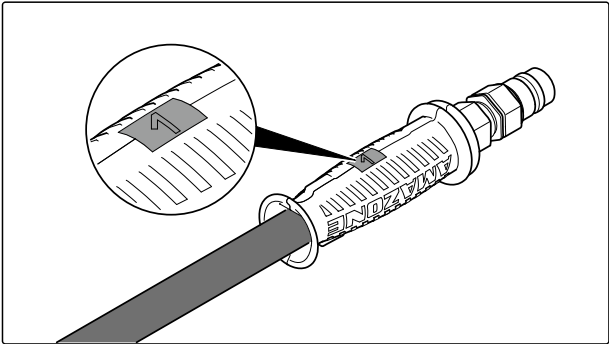
CMS-I-00007814

6.2.4 Підключення гідравлічних шлангопроводів

CMS-T-00006194-F.1

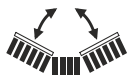
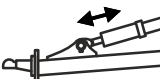
Усі гідравлічні шланги обладнані тримачами. На тримачах нанесене кольорове маркування у вигляді числа або літери. Цьому маркуванню відповідають певні гідравлічні функції напірної лінії блока керування трактора. До цих позначок на машину клеються наклейки, які пояснюють певні гідравлічні функції.

Залежно від функції гідравліки блок керування трактором може використовуватися в різних режимах керування:



CMS-I-00000121

Режим керування	Функція	Позначка
Фіксований	Постійна циркуляція масла	
Покроковий	Циркуляція масла до кінця виконання дії	
Плаваючий	Вільна циркуляція масла у блоці керування трактора	

Позначення		Функція			Блок керування трактора	
Синій			Консоль	скласти	Подвійна дія з функцією блокування	
				розкласти		
Жовтий			Ходова частина	підняти	Подвійна дія	
				опустити		
Жовтий			Дишло	підняти	Подвійна дія	
				опустити		
Зелений			Робоча глибина увігнутих дисків	збільшити	Подвійна дія	
				зменшити		
Бежевий			Робоча глибина дробного пристрою	збільшити	Подвійна дія	
				зменшити		
Бежевий			Ножовий коток	встановити	Подвійна дія	
				вийняти		



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека травмування, що може призвести до загибелі

Гідравлічні функції можуть виконуватися з порушеннями, якщо гідравлічні шлангопроводи під'єднані неправильно.

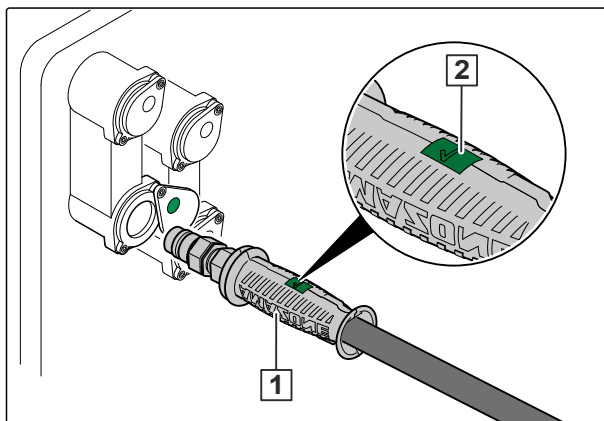
- ▶ Під час підключення гідравлічних шлангопроводів звертайте увагу на кольорові позначення на штекерах гідравлічних з'єднань.

- Скинути тиск гідросистеми між трактором та машиною за допомогою блока керування трактора.
- Очистити гідравлічний з'єднувач.

3. Під'єднайте шлангопроводи **1** відповідно до позначень **2** з гідравлічними розетками трактора.

➔ Гідравлічні штекери фіксуються відчутно.

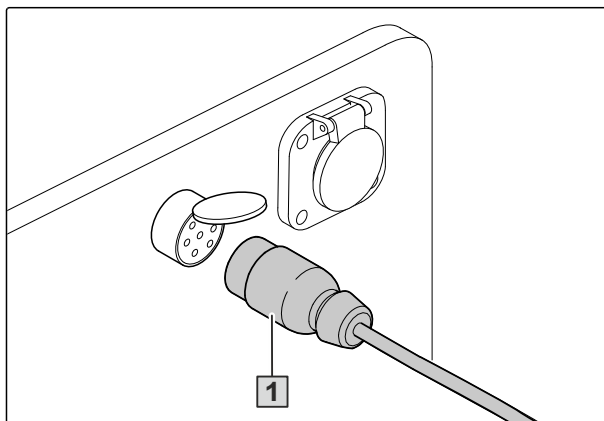
4. Прокласти гідравлічні шлангопроводи таким чином, щоб залишалося місце для руху та не було точок тертя.



CMS-I-00001045

6.2.5 Підключення джерела живлення

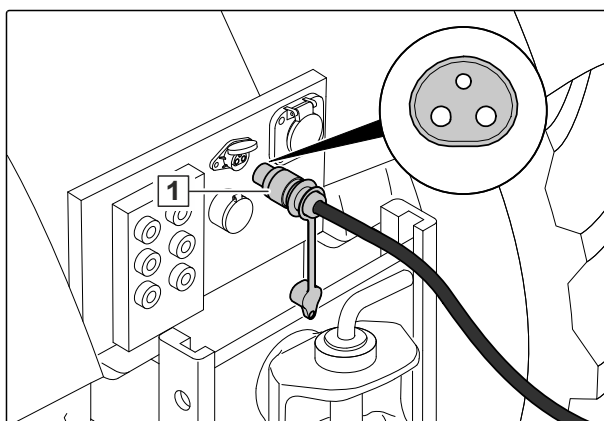
1. Для підключення джерела живлення вставте штекер **1**.
2. Живильний кабель повинен прокладатися з достатньою можливістю руху, без точок тертя або затискання.
3. Перевірте функціональність освітлення машини.



CMS-T-00001399-G.1

6.2.6 Підключіть джерело електроживлення для централізованої системи змащування

1. Підключіть штекер **1** для електроживлення централізованої системи змащування.



CMS-I-00004518

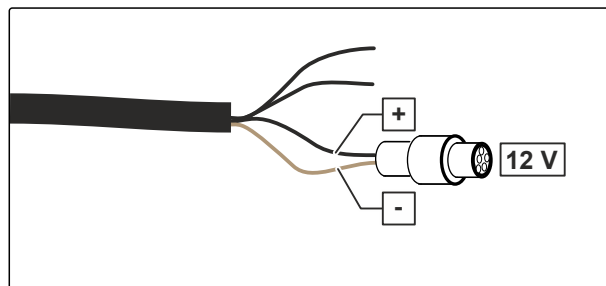
2. Якщо використовується інший штекер, підключіть лінії, як показано на схемі.



ВКАЗІВКА

- **+** чорн.
- **-** коричн.

Напрямок обертання насоса повинен співпадати зі стрілкою на ємності.



CMS-I-00004517

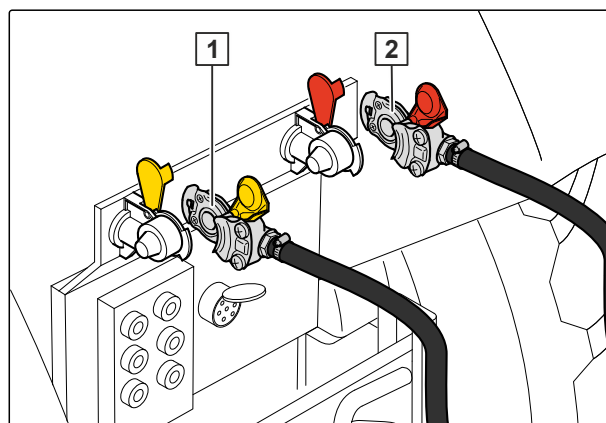
6.2.7 З'єднання гальмівної системи

CMS-T-00004317-F.1

6.2.7.1 Під'єднання двоконтурної пневматичної гальмівної системи

CMS-T-00004318-F.1

1. Відкрийте кришку з'єднувальних головок на тракторі.
2. Очистіть ущільнювальні кільця на з'єднувальних головках від можливих забруднень.
3. Від'єднайте жовту з'єднувальну головку магістралі гальмування **1** від паркувального пристрою.
4. Приєднайте жовту з'єднувальну головку до позначеного жовтим кольором з'єднання трактора.
5. Від'єднайте червону з'єднувальну головку магістралі гальмування **2** від паркувального пристрою.
6. Приєднайте червону з'єднувальну головку до позначеного червоним кольором з'єднання трактора.
7. Лінії гальмівної системи прокладати з достатньою можливістю руху, без точок тертя або затискання.



CMS-I-00003559

6.2.7.2 Приєднання одноконтурної гідравлічної гальмівної системи

CMS-T-00004319-D.1

1. Очистьте гідравлічний з'єднувач та гніздо.
2. З'єднайте гідравлічний з'єднувач та гніздо.

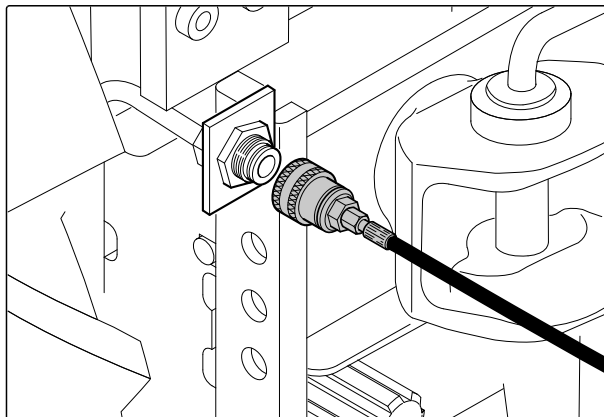


УСУНЕННЯ ПОМИЛОК

Проблеми під час з'єднання гідравлічного з'єднувача та гнізда?

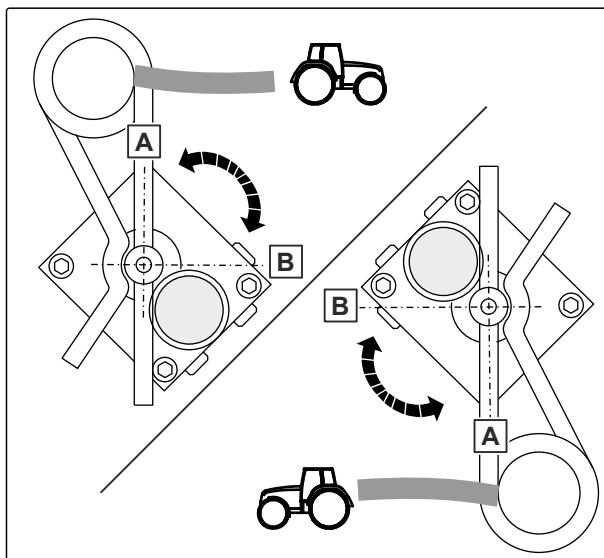
Акумулятор тиску аварійного гальма витискає гідравлічне масло у гідравлічну магістраль.

1. Скиньте гідравлічний тиск за допомогою ручного насоса на гальмівному клапані аварійного гальма.



CMS-I-00003560

3. Переведіть гальмівний клапан у положення **A**.
 4. Закріпіть трос в фіксованій точці на тракторі.
 5. Декілька разів натисніть на гальмо трактора при працюючому двигуні трактора.
- ➔ Гідроаккумулятор аварійного гальма заряджається.



CMS-I-00007789

6.2.8 З'єднання з'єднувального пристрою

CMS-T-00012208-A.1

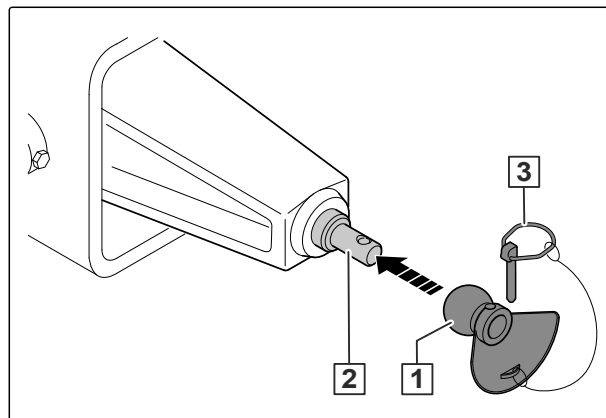
6.2.8.1 З'єднання зчіпки нижніх тяг

CMS-T-00004301-F.1

6.2.8.1.1 Встановлення уловлювальних профілів куль для нижніх тяг

CMS-T-00010330-A.1

1. Встановіть уловлювальні профілі куль **1** на пальці нижніх тяг **2** балок нижніх тяг.
2. Зафіксуйте уловлювальні профілі кулі шпінтами **3**.

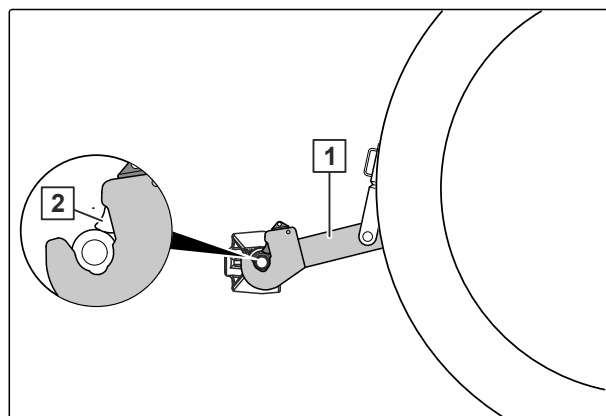


CMS-I-00007047

6.2.8.1.2 Зчеплення нижніх тяг трактора

CMS-T-00004294-F.1

1. Налаштуйте нижні тяги трактора **1** на однакову висоту.
2. Наблизьте трактор до машини.
3. Залишаючись у кабіні, під'єднайте нижні тяги трактора.
4. Перевірте правильність фіксації захоплювальних гаків нижніх тяг **2**.
5. Заблокуйте нижні тяги трактора з боків.

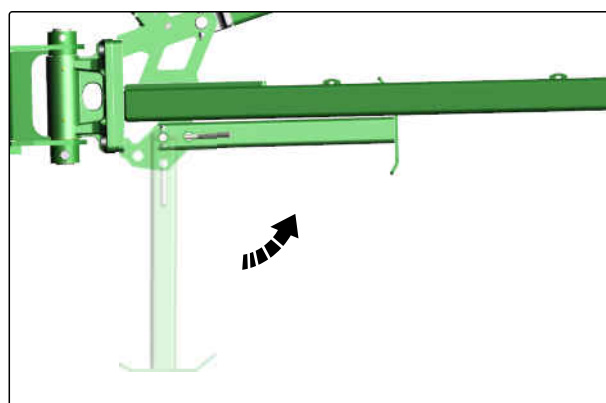


CMS-I-00003346

6.2.8.1.3 Підйом опори

CMS-T-00004295-C.1

1. *Щоб зняти навантаження з опори,* Трохи підніміть машину за нижні тяги.
2. Витягніть шплінт з болта.
3. Витягніть болт.
4. Підніміть опору.
5. Вставте болт.
6. Зафіксуйте болти шпінтами.



CMS-I-00003350

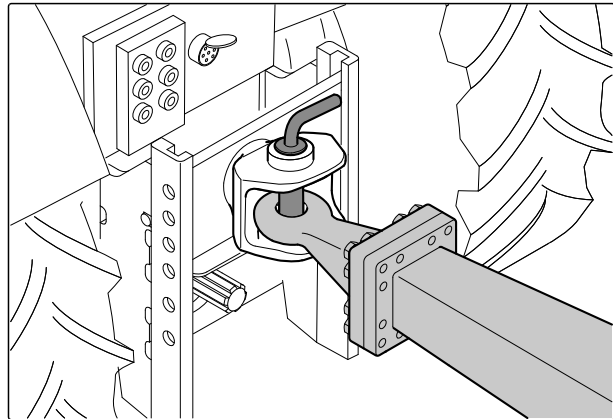
6.2.8.2 Приєднання тягово-зчіпного пристрою з тяговою кулею або тягової серги

CMS-T-00004302-C.1

6.2.8.2.1 Приєднайте тягову сергу

CMS-T-00004305-C.1

1. Відкрийте запірний кран на гідравлічному дишлі.
2. За допомогою "жовтого" блоку керування трактором відрегулюйте висоту гідравлічного дишла.
3. Під'їдьте трактором до машини.
4. З'єднайте тягову сергу з тягово-зчіпним пристроєм шкворневого типу трактора.

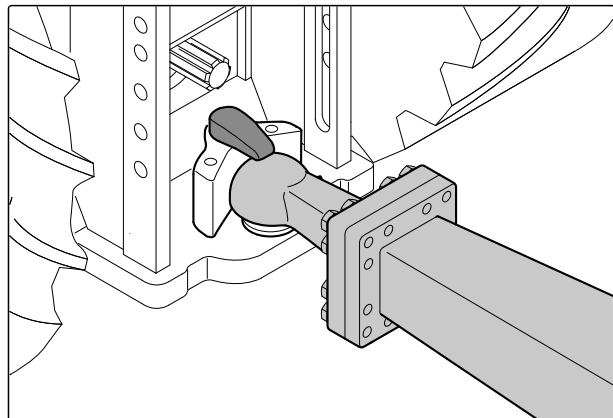


CMS-I-00003557

6.2.8.2.2 Зчеплення тягово-зчіпного пристрою з тяговою кулею

CMS-T-00004306-C.1

1. Відкрийте запірний кран на гідравлічному дишлі.
2. Під'їдьте трактором до машини.
3. Для виконання з'єднання тягово-зчіпного пристрою з тяговою кулею опустіть гідравлічне дишло за допомогою "жовтого" блоку керування трактором.

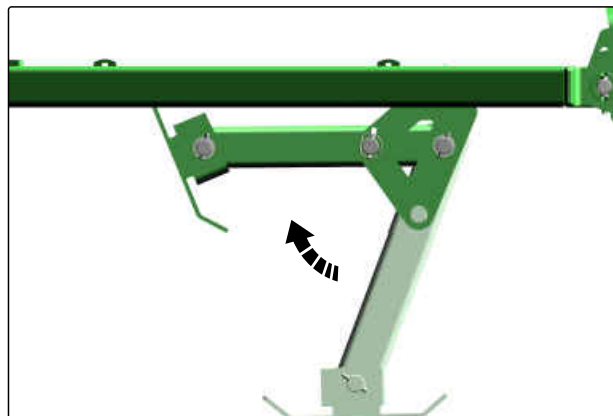


CMS-I-00003558

6.2.8.2.3 Підйом опори

CMS-T-00004303-C.1

1. Щоб зняти навантаження з опори, Злегка підніміть машину над "жовтим" блоком керування трактора.
2. Витягніть шплінт з болта.
3. Витягніть болт.
4. Підніміть опору.
5. Вставте болт.
6. Зафіксуйте болти шплінтами.

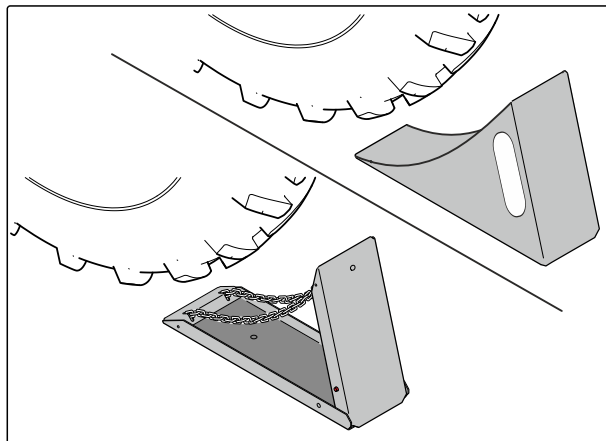


CMS-I-00003552

6.2.9 Видалення протівідкотних упорів

CMS-T-00004296-D.1

1. Видаліть протівідкотні упори з-під коліс.
2. Складіть складані протівідкотні упори.
3. Вставте протівідкотні упори в кріплення.

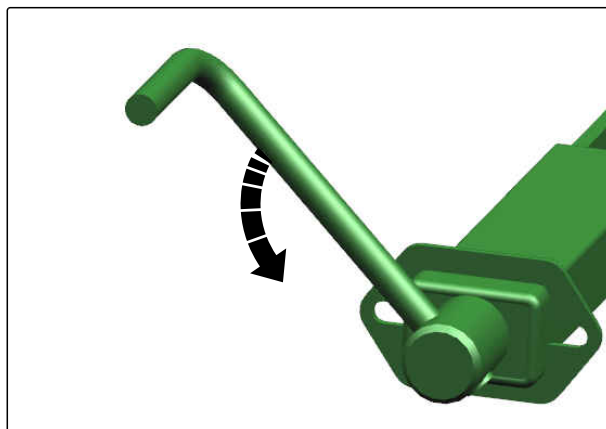


CMS-I-00007790

6.2.10 Відпустити стоянкове гальмо

CMS-T-00012108-A.1

- Повертайте рукоятку проти годинникової стрілки, поки гальмівний трос не послабиться.



CMS-I-00007808

6.3 Підготувати машину до використання

CMS-T-00004238-M.1

6.3.1 Розкладення консолей

CMS-T-00004426-E.1

1. Повністю підніміть машину.
 2. Активуйте "синій" блок керування трактора.
- ➔ Консолі розкладаються.
3. Консолі розкладаються до кінцевого положення.

6.3.2 Налаштування трейлера

CMS-T-00012141-A.1

6.3.2.1 Налаштування системи штригелів 12-125 HI

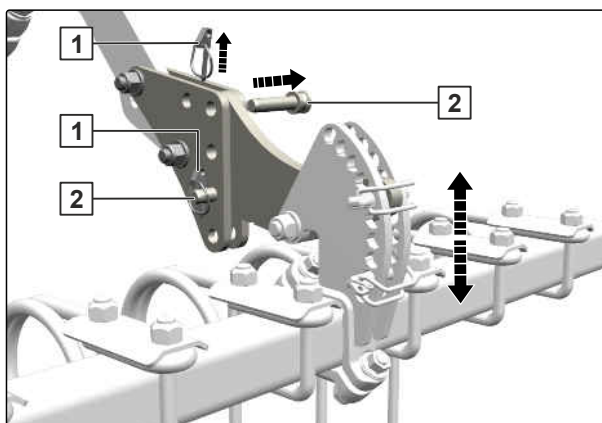
CMS-T-00012142-A.1

6.3.2.1.1 Налаштування висоти системи штригелів 12-125 HI

CMS-T-00012144-A.1

За допомогою двох пальців на блоках регулювання можна встановити чотири налаштування висоти.

1. Зафіксуйте штригелі від опускання за допомогою придатних підйомних механізмів та вантажозахоплювальних пристроїв.
2. Витягніть пружинні фіксатори **1** з обох пальців **2**.
3. Витягніть обидва пальці.
4. Таким самим чином видаліть пальці на другому регульовальному блоці.
5. Підніміть або опустіть штригелі на бажану висоту.
6. Закріпіть налаштування пальцями.
7. Застопоріть пальці пружинними фіксаторами.



CMS-I-00007854

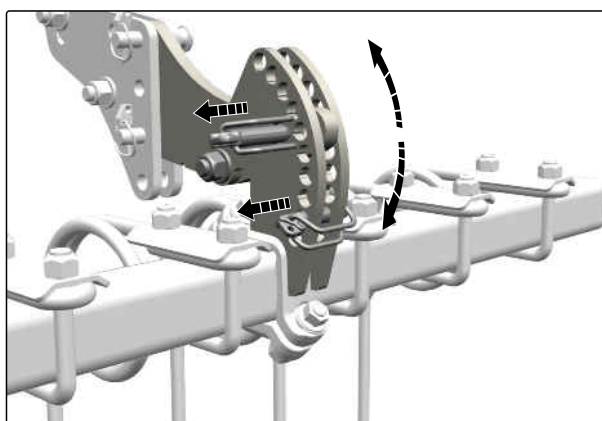
6.3.2.1.2 Налаштування нахилу системи штригелів 12-125 HI

CMS-T-00012143-A.1

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора на обох блоках регулювання.

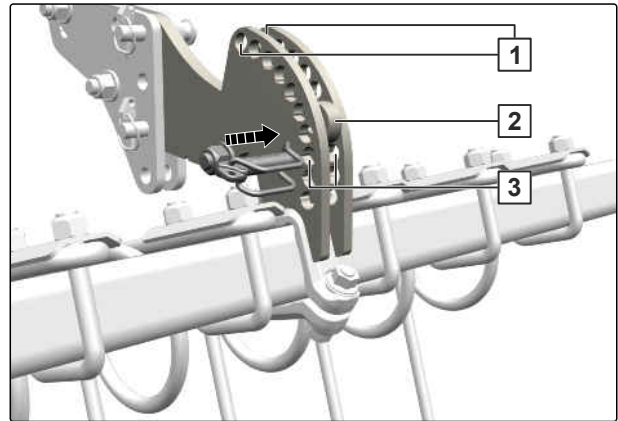
Наступну операцію також можна виконати за допомогою регульовального важеля.

2. Поверніть штригелі в необхідне положення.



CMS-I-00007852

3. Вставте пружинні фіксатори в отвори **3** безпосередньо під тримачем **2**.
4. Встановіть другий пружинний фіксатор у верхні отвори **1**.



CMS-I-00007853

6.3.2.2 Налаштування системи штригелів 12-125 НІ KWM/DW

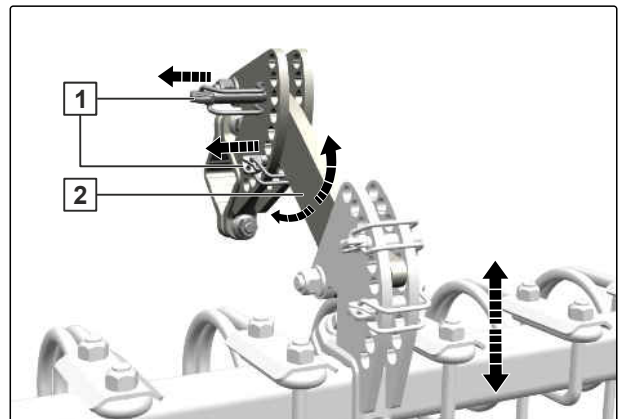
CMS-T-00012148-A.1

6.3.2.2.1 Налаштування висоти системи штригелів 12-125 НІ KWM/DW

CMS-T-00012150-A.1

За допомогою двох пружинних фіксаторів на блоках регулювання можна встановити шість налаштувань висоти.

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора на обох блоках регулювання **1**.
2. Підніміть або опустіть штригелі на бажану висоту.
3. Вставте пружинні фіксатори в отвори безпосередньо над і під тримачем **2**.



CMS-I-00007870

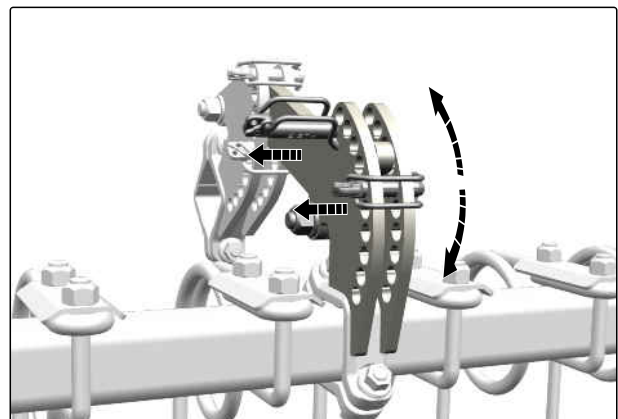
6.3.2.2.2 Налаштування нахилу системи штригелів 12-125 НІ KWM/DW

CMS-T-00012149-A.1

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора на обох блоках регулювання.

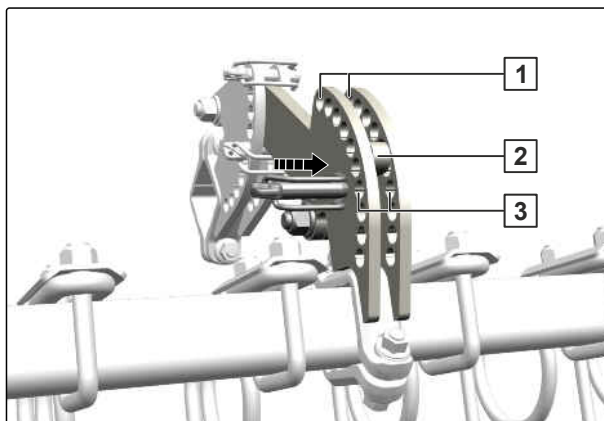
Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. Поверніть штригелі в необхідне положення.



CMS-I-00007866

3. Вставте пружинні фіксатори в отвори **3** безпосередньо під тримачем **2**.
4. Встановіть другий пружинний фіксатор у верхні отвори **1**.



CMS-I-00007869

6.3.2.3 Налаштування системи штригелів 12-250 HI

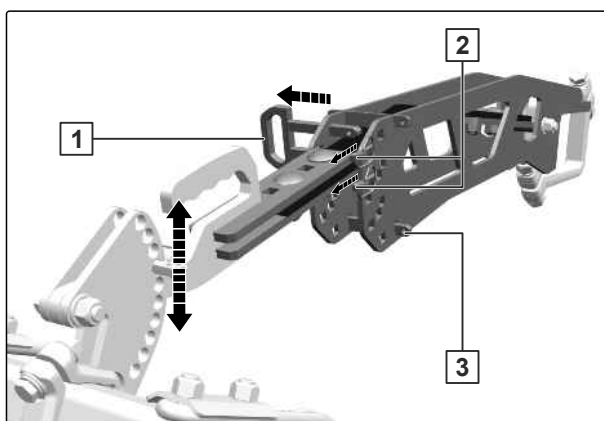
CMS-T-00012163-A.1

6.3.2.3.1 Налаштування висоти системи штригелів 12-250 HI

CMS-T-00012166-A.1

За допомогою подвійного пальця на блоках регулювання можна встановити п'ять налаштувань висоти.

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора **2** на обох блоках регулювання із подвійних пальців **1** і встановіть у позицію закріплення **3**.
2. Витягніть подвійні пальці.
3. Підніміть або опустіть штригелі на бажану висоту.
4. Закріпіть налаштування подвійними пальцями.
5. Витягніть пружинні фіксатори з позицій закріплення та закріпіть подвійні болти пружинними фіксаторами.



CMS-I-00007880

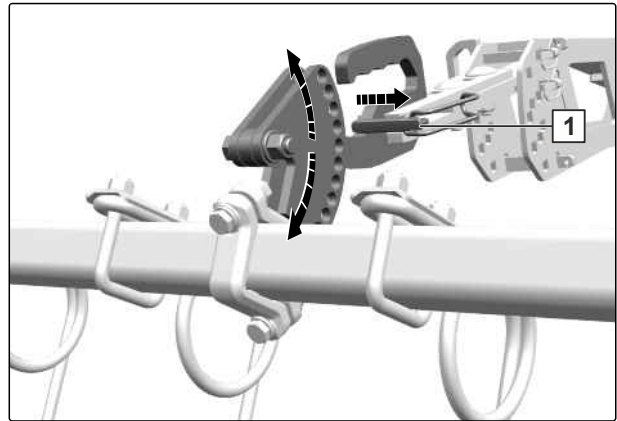
6.3.2.3.2 Налаштування нахилу системи штригелів 12-250 HI

CMS-T-00012164-A.1

1. Витягніть пружинні фіксатори на обох блоках регулювання **1**.

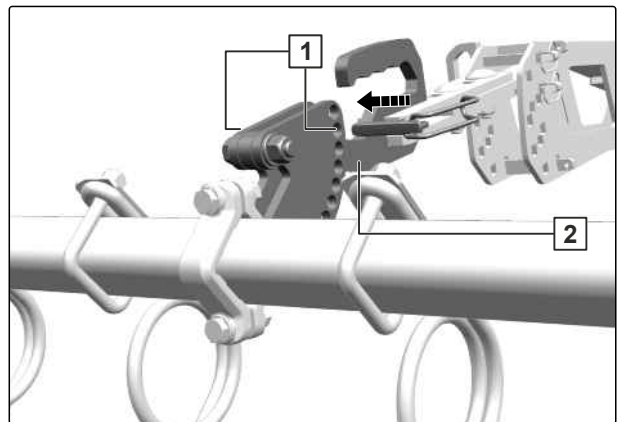
Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. Поверніть штригелі в необхідне положення.



CMS-I-00007871

3. Вставте пружинні фіксатори в отвори **1** безпосередньо над тримачем **2**.



CMS-I-00007874

6.3.2.4 Налаштування подвійного штригеля CXS

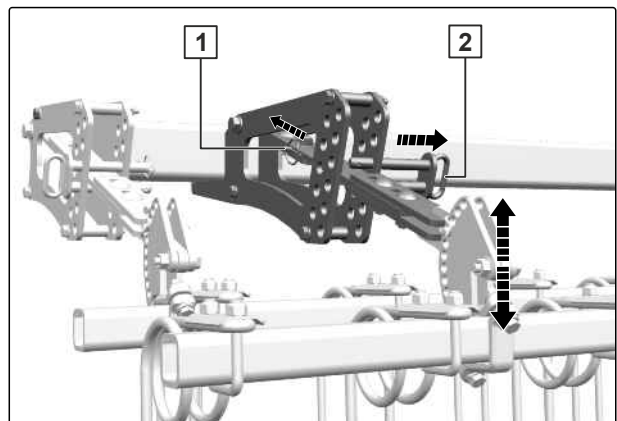
CMS-T-00012167-A.1

6.3.2.4.1 Налаштування висоти подвійного штригеля CXS

CMS-T-00012169-A.1

За допомогою подвійного пальця на блоках регулювання можна встановити дев'ять налаштувань висоти.

1. На обох блоках регулювання балки подвійного штригеля витягніть пружинні фіксатори **1** із подвійного пальця **2**.
2. Витягніть подвійні пальці.
3. Підніміть або опустіть балки штригеля на бажану висоту.
4. Закріпіть налаштування подвійними пальцями.



CMS-I-00007887

5. Застопоріть подвійні пальці пружинними фіксаторами.
6. Таким самим чином встановіть висоту другої балки подвійного штригеля.

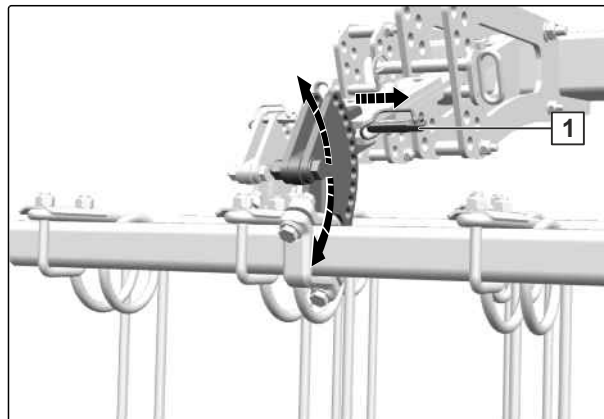
6.3.2.4.2 Налаштування нахилу подвійного штригеля CXS

CMS-T-00012168-A.1

1. Витягніть пружинні фіксатори на обох блоках регулювання балки штригеля **1**.

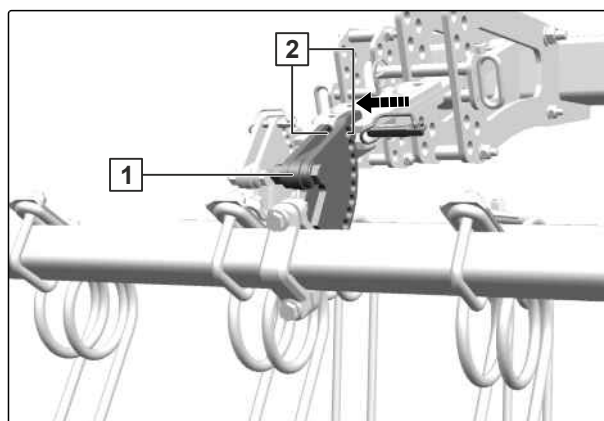
Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. Поверніть балки штригеля в необхідне положення.



CMS-I-00007882

3. Вставте пружинні фіксатори в отвори **2** безпосередньо над тримачем **1**.
4. Таким самим чином встановіть нахил другої балки подвійного штригеля.



CMS-I-00007884

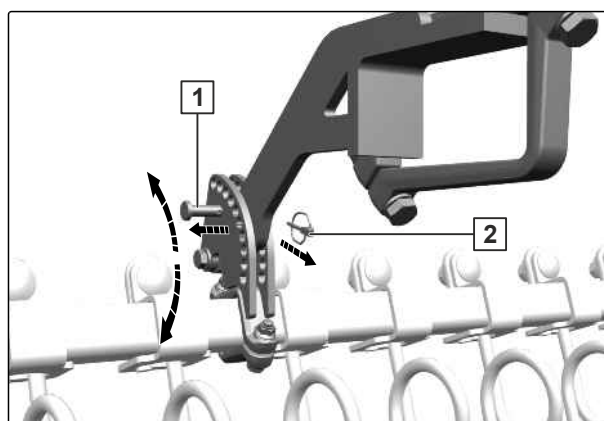
6.3.2.5 Налаштування системи пружинних ножів 142 або системи пружинних очищувачів 167

CMS-T-00012170-A.1

1. Витягніть пружинні фіксатори **2** на обох блоках регулювання балки пружинних ножів або балки пружинних очищувачів із пальця **1**.
2. Витягніть болт.

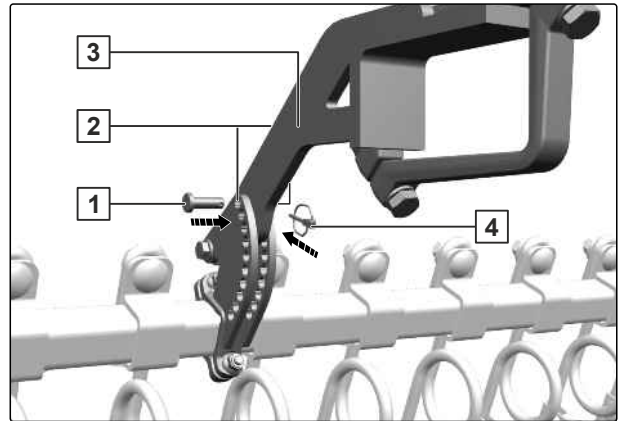
Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

3. Поверніть балку пружинних ножів або балку пружинних очищувачів у потрібну позицію.



CMS-I-00007888

4. Просуньте пальці **1** через отвори **2** та один з отворів у тримачі **3**.
5. Застопоріть пальці пружинними фіксаторами **4**.



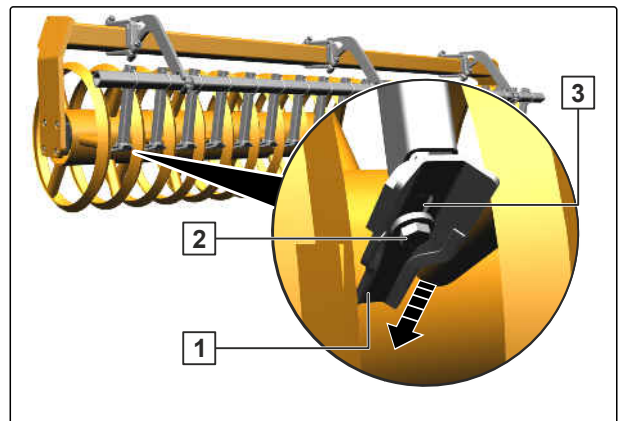
CMS-I-00007889

6.3.2.6 Налаштування скребків системи очищувачів WW 142 HI

CMS-T-00012171-A.1

У разі зносу скребки системи очищувачів WW 142 HI можна перемістити ближче до ролика кутового профілю.

1. Відкрутіть гвинт **2** на скребку **1**.
2. Перемістіть скребок у поздовжньому отворі **3** до валка.
3. Затягніть гвинт.



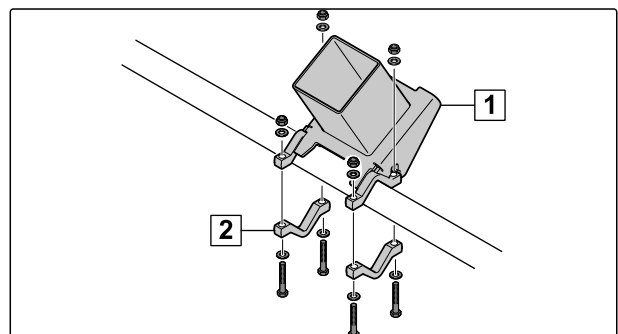
CMS-I-00007890

6.3.3 Встановлення додаткових вантажів

CMS-T-00000069-E.1

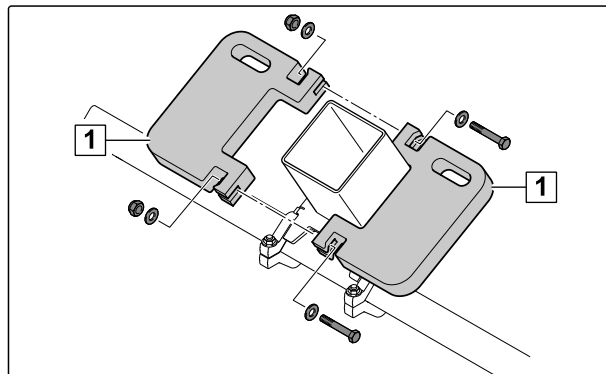
Додаткові вантажі сприяють проникненню дисків у сухий та надзвичайно твердий ґрунт. Один комплект додаткових вантажів складається з 4 елементів по 25 кг.

1. Пригвинтіть тримач **1** додаткових вантажів з затискними скобами **2** в центрі заднього тримача рами.



CMS-I-00000643

2. Зафіксуйте гвинтами два додаткових вантажі **1** на кожному тримачі.
3. Згвинтити обидва додаткових вантажі.



CMS-I-00000533

6.3.4 Регулювання скребка для валка

CMS-T-0000076-F.1

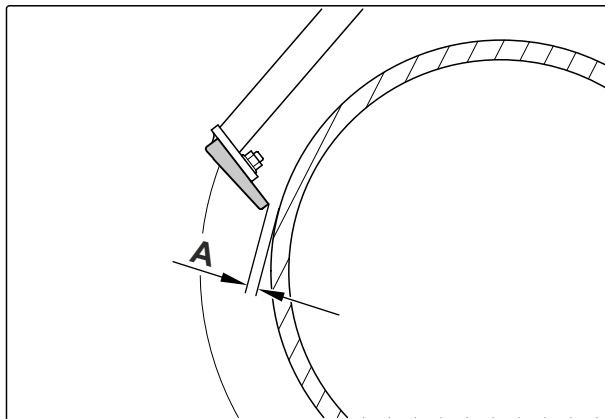
Налаштування скребка для валка виконується на заводі. Скребок можна відрегулювати згідно з робочими умовами.



ВКАЗІВКА

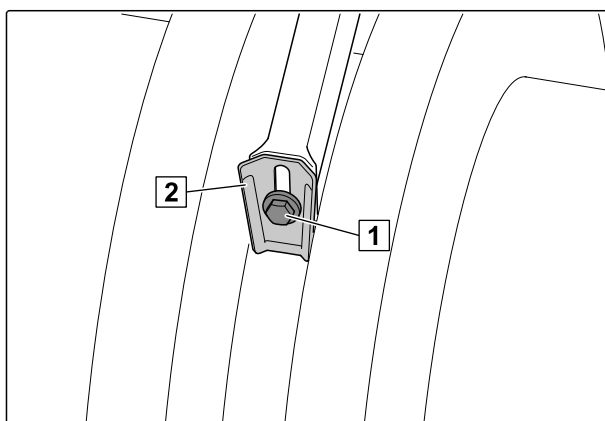
Допустимі відстані **A** між елементами валка та скребком:

- Валок з клиновими кільцями: 12 мм ± 2 мм
- Валок з клиновими кільцями з матричним профілем: 13 мм ± 2 мм
- Зубчастий ущільнювальний валок: не менше 1 мм



CMS-I-00002071

1. Відкрутіть гвинт **1** на скребку **2**.
2. Розташуйте скребок у поздовжньому отворі.
3. Затягніть гвинт **1**.
4. Перевірте відстані на опущеній машині.



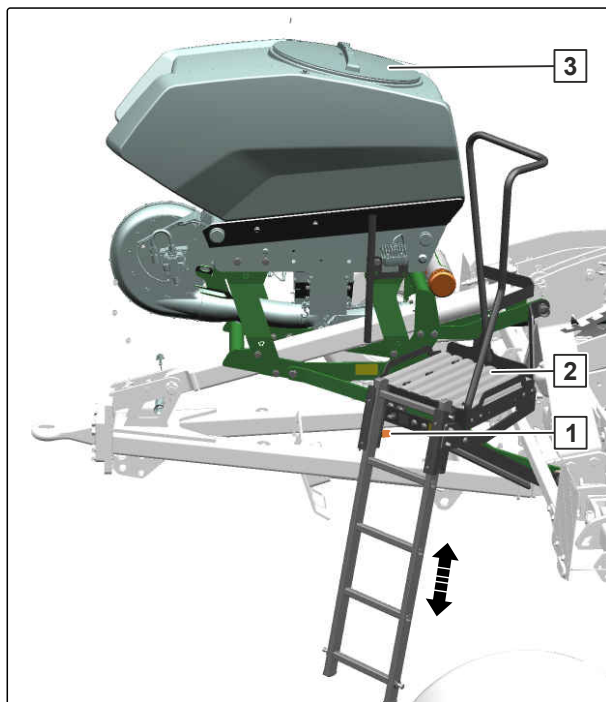
CMS-I-00000521

6.3.5 Наповнення GreenDrill

CMS-T-00015831-A.1

Навісна сівалка GreenDrill забезпечує можливість висіву дрібних посівних матеріалів і проміжних культур.

1. Вимкніть вентилятор.
2. Вимкніть термінал керування.
3. Активуйте ручку **1**.
4. Опустіть драбину із паркувальної позиції.
5. Підніміться на сервісну платформу **2**.
6. *Щоб наповнити бункер GreenDrill **3**:*
див. настанову щодо експлуатування GreenDrill.
7. Після наповнення складіть драбину вгору та зафіксуйте її в позиції паркування.



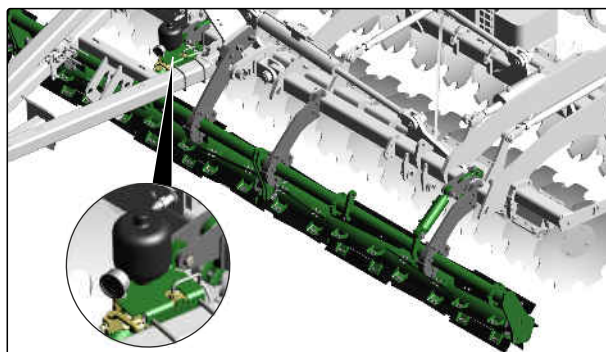
CMS-I-00010393

6.4 Підготовка машини до дорожнього руху

CMS-T-00004244-M.1

6.4.1 Зафіксуйте ножовий коток

1. Підніміть ножовий коток за допомогою "бежевого" блока керування трактора.
2. Закрийте запірний кран ножового котка.



CMS-I-00003326

6.4.2 Приведення штригеля в транспортувальне положення

CMS-T-00012320-A.1

6.4.2.1 Приведення системи штригелів 12-125 HI в транспортувальне положення

CMS-T-00012324-A.1

На складаних машинах зуби штригеля та транспортні захисні накладки в складеному стані не повинні перевищувати транспортувальну ширину 3 м.

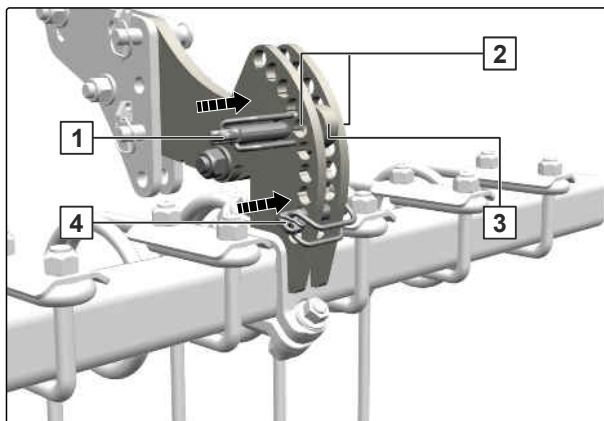
1. Витягніть обидва пружинних фіксатора на обох блоках регулювання.

Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. *Якщо на складеній машині зуби штригеля перевищують транспортувальну ширину:*
Встановіть балки штригеля на більш плоский кут.

3. Вставте пружинні фіксатори **1** в отвори **2** і отвір в тримачі **3**.

4. Другий пружинний фіксатор **4** закріпіть під тримачем.



CMS-I-00007934

6.4.2.2 Приведення системи штригелів 12-125 HI KWM/DW в транспортувальне положення

CMS-T-00012322-A.1

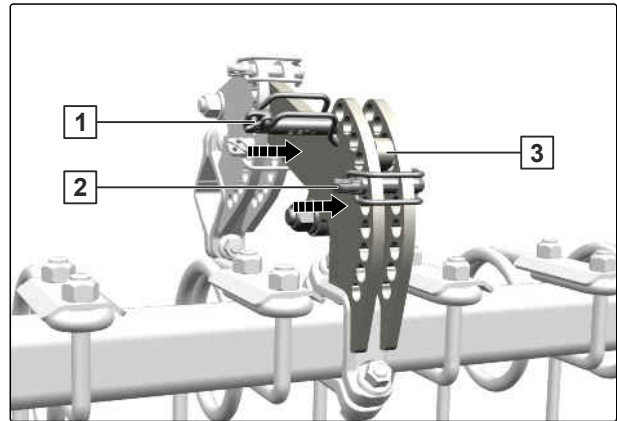
На складаних машинах зуби штригеля та транспортні захисні накладки в складеному стані не повинні перевищувати транспортувальну ширину 3 м.

1. Витягніть обидва пружинних фіксатора на обох блоках регулювання.

Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. *Якщо на складеній машині зуби штригеля перевищують транспортувальну ширину:*
Встановіть балки штригеля на більш плоский кут.

3. Вставте пружинні фіксатори **1** і **2** в отвори безпосередньо над і під тримачем **3**.



CMS-I-00007936

6.4.2.3 Приведення системи штригелів 12-250 НІ в транспортувальне положення

CMS-T-00012326-A.1

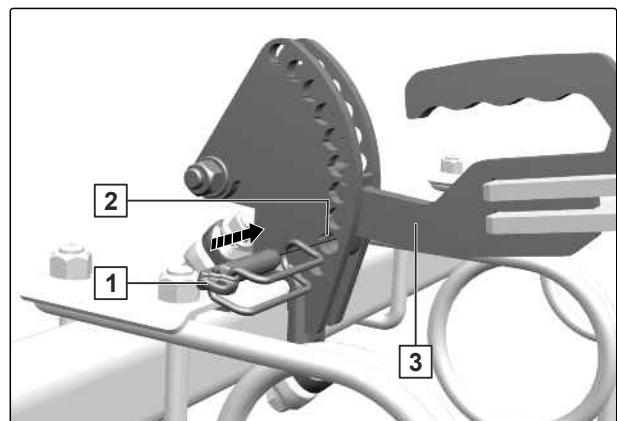
На складаних машинах зуби штригеля та транспортні захисні накладки в складеному стані не повинні перевищувати транспортувальну ширину 3 м.

1. Витягніть пружинні фіксатори на обох блоках регулювання.

Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

2. *Якщо на складеній машині зуби штригеля перевищують транспортувальну ширину:*
Встановіть балки штригеля на більш плоский кут.

3. Вставте пружинні фіксатори **1** відповідно в отвори **2** і отвір під тримачем **3**.



CMS-I-00007907

6.4.2.4 Приведення подвійного штригеля CXS в транспортувальне положення

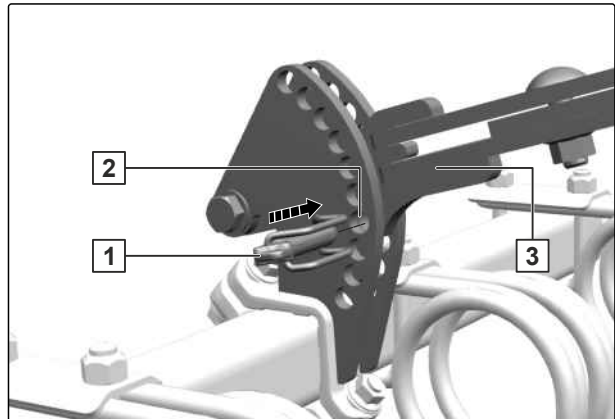
CMS-T-00012328-A.1

На складаних машинах зуби штригеля та транспортні захисні накладки в складеному стані не повинні перевищувати транспортувальну ширину 3 м.

1. На обох блоках регулювання балки подвійного штригеля витягніть пружинні фіксатори.

Наступну операцію також можна виконати за допомогою регулювального важеля.

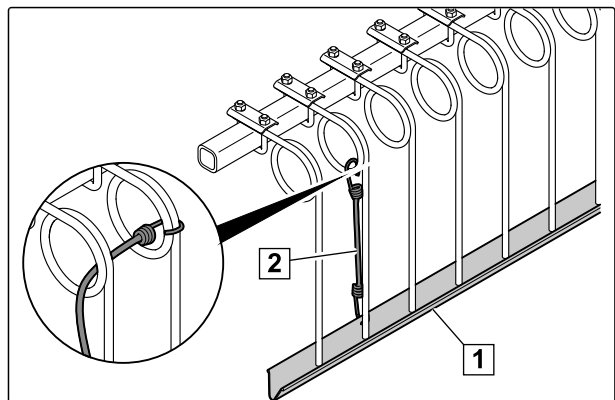
2. *Якщо на складеній машині зуби штригеля перевищують транспортувальну ширину:*
Встановіть балки штригеля на більш плоский кут.
3. Вставте пружинні фіксатори **1** відповідно в отвори **2** і отвір під тримачем **3**.
4. Другу балку подвійного штригеля приведіть в транспортувальне положення таким самим чином.



CMS-I-00007908

6.4.3 Встановлення транспортних захисних накладок

1. Видалити сильне забруднення з зубців.
2. Встановіть транспортні захисні накладки **1** на зубці.
3. Зафіксуйте транспортні захисні накладки натяжними пристроями **2**.
4. Перевірте надійність кріплення.
5. *Якщо натяжні пристрої недостатньо натягуються,*
проведіть натяжні пристрої у витки зубців.



CMS-I-00000517

6.4.4 Складання консолей

1. Налаштуйте робочу глибину дисків на мінімальне значення.
2. Повністю підніміть машину за допомогою нижніх тяг або гідравлічного дишла.

CMS-T-00004551-D.1

3. Активуйте "синій" блок керування трактора.
- ➔ Консолі складаються.
4. Консолі складаються до кінцевого положення.
5. Зафіксуйте "синій" блок керування трактора від ненавмисної активації.

6.4.5 Вирівнювання машини на транспортувальну висоту

CMS-T-00009683-F.1

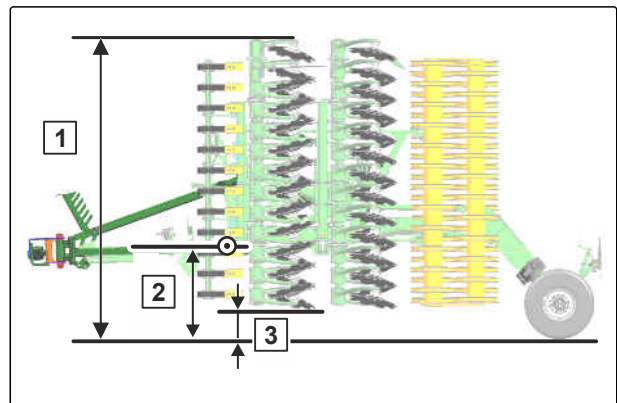
6.4.5.1 Вирівнювання машини зі зчіпкою нижніх тяг на транспортувальну висоту

CMS-T-00009682-D.1

На схемі показано машину в горизонтальному положенні з правильно відрегульованою транспортувальною висотою. Правильна транспортувальна висота досягається при заданій висоті точки повороту дишла.

На рамі машини встановлений ватерпас. Ватерпас вказує на вирівнювання машини в напрямку руху.

- 1 Максимальна транспортувальна висота < 4 м
- 2 Висота точки повороту дишла: Catros = 1,15 см і Catros ^{XL} = 1,05 см
- 3 Висота внутрішніх бічних пластин консолей Catros = 42 см і Catros ^{XL} = 29 см



CMS-I-00006665

1. Переведіть трактор та машину на горизонтальну ділянку.
2. Для того, щоб вирівняти машину горизонтально на транспортувальній висоті, активуйте нижні тяги трактора і "жовтий" блок керування трактором.

6.4.5.2 Вирівнювання машини за допомогою гідравлічного дишла на транспортувальну висоту

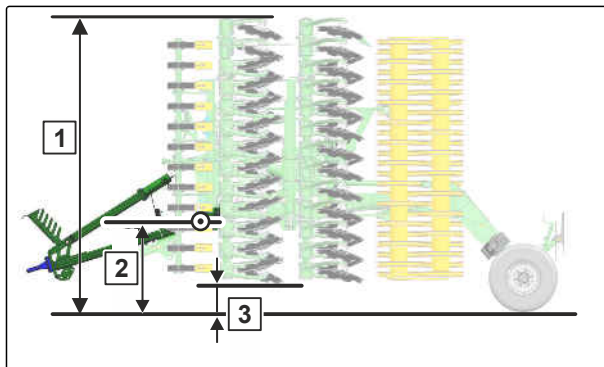
CMS-T-00009681-E.1

На схемі показано машину в горизонтальному положенні з правильно відрегульованою транспортувальною висотою. Правильна

транспортувальна висота досягається при заданій висоті точки повороту дишла.

На рамі машини встановлений ватерпас. Ватерпас вказує на вирівнювання машини в напрямку руху.

- 1 Максимальна транспортувальна висота < 4 м
- 2 Висота точки повороту дишла: Catros = 1,15 см і Catros ^{XL} = 1,05 см
- 3 Висота внутрішніх бічних пластин консолей Catros = 42 см і Catros ^{XL} = 29 см

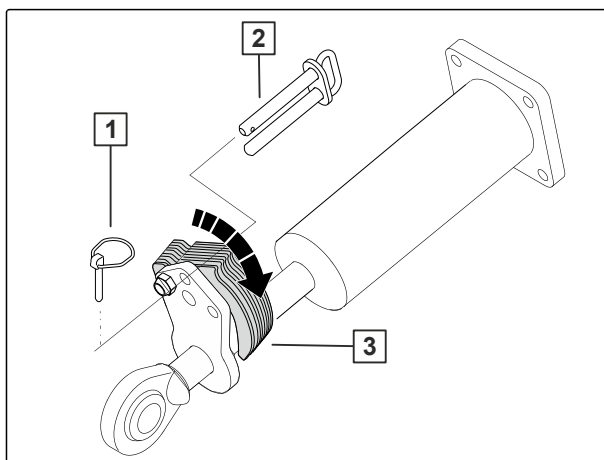


CMS-I-00006681

1. Переведіть трактор та машину на горизонтальну ділянку.
2. Підніміть дишло за допомогою "жовтого" блока керування трактором.

Горизонтальне вирівнювання гідравлічного дишла фіксується за допомогою розпірних елементів.

3. Потягніть шплінт 1.
4. Витягніть болти 2.
5. Опустіть всі розпірні елементи 3.
6. Опустіть дишло за допомогою "жовтого" блока керування трактором.
7. Вставте болт.
8. Зафіксуйте болт шплінтом.
9. Для того, щоб вирівняти машину горизонтально на ходовій частині на транспортувальній висоті, активуйте "жовтий" блок керування трактором.



CMS-I-00006685

6.4.6 Заблокуйте блоки керування трактором

CMS-T-00006337-D.1

- Блоки керування трактором заблокуйте за допомогою механічних чи електричних пристроїв залежно від оснащення.

Використання машини

7

CMS-T-00004288-M.1

7.1 Розкладення консолей

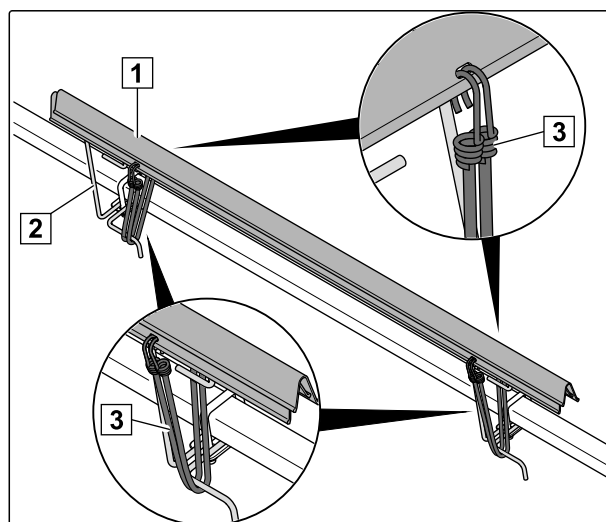
CMS-T-00004426-E.1

1. Повністю підніміть машину.
 2. Активуйте "синій" блок керування трактора.
- ➔ Консолі розкладаються.
3. Консолі розкладаються до кінцевого положення.

7.2 Знімання транспортних захисних накладок

CMS-T-00000091-D.1

1. Зніміть транспортні захисні накладки з системи штригелів.
2. Повернуті на 180° транспортні захисні накладки **1** розташувати одна над одною на тримачах **2**.
3. Зафіксуйте транспортну захисну накладку натяжними пристроями **3**.



CMS-I-00000518

7.3 Налаштування робочої глибини

CMS-T-00004239-J.1

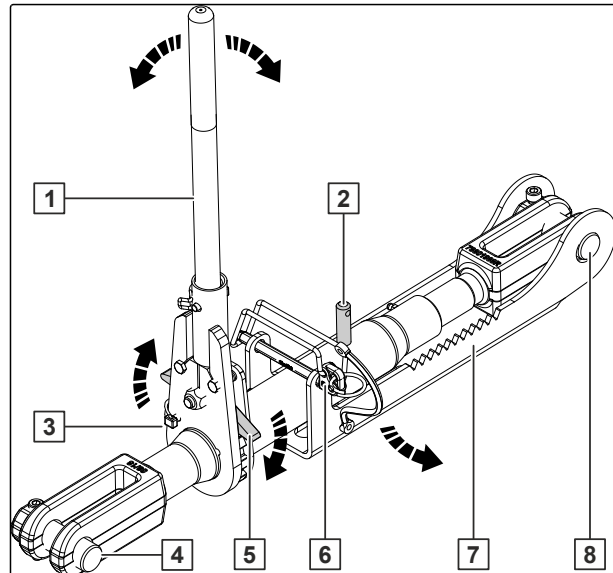
7.3.1 Налаштування робочої глибини дисків

CMS-T-00004726-E.1

7.3.1.1 Ручне налаштування робочої глибини дисків

CMS-T-00004404-B.1

1. Злегка підніміть машину.
2. Вставте ручний важіль **1**.
3. Зафіксуйте ручний важіль за допомогою пружинного фіксатора.
4. Зніміть шплінт **3**.
5. Зафіксуйте поворотний важіль **5** згідно з напрямком обертання.
6. Зніміть шплінт **6**.
7. Опустіть запобіжний хомут **7**.



CMS-I-00000886

Регулювальний шпindelь	Робоча глибина
скоротити	підвищити
подовжити	зменшити

8. Налаштуйте регулювальний шпindelь за допомогою ручного важеля на необхідну довжину.
9. Встановіть запірний гвинт **2** вертикально.
10. Підніміть запобіжний хомут.
11. Зафіксуйте запобіжний хомут за допомогою пружинного фіксатора.
12. Встановіть поворотний важіль горизонтально.
13. Зафіксуйте поворотний важіль за допомогою пружинного фіксатора.
14. Виміряйте відстань між серединою болта **4** та серединою болта **8**.

15. Налаштуйте регулювальний шпindel на другій площині диска на таку саму довжину.
16. Переведіть ручний важіль у положення для закріплення.
17. Зафіксуйте ручний важіль за допомогою пружинного фіксатора.

7.3.1.2 Гідравлічне налаштування робочої глибини дисків

CMS-T-00004403-B.1



ВКАЗІВКА

Якщо неможливо встановити рівномірну робочу глибину, гідроциліндри повинні бути синхронізовані.

1. *Для синхронізації гідроциліндрів*
Повністю витягнути гідравлічний циліндр з "зеленим" блоком управління трактором.
2. Зупиніть "зелений" блок управління трактора на 10 секунд.

➔ Гідравлічні циліндри синхронізуються.

Стрілка **1** на шкалі **2** показує налаштовану робочу глибину.



ВКАЗІВКА

Ділення на шкалі призначені лише для орієнтування. Ділення на шкалі не відповідають значенню робочої глибини у сантиметрах.



CMS-I-00003201

3. Виконайте гідравлічне регулювання робочої глибини за допомогою "зеленого" блока управління трактором.

7.3.1.3 Регулювання робочої глибини крайніх дисків

CMS-T-00004428-D.1

Робоча глибина крайніх дисків регулюється для уникнення утворення земляного насипу під час роботи.

1. Підніміть машину.
2. Вкрутіть обидва гвинти **1**.

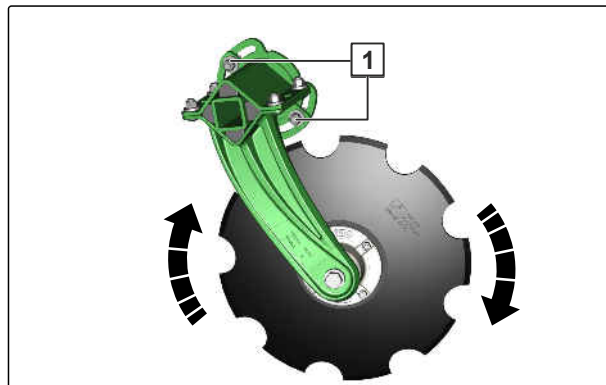
Опорну шийку підшипника та маточину крайнього диска слід використовувати як ручки.

3. Переміщуйте крайні диски у поздовжніх отворах вгору та вниз.



ВКАЗІВКА

Тільки в тому випадку, якщо всі диски встановлені на однакову робочу глибину, досягається зазначена робоча ширина.



CMS-I-00003202

4. Затягніть гвинти.

7.3.2 Гідравлічне налаштування робочої глибини дробного пристрою

CMS-T-00006864-C.1



ВКАЗІВКА

Якщо неможливо встановити рівномірну робочу глибину, гідроциліндри повинні бути синхронізовані.

1. Для синхронізації гідроциліндрів повністю витягніть гідравлічний циліндр з "бежевим" блоком управління трактором.
2. утримуйте блок керування трактора "бежвий" протягом 10 секунд.

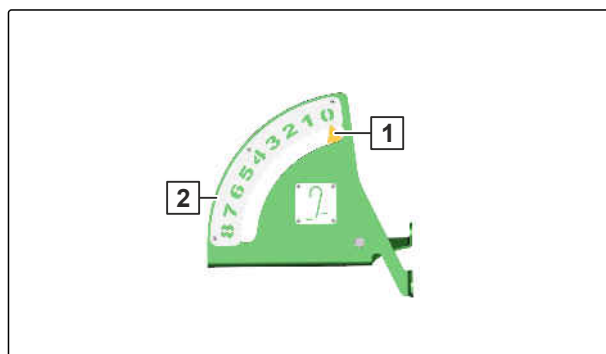
➔ Гідравлічні циліндри синхронізуються.

Стрілка **1** на шкалі **2** показує налаштовану робочу глибину.



ВКАЗІВКА

Ділення на шкалі призначені лише для орієнтування. Ділення на шкалі не відповідають значенню робочої глибини у сантиметрах.



CMS-I-00003620

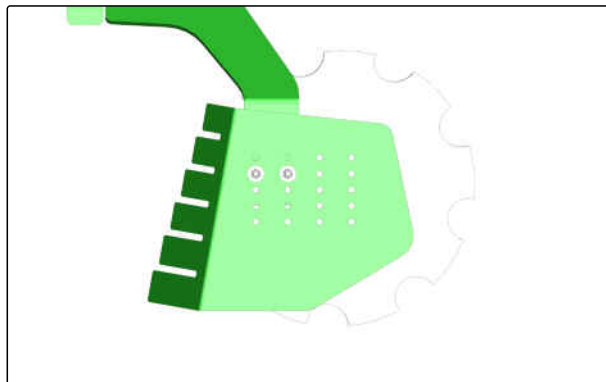
3. Виконайте гідравлічне регулювання робочої глибини за допомогою "бежевого" блока керування трактора.

7.3.3 Регулювання робочої глибини бокових напрямних щитків

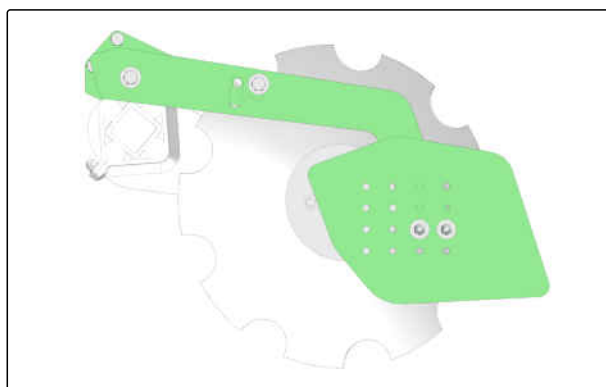
CMS-T-00004430-F.1

Бокові напрямні щитки потрібні для стримування ґрунту, що вилітає з-під машини. Бокові напрямні щитки повинні бути налаштовані таким чином, щоб на крайніх дисках не утворювалися земляні насипи та борони.

Бокові напрямні щитки можна регулювати за висотою та довжиною на тримачах та за допомогою отворів.



CMS-I-00003484



CMS-I-00003277



ВАЖЛИВО

Бокові напрямні щитки можуть спричинити шкоду

- ▶ Бокові напрямні щитки повинні розташовуватися на відстані щонайменше 30 мм від землі.

1. Злегка підніміть машину.
2. Відкрутіть гвинти на бокових напрямних щитках.
3. Відрегулюйте відстань між боковими захисними щитками за висотою та довжиною.
4. Затягніть гвинти.
5. Перед використанням машини перевірте налаштування.

7.4 Підняти ходову частину та застосувати компенсатор коливань

CMS-T-00012242-A.1

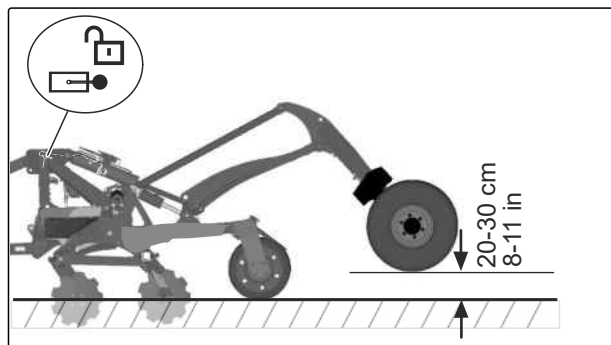
Компенсація коливань запобігає хитанню, руху або підскакуванню машини під час експлуатації. Компенсатор коливань складається з запірнього крана та гідравлічного клапана, з'єднаних з гідравлічним циліндром ходової частини.



ВИМОГИ

- ✓ Консолі розкладені.

1. Відкрийте запірний кран на гідроциліндрі компенсатора коливань.
2. Опустіть ходову частину за допомогою "жовтого" блока керування трактора на 20-30 см від землі.
3. Переведіть блок управління трактора в плаваюче положення.



CMS-I-00007913

7.5 Підняти ходову частину та не застосовувати компенсатор коливань

CMS-T-00012243-A.1

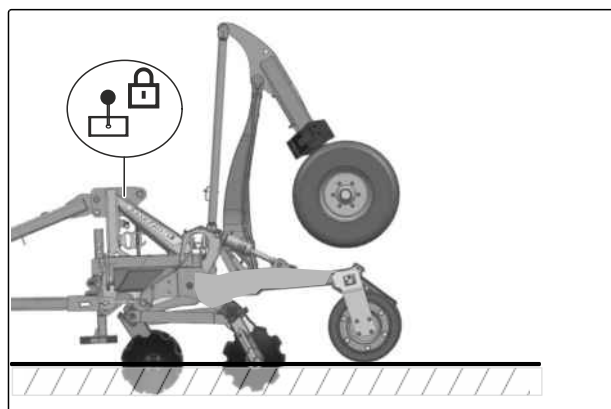
Для оптимального введення знарядь у ґрунт повністю згорніть ходову частину. У цьому випадку компенсатор коливань не застосовується.



ВИМОГИ

- ✓ Консолі розкладені.

1. Закрийте запірний кран на гідроциліндрі компенсатора коливань.
2. За допомогою "жовтого" блока керування трактором підніміть ходову частину.
3. Переведіть блок управління трактора в плаваюче положення.



CMS-I-00007914

7.6 Вирівняйте машину у горизонтальному положенні

CMS-T-00004955-E.1

7.6.1 Вирівняйте машину у горизонтальному положенні за допомогою опорних коліс

CMS-T-00004956-C.1

Опірні колеса рухають машину горизонтально.

На рамі машини встановлений ватерпас. Ватерпас вказує на вирівнювання машини в напрямку руху.

1. Переведіть трактор та машину на горизонтальну ділянку.
2. Опустіть машину на опорних колесах.
3. Переведіть нижню тягу чи гідравлічне дишло в плаваюче положення.
4. Контролюйте горизонтальне вирівнювання машини за допомогою ватерпаса.
5. *Якщо машина вирівняна не горизонтально, перевірте налаштування опірних коліс, див. стор. 84.*

7.6.2 Вирівняйте машину зі зчіпкою нижніх тяг горизонтально

CMS-T-00004957-B.1

На рамі машини встановлений ватерпас. Ватерпас вказує на вирівнювання машини в напрямку руху.

1. Переведіть трактор та машину на горизонтальну ділянку.
2. Вирівняйте машину горизонтально за допомогою нижніх тяг.

7.6.3 Вирівняйте машину горизонтально за допомогою гідравлічного дишла

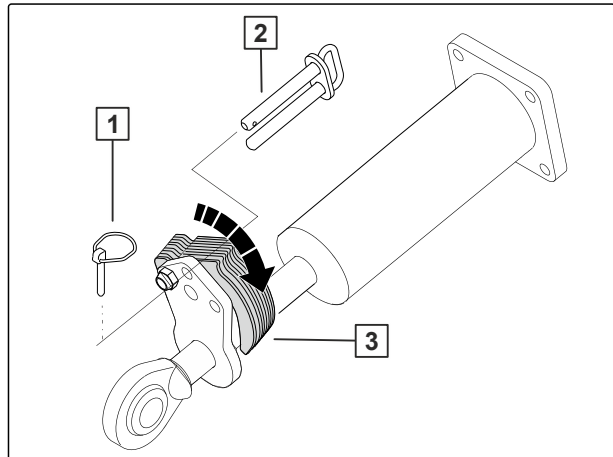
CMS-T-00004958-E.1

На рамі машини встановлений ватерпас. Ватерпас вказує на вирівнювання машини в напрямку руху.

1. Переведіть трактор та машину на горизонтальну ділянку.
2. Вирівняйте машину горизонтально за допомогою гідравлічного дишла.

Горизонтальне вирівнювання гідравлічного дишла фіксується за допомогою розпірних елементів.

3. Потягніть шплінт **1**.
4. Витягніть болти **2**.
5. Опустіть потрібні розпірні елементи **3**.
6. Вставте болт.
7. Зафіксуйте болти шплінтами.



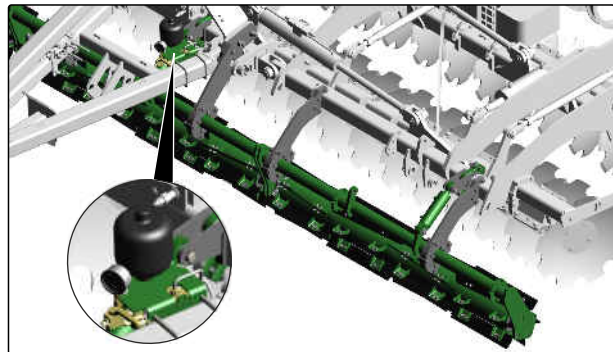
CMS-I-00006685

7.7 Використання ножового котка

CMS-T-00004707-D.1

Ножовий коток подрібнює залишки від збору врожаю та проміжних культур. Ножовий коток попередньо натягується за допомогою гідравлічного акумулятора. На гідравлічному акумуляторі встановлений запірний кран.

1. Відкрийте запірний кран.
2. Вставте ножовий коток за допомогою "бежевого" блока керування трактора.
3. *Для того, щоб створити попереднє гідравлічне навантаження, утримуйте блок керування трактора "бежевий" протягом 20 секунд.*
4. Переведіть блок управління трактора в плаваюче положення.



CMS-I-00003326

7.8 Рух на розворотній смузі

CMS-T-00009824-A.1

7.8.1 Розворот на розворотній смузі через валок

CMS-T-00004606-D.1



ВАЖЛИВО

Пошкодження валків та трейлерів
внаслідок перенавантаження

- ▶ Не розвертайте машину через двовальцові або кутовий валки.
- ▶ Якщо у машини є трейлер, розвертайте машину на ходовій частині.
- ▶ Використовуйте ходову частину для транспортування або тривалого руху на розворотній смузі.

1. Щоб уникнути поперечного навантаження протягом повертання на розворотній смузі, підніміть нижні тяги або "жовтий" блок керування трактором.

➔ Валок слугує опорою машини.

2. Коли розташування машини відповідатиме напрямку руху, опустіть нижні тяги або "жовтий" блок керування трактором.

7.8.2 На розворотній смузі розвертайтеся лише за допомогою ходової частини

CMS-T-00009825-A.1

1. *Щоб уникнути поперечного навантаження протягом повертання на розворотній смузі,*

Підніміть нижні тяги і активуйте "жовтий" блок керування трактором

або

активуйте обидва "жовті" блоки керування трактором і підніміть машину.

2. *Коли розташування машини відповідатиме напрямку руху,*

опустіть нижні тяги і активуйте "жовтий" блок керування трактором

або

активуйте обидва "жовті" блоки керування трактором і опустіть машину.

Усунення несправностей

8

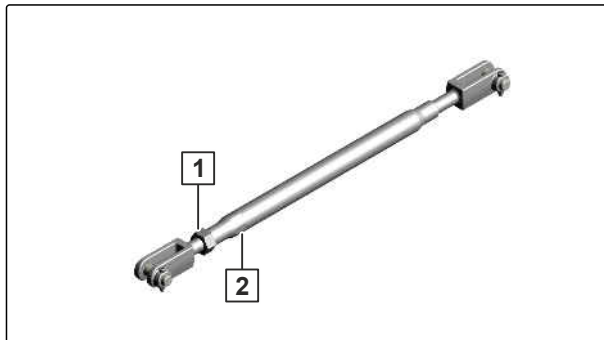
CMS-T-00004986-D.1

Помилка	Причина	Усунення
Машина з опорними колесами не у горизонтальному положенні	Неправильний тиск в опорних колесах.	► Відрегулюйте тиск повітря в шинах.
	Шини опорних коліс зношені.	► Замініть зношені шини.
	Неправильне налаштування коліс.	► див. стор. 84
Робоча глибина на всій ширині машини відрізняється	Гідравлічні циліндри мають різну довжину.	► див. стор. 84
Машина з одноконтурною гідравлічною гальмівною системою гальмується аварійним гальмом.	Пружинний фіксатор знаходиться в горизонтальному положенні гальмування.	► див. стор. 84

Машина з опорними колесами не у горизонтальному положенні

CMS-T-00004987-B.1

1. Вирівняйте машину горизонтально за допомогою нижніх тяг або гідравлічного дишла.
2. Послабте контргайки **1** на регулювальних шпинделях.
3. Відрегулювати опорні колеса за допомогою шестигранного профілю **2**.
4. Затягніть контргайки.



CMS-I-00003204

Робоча глибина на всій ширині машини відрізняється

CMS-T-00005120-B.1

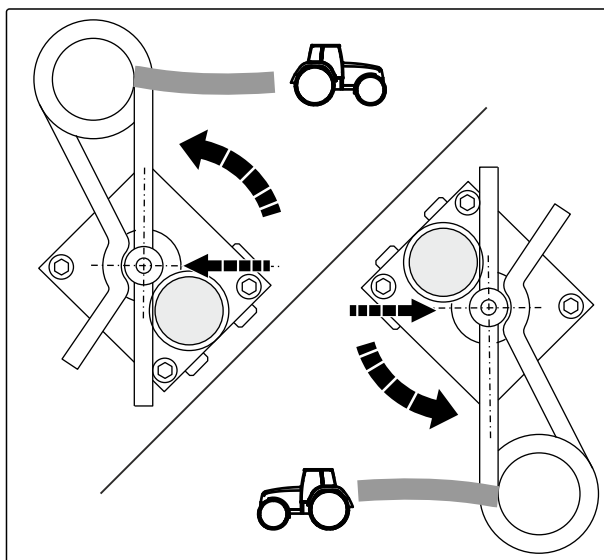
1. Повністю витягнути гідравлічний циліндр з "зеленим" блоком управління трактором.
2. Зупиніть "зелений" блок управління трактора на 10 секунд.

➔ Гідравлічні циліндри синхронізуються.

Машина з одноконтурною гідравлічною гальмівною системою гальмується аварійним гальмом

CMS-T-00012111-A.1

1. Вставте пружинний фіксатор у гальмівний клапан спереду.
2. Встановіть пружинний фіксатор вертикально.
3. Скиньте тиск у гальмівній системі за допомогою ручного насоса.



CMS-I-00007786

Зупинити машину

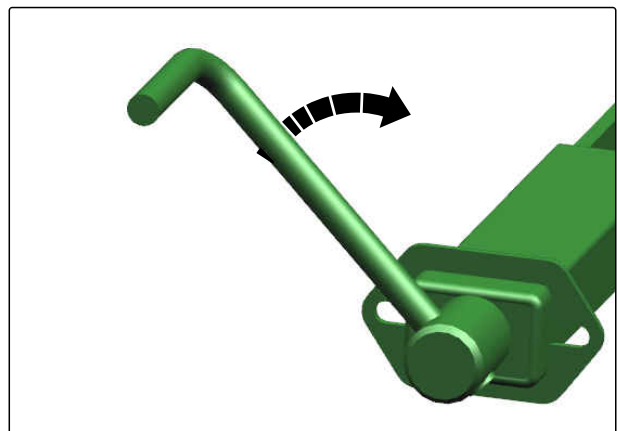
9

CMS-T-00004264-L.1

9.1 Затягування стоянкового гальма

CMS-T-00012112-A.1

- Повертайте рукоятку за годинниковою стрілкою, поки гальмівний трос не натягнеться.

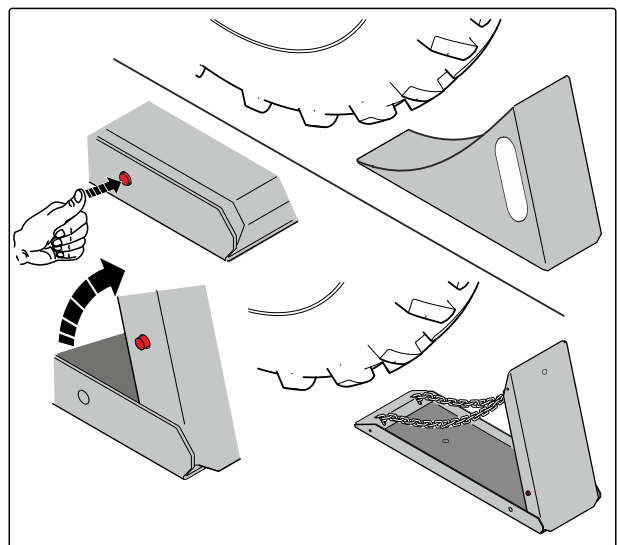


CMS-I-00007857

9.2 Встановлення протівідкотних упорів

CMS-T-00004316-C.1

1. Витягніть протівідкотні упори з кріплення.
2. Натисніть кнопки на розкладних протівідкотних упорах і розкладіть протівідкотні упори.
3. Встановіть протівідкотні упори під колеса.



CMS-I-00007809

9.3 Роз'єднання з'єднувального пристрою

CMS-T-00012207-B.1

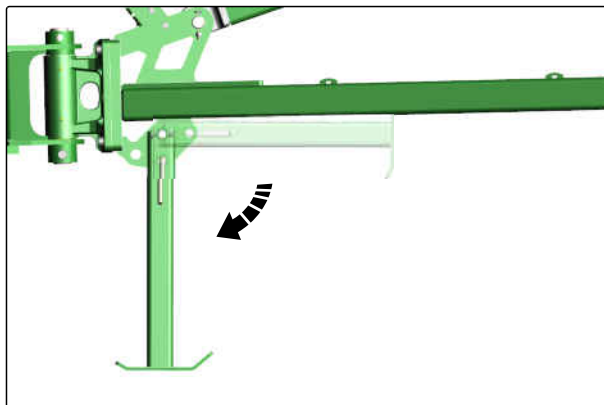
9.3.1 Від'єднання зчіпки нижніх тяг

CMS-T-00004572-G.1

9.3.1.1 Опускання опори

CMS-T-00004573-D.1

1. Підніміть машину за нижні тяги.
2. Витягніть шплінт з болта.
3. Витягніть болт.
4. Опустіть опору.
5. Вставте болт.
6. Зафіксуйте болти шплінтами.



CMS-I-00003351

9.3.1.2 Від'єднання нижніх тяг трактора

CMS-T-00004574-G.1

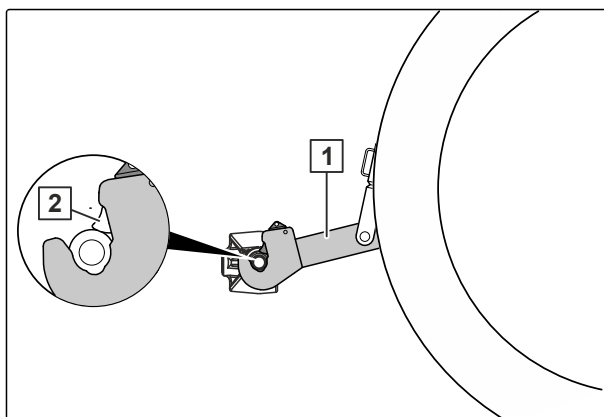
1. Зніміть навантаження з нижніх тяг трактора **1**.



ВКАЗІВКА

Залиште машину злегка піднятою, щоб захоплювальні гаки нижніх тяг можна було звільнити.

2. Відкрутіть гаки захоплення нижніх тяг **2**.
3. Від'єднайте нижні тяги трактора від машини.



CMS-I-00003346

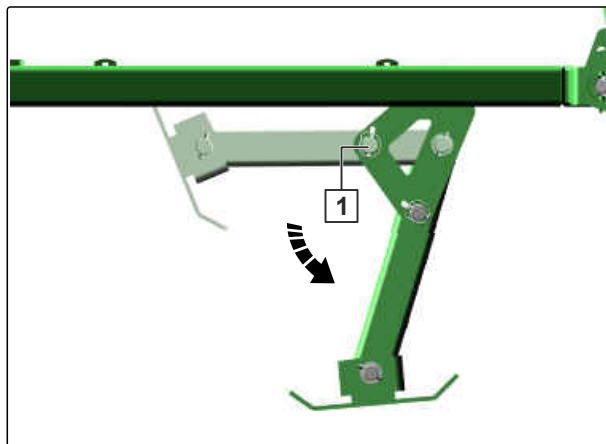
9.3.2 Від'єднання тягово-зчіпного пристрою з тяговою кулею або тягової серги

CMS-T-00004576-D.1

9.3.2.1 Опускання опори

CMS-T-00004577-C.1

1. Відкрийте запірний кран на гідравлічному дишлі.
2. Підніміть машину над "жовтим" блоком керування трактора.
3. Витягніть шплінт з болта **1**.
4. Витягніть болт.
5. Опустіть опору.
6. Вставте болт.
7. Зафіксуйте болти шплінтами.

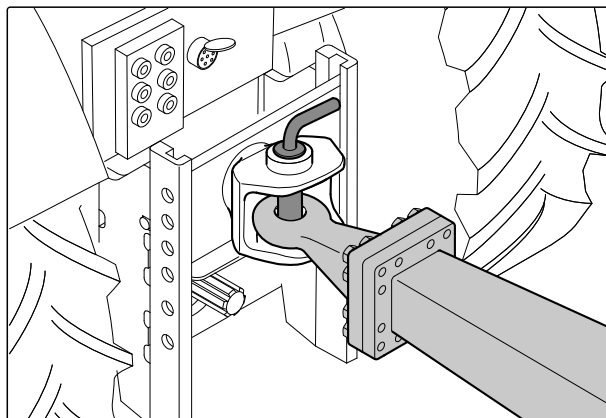


CMS-I-00003551

9.3.2.2 Від'єднання тягової серги

CMS-T-00004578-B.1

1. Відкрийте запірний кран на гідравлічному дишлі.
2. Зніміть навантаження з тягової серги за допомогою "жовтого" блоку керування трактором.
3. Від'єднайте тягову сергу від тягово-зчіпного пристрою шкворневого типу трактора.

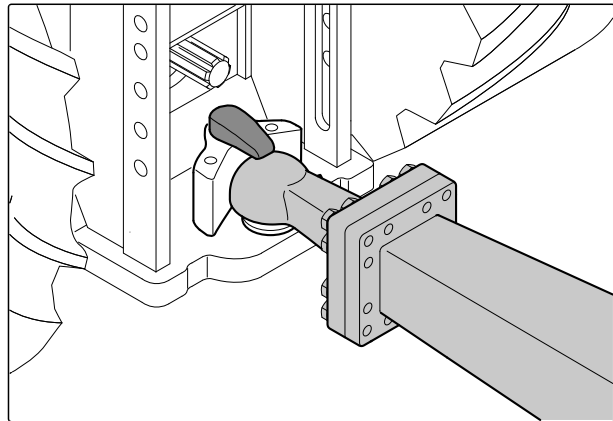


CMS-I-00003557

9.3.2.3 Від'єднання тягово-зчіпного пристрою з тяговою кулею

CMS-T-00004579-C.1

- Щоб роз'єднати тягово-зчіпний пристрій з тяговою кулею та тягову кулю:
Підніміть гідравлічне дишло за допомогою "жовтого" блока керування трактором.



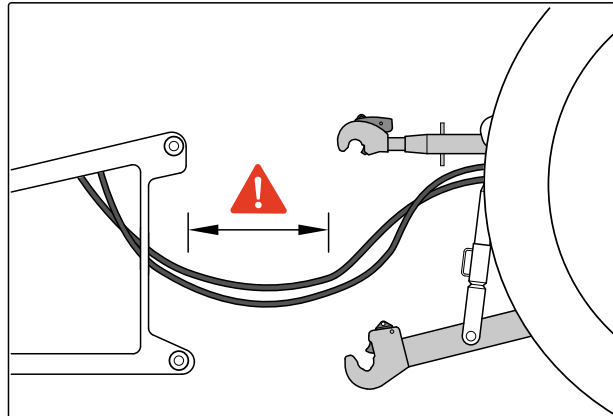
CMS-I-00003558

9.4 Віддалення трактора від машини

CMS-T-00012195-A.1

Між трактором та машиною повинно утворитися достатньо місця, щоб забезпечити відключення ліній живлення без перешкод.

- Перемістіть трактор на достатню відстань від машини.



CMS-I-00004044

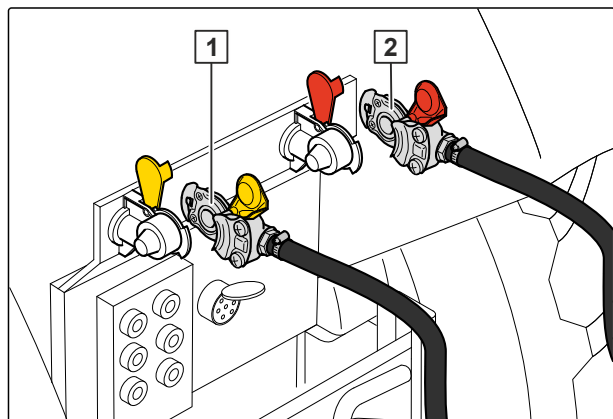
9.5 Від'єднання гальмівної системи

CMS-T-00004569-E.1

9.5.1 Від'єднання двоконтурної пневматичної гальмівної системи

CMS-T-00004570-D.1

1. Витягніть червону з'єднувальну головку магістралі гальмування **2** з трактора.
2. З'єднайте червону з'єднувальну головку з порожнім з'єднанням на машині.
3. Витягніть жовту з'єднувальну головку магістралі гальмування **1** з трактора.



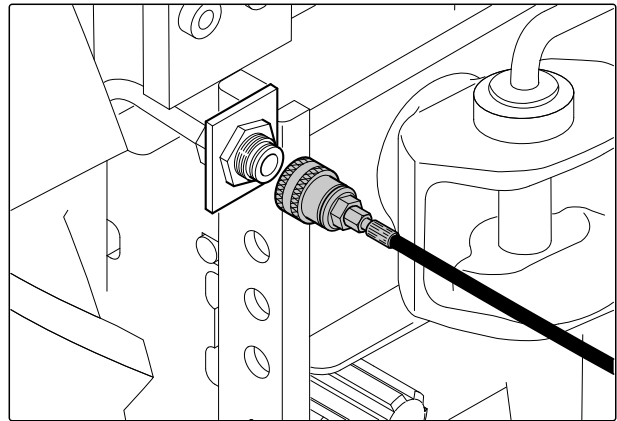
CMS-I-00003559

4. З'єднайте жовту з'єднувальну головку з порожнім з'єднанням на машині.
5. Закрийте кришку з'єднувальних головок на тракторі.

9.5.2 Від'єднання одноконтурної гідравлічної гальмівної системи

CMS-T-00004571-D.1

1. Від'єднайте трос від аварійного гальма трактора.
2. Від'єднайте гідравлічний з'єднувач від гнізда.

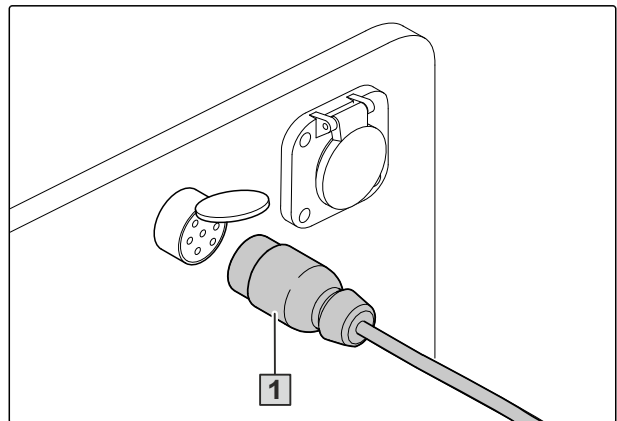


CMS-I-00003560

9.6 Від'єднання електроживлення

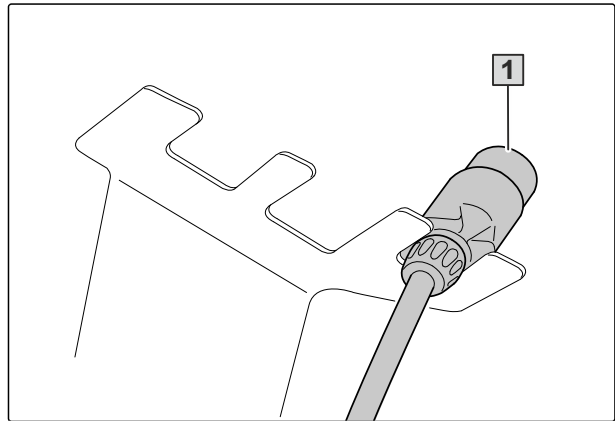
CMS-T-00001402-H.1

1. Для від'єднання електроживлення витягніть штекер **1**.



CMS-I-00001048

2. Встановіть штекер **1** на тримач шлангів.

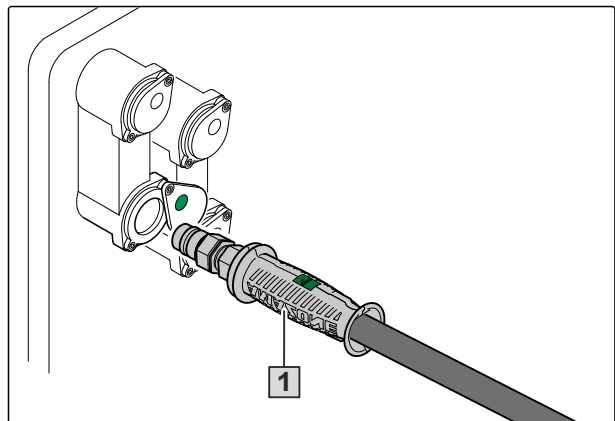


CMS-I-00001248

9.7 Від'єднання гідравлічних шлангопроводів

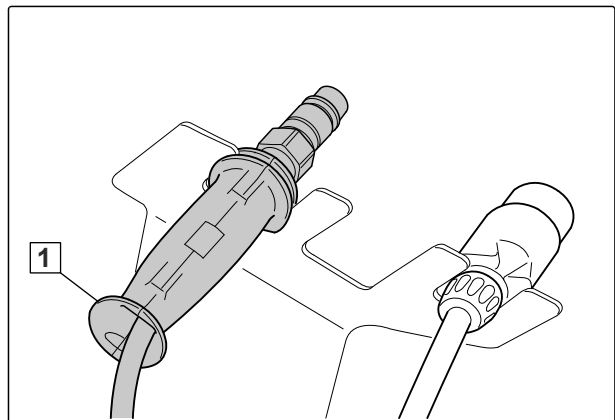
CMS-T-00000277-F.1

1. Зафіксуйте машину та трактор.
2. Переведіть важіль управління на блоці керування трактором у плаваюче положення.
3. Від'єднайте гідравлічні шлангопроводи **1**.
4. Встановіть пилрозахисні ковпачки у точках гідравлічних з'єднань.



CMS-I-00001065

5. Встановіть гідравлічні шлангопроводи **1** на тримач шлангів.

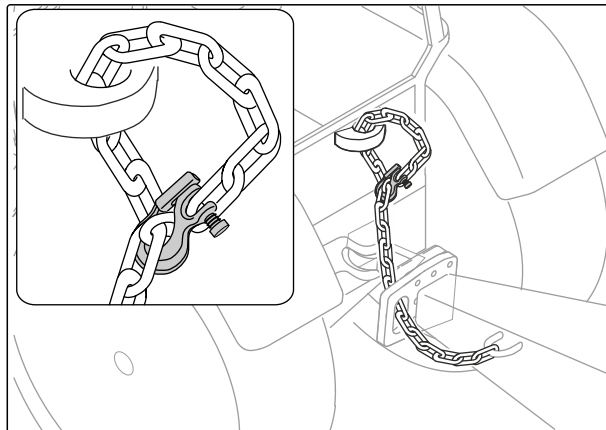


CMS-I-00001250

9.8 Послаблення запобіжного ланцюга

CMS-T-00004315-C.1

- ▶ Від'єднайте запобіжний ланцюг від трактора.

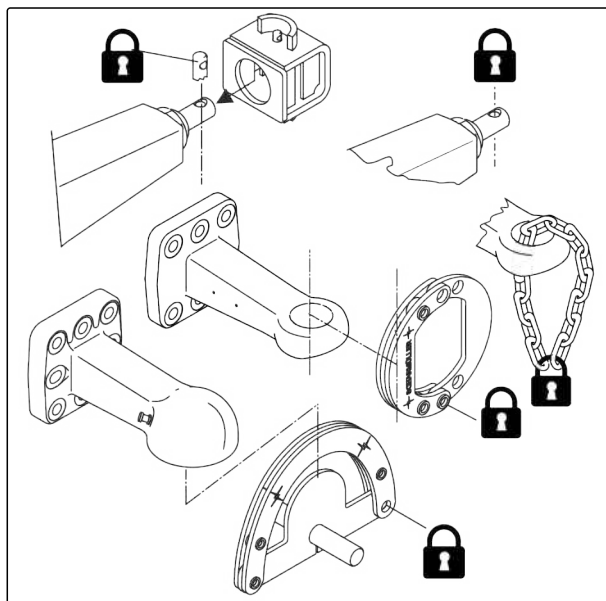


CMS-I-00007814

9.9 Встановлення пристроїв захисту від несанкціонованого використання

CMS-T-00005090-B.1

1. Встановіть пристрої захисту від несанкціонованого використання зі зчіпного пристрою.
2. Встановіть навісний замок.



CMS-I-00003534

Підтримка машини у справному стані

10

CMS-T-00004231-P.1

10.1 Технічне обслуговування машини

CMS-T-00004232-P.1

10.1.1 План технічного обслуговування

після першого застосування		
Перевірка з'єднання тримачів дисків	див. стор. 94	
Перевірка валків	див. стор. 95	
Перевірка гідравлічних шлангопроводів	див. стор. 96	

за потреби		
Заміна дисків	див. стор. 93	
Вирівнювання рядів дисків відносно один одного	див. стор. 94	РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

щодня		
Видалення води з повітряного ресивера	див. стор. 99	
Перевірка повітряного ресивера	див. стор. 99	

кожні 50 годин експлуатації		
Перевірка зчіпки нижніх тяг	див. стор. 101	
Перевірка тягово-зчіпного пристрою з тяговою кулею	див. стор. 102	
Перевірка тягової серги	див. стор. 102	

кожні 10 годин експлуатації / щодня		
Перевірити пальці нижніх тяг	див. стор. 95	

кожні 50 годин експлуатації / щотижня		
Перевірка гідравлічних шлангопроводів	див. стор. 96	
Перевірка коліс та шин	див. стор. 97	

кожні 200 годин експлуатації / кожні 3 місяці		
Перевірка валків	див. стор. 95	
Перевірка гальмівних накладок	див. стор. 98	
Перевірка двоконтурної пневматичної гальмівної системи	див. стор. 98	
Перевірка гвинтових з'єднань осі	див. стор. 101	

кожні 1000 годин експлуатації / кожні 12 місяців		
Перевірка підшипників коліс	див. стор. 97	РОБОТА В МАЙСТЕРНІ
Очищення фільтра лінії стисненого повітря на з'єднувальній головці	див. стор. 100	

10.1.2 Заміна дисків

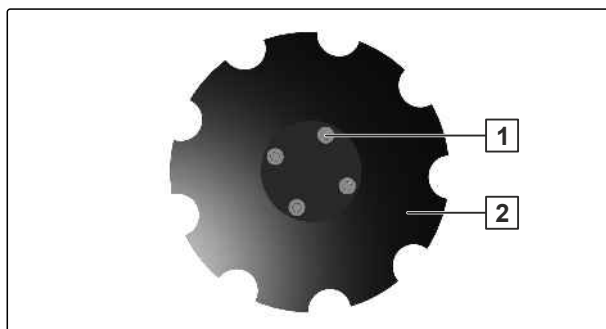
CMS-T-00002327-I.1


Інтервал

- за потреби

вихідний діаметр дисків	Допустима межа зносу
46 см	36 см
48 см	40 см
51 см	36 см
61 см	43 см
66 см	46 см

1. Трошки підніміть машину.



CMS-I-00002450

2. Викрутіть 4 гвинта **1** з кріплення дисків.

3. Зніміть диск **2**.

4. Зафіксуйте нові диски 4 гвинтами.

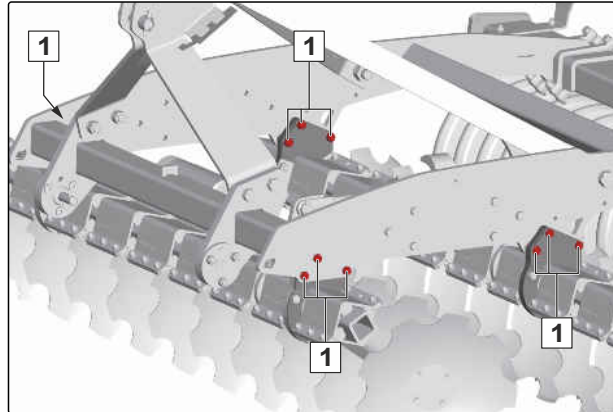
10.1.3 Перевірка з'єднання тримачів дисків

CMS-T-00002328-E.1



Інтервал

- після першого застосування
- Перевірте надійність кріплення гвинтового з'єднання.



CMS-I-00000531

10.1.4 Вирівнювання рядів дисків відносно один одного

CMS-T-00015517-A.1



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

- за потреби

Вирівнювання дисків відносно один одного виконується за допомогою регульовального шпинделя.

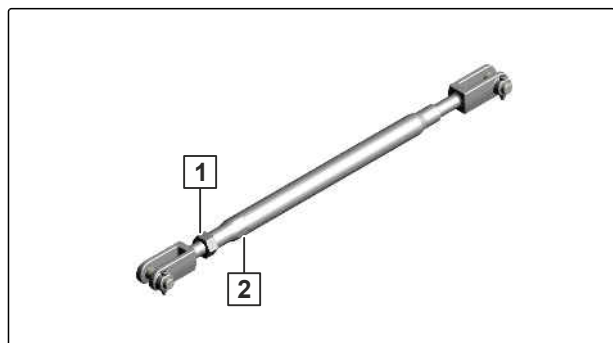
Вирівнювання дисків необхідно для того, щоб:

- оптимально налаштувати робочу глибину рядів дисків відносно один одного
- відкоригувати підйом машини під кутом
- уникнути нерівномірного зносу дисків

1. Вирівняйте машину у горизонтальному положенні.
2. Налаштуйте робочу глибину рядів дисків на мінімальне значення.

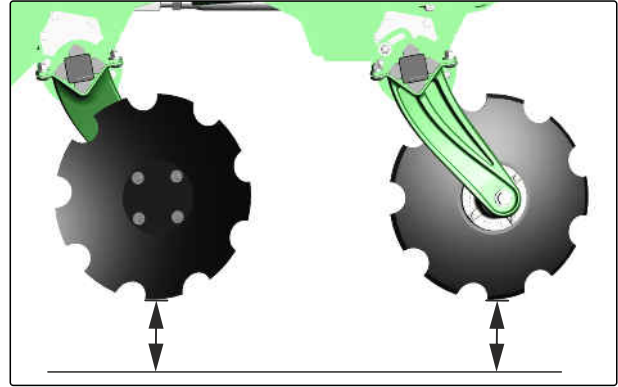
➔ Диски розташовані не на ґрунті.

3. Послабте контргайки **1** на всіх регульовальних шпинделях.
4. Вирівняйте ряди дисків на регульовальному шпинделі за допомогою шестигранного профіля **2**.



CMS-I-00003204

5. Перевірте рівномірність вирівнювання усіх тримачів дисків.
6. Затягніть контргайки.



CMS-I-00003385

10.1.5 Перевірка валків

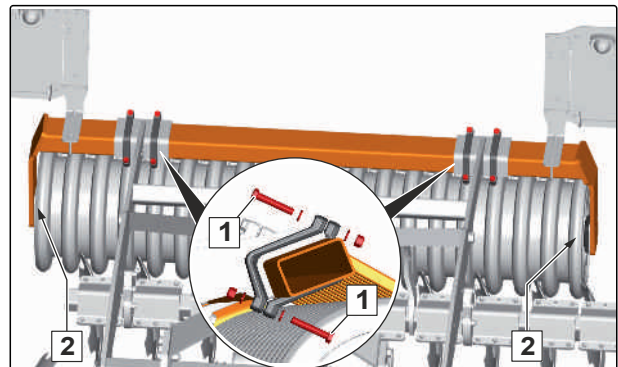
CMS-T-00002329-D.1



Інтервал

- після першого застосування
- кожні 200 годин експлуатації
або
кожні 3 місяці

- Перевірити надійність кріплення гвинтового з'єднання **1**.
- У разі необхідності замінити гвинти слідкуйте за вирівнюванням гвинтів.
- Перевірте легкість руху підшипника валка **2**.



CMS-I-00000099

10.1.6 Перевірити пальці нижніх тяг

CMS-T-00004233-C.1



Інтервал

- кожні 10 годин експлуатації
або
щодня

Критерії для візуальної перевірки пальців нижніх тяг:

- тріщини
- руйнування

- остаточні деформації
 - Допустимий знос: 2 мм
1. Перевірте пальці нижніх тяг за вказаними критеріями.
 2. Замініть зношені пальці.

10.1.7 Перевірка гідравлічних шлангопроводів

CMS-T-00002331-G.1

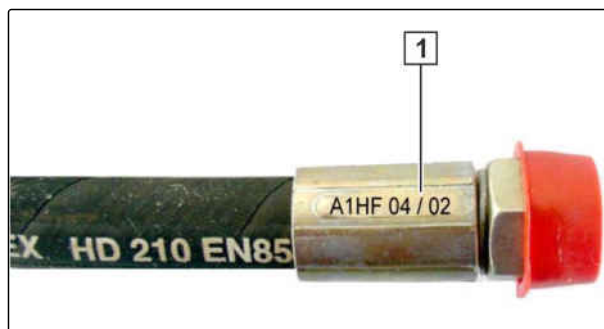


Інтервал

- після першого застосування
 - кожні 50 годин експлуатації
або
щотижня
1. Перевірте гідравлічні шлангопроводи на предмет пошкоджень (місця тертя, розрізи, подрипини та деформації).
 2. Перевірте гідравлічні шлангопроводи на предмет відсутності негерметичних точок.
 3. Затягніть розкручені гвинти.

Строк використання гідравлічних шлангопроводів не повинен перевищувати 6 років.

4. Перевірте дату виробництва **1**.



CMS-I-00000532



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

5. Замініть зношені, пошкоджені або застарілі гідравлічні шлангопроводи.

10.1.8 Перевірка коліс та шин

CMS-T-00015696-A.1



Інтервал

- кожні 50 годин експлуатації
або
щотижня

1. Перевірте тиск повітря в шинах відповідно до наклейки на ободі.
2. Затягніть гвинтове з'єднання відповідно до моменту затягування, зазначеного в технічних характеристиках.
3. Перевірте шини щодо пошкоджень.

10.1.9 Перевірка підшипників коліс

CMS-T-00015697-A.1



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

- кожні 1000 годин експлуатації
або
кожні 12 місяців

1. Перевірте підшипники коліс.
2. У разі потреби відрегулюйте люфт підшипників.
3. Змастіть підшипники коліс.

10.1.10 Перевірка гальмівних накладок

CMS-T-00004984-E.1

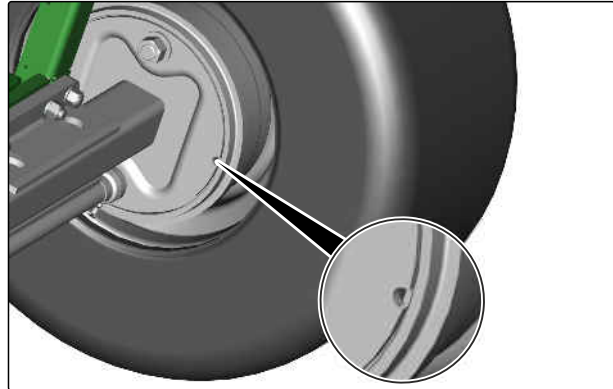


Інтервал

- кожні 200 годин експлуатації
або
кожні 3 місяці

Критерії перевірки:

- Межа зносу: 2 мм
 - пошкодження
 - сильне забруднення
1. Перевірте гальмівні накладки через оглядові отвори.



CMS-I-00003599



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

2. Замініть зношені чи пошкоджені або забруднені гальмівні накладки.

10.1.11 Перевірка двоконтурної пневматичної гальмівної системи

CMS-T-00004985-G.1



Інтервал

- кожні 200 годин експлуатації
або
кожні 3 місяці

1. Перевірте лінії стисненого повітря та гофровані кожухи щодо наявності пошкоджень.



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

2. Замініть пошкоджені деталі.

Критерії перевірки	Задані значення
Зниження тиску у двоконтурній пневматичній гальмівній системі	макс. 0,15 бар через 10 хвилин
Тиск повітря в повітряному ресивері	6 бар-8,2 бар
Тиск гальмівного циліндра	0 бар, коли гальма не використовуються

3. Перевірте зазначені критерії перевірки.

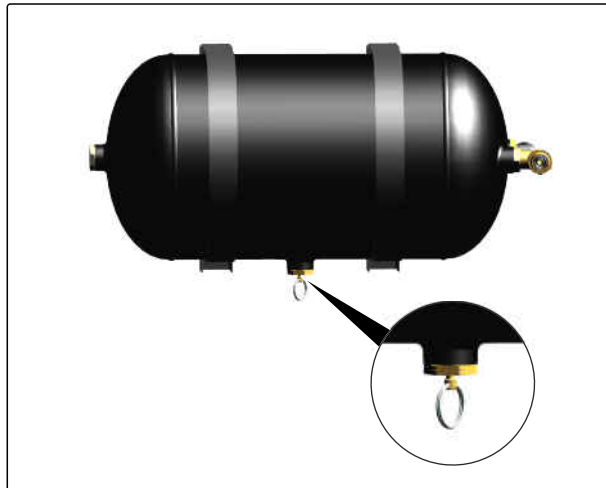
10.1.12 Видалення води з повітряного ресивера

CMS-T-00004588-E.1

Інтервал

- щодня

1. Для того, щоб наповнити повітряний ресивер, двигун трактора повинен працювати протягом 3 хвилин.
2. Вимкніть двигун трактора.
3. Щоб випустити воду, потягніть за кільце в сторону клапан для випуску води.



CMS-I-00003555

10.1.13 Перевірка повітряного ресивера

CMS-T-00004589-D.1

Інтервал

- щодня

1. Перевірте повітряний ресивер щодо наявності пошкоджень або корозії.
2. Перевірте хомути повітряного ресивера.
3. Якщо хомути не затягнуті, натягніть їх за допомогою гайок.

РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

4. Замініть пошкоджений або заржавілий повітряний ресивер.
5. Якщо хомути пошкоджені, або якщо їх не вдається натягнути, замініть їх.

10.1.14 Очищення фільтра лінії стисненого повітря на з'єднувальній головці

CMS-T-00004590-E.1



Інтервал

- кожні 1000 годин експлуатації
або
кожні 12 місяців



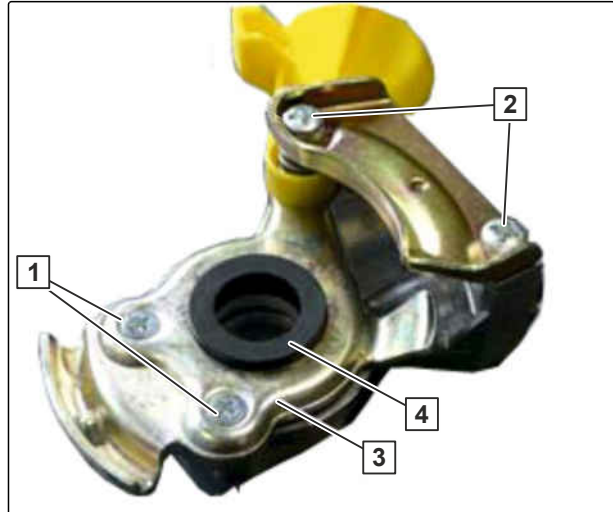
ВКАЗІВКА

На з'єднувальній головці є натягнута пружина.

Крутні моменти гвинтових з'єднань:

- **1** 2,5 Н м
- **2** 7 Н м

1. Викрутіть гвинти **1**.
2. Послабте гвинтові з'єднання **2** на декілька обертів.
3. Підніміть стінку корпусу **3** і поверніть в сторону через гумове ущільнення **4**.
4. Витягніть гумове ущільнення.
5. Замініть пошкоджені частини.
6. Очистьте ущільнювальні поверхні, ущільнювальне кільце та фільтр стисненого повітря.
7. Змастіть ущільнювальні поверхні, ущільнювальне кільце та фільтр стисненого повітря.
8. Перевірте позицію ущільнювального кільця.
9. Виконайте монтаж в зворотному порядку.



CMS-I-00003574



CMS-I-00003573



CMS-I-00003572

10.1.15 Перевірка гвинтових з'єднань осі

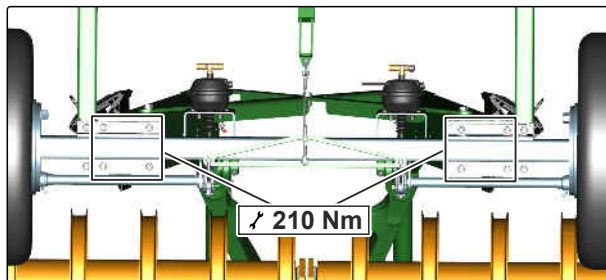
CMS-T-00004966-B.1



Інтервал

- кожні 200 годин експлуатації
або
кожні 3 місяці

- Перевірте надійність кріплення гвинтового з'єднання.



CMS-I-00003556

10.1.16 Перевірка зчіпки нижніх тяг

CMS-T-00004973-F.1



Інтервал

- кожні 50 годин експлуатації

Зчіпка нижніх тяг	Розмір зносу	Кріпильні гвинти	Кількість	Крутні моменти гвинтових з'єднань
Категорія 3	34,5 мм	M20 8,8	8	420 Н м
Категорія 4	48 мм	M20 8,8	8	420 Н м
Категорія 4N	48 мм	M20 8,8	8	420 Н м
Категорія K700	56 мм	M20 8,8	8	420 Н м

- Перевірте крутні моменти гвинтових з'єднань.
- Перевірте зчіпку нижніх тяг на наявність пошкоджень, деформацій, подряпин або зносу.



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

- Замініть пошкоджену зчіпку нижніх тяг.

10.1.17 Перевірка тягово-зчіпного пристрою з тяговою кулею

CMS-T-00006968-G.1



Інтервал

- кожні 50 годин експлуатації

Тягово-зчіпний пристрій з тяговою кулею	Розмір зносу	Кріпильні гвинти	Кількість	Крутний момент затягування гвинтів
K80 (LI009)	82 мм	M16 10,9	8	300 Н м
K80 (LI040)	82 мм	M20 10,9	8	560 Н м
K80 (LI015)	82 мм	M20 10,9	12	560 Н м

- Перевірте крутні моменти гвинтових з'єднань.
- Перевірте тягово-зчіпний пристрій з тяговою кулею щодо пошкоджень, деформацій, тріщин та зносу.



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

- Замініть пошкоджений тягово-зчіпний пристрій з тяговою кулею.

10.1.18 Перевірка тягової серги

CMS-T-00006969-F.1



Інтервал

- кожні 50 годин експлуатації

Тягова серга	Розмір зносу	Кріпильні гвинти	Кількість	Крутний момент затягування гвинтів
D35 (LI038)	42 мм	M16 12,9	6	340 Н м
D40 (LI017)	41,5 мм	M16 10,9	6	300 Н м
D40 (LI006)	42,5 мм	M20 8,8	8	395 Н м
D46(LI034)	48 мм	M20 10,9	12	550 Н м
D50 (LI037)	60 мм	M16 12,9	4	340 Н м
D50 (LI010)	51,5 мм	M16 10,9	8	300 Н м
D50 (LI059)	51,5 мм	M20 10,9	4	560 Н м
D50 (LI011)	51,5 мм	M20 8,8	8	410 Н м
D50 (LI060)	52,5 мм	M20 10,9	8	560 Н м
D51 (LI039)	53 мм	M20 10,9	12	600 Н м
D51 (LI059)	53 мм	M16 10,9	6	290 Н м
D58 (LI031)	60 мм	M20 10,9	12	550 Н м

Тягова серга	Розмір зносу	Кріпильні гвинти	Кількість	Крутний момент затягування гвинтів
D62 (LI007)	63,5 мм	M20 10,9	8	590 Н м
D79 (LI021)	81 мм	M20 10,9	12	550 Н м

1. Перевірте крутні моменти гвинтових з'єднань.
2. Перевірте тягову сергу на предмет пошкоджень, деформацій, тріщин та зносу.



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

3. Замініть пошкоджену тягову сергу.

10.2 Очищення машини

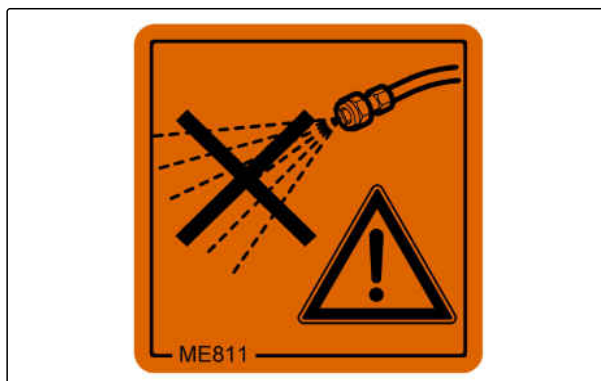
CMS-T-00000593-F.1



ВАЖЛИВО

Загроза пошкодження машини очищувального струменя високонапірного сопла

- ▶ В жодному разі не спрямовуйте очищувальний струмінь високонапірного очищувача або високонапірного очищувача гарячою водою на позначені компоненти.
 - ▶ В жодному разі не спрямовуйте очищувальний струмінь високонапірного очищувача або високонапірного очищувача гарячою водою на електричні або електронні компоненти.
 - ▶ В жодному разі не спрямовуйте очищувальний струмінь безпосередньо на точки змащування, підшипники, паспортні таблички, попереджувальні знаки та наклейки.
 - ▶ Відстань між високонапірним соплом та машиною повинна завжди складати щонайменше 30 см.
 - ▶ Тиск води не повинен перевищувати 120 бар.
- ▶ Очищення машини слід виконувати за допомогою високонапірного очищувача або високонапірного очищувача гарячою водою.



CMS-I-00002692

10.3 Змащування машини

CMS-T-00004967-F.1



ВАЖЛИВО

Пошкодження машини внаслідок неправильного змащування

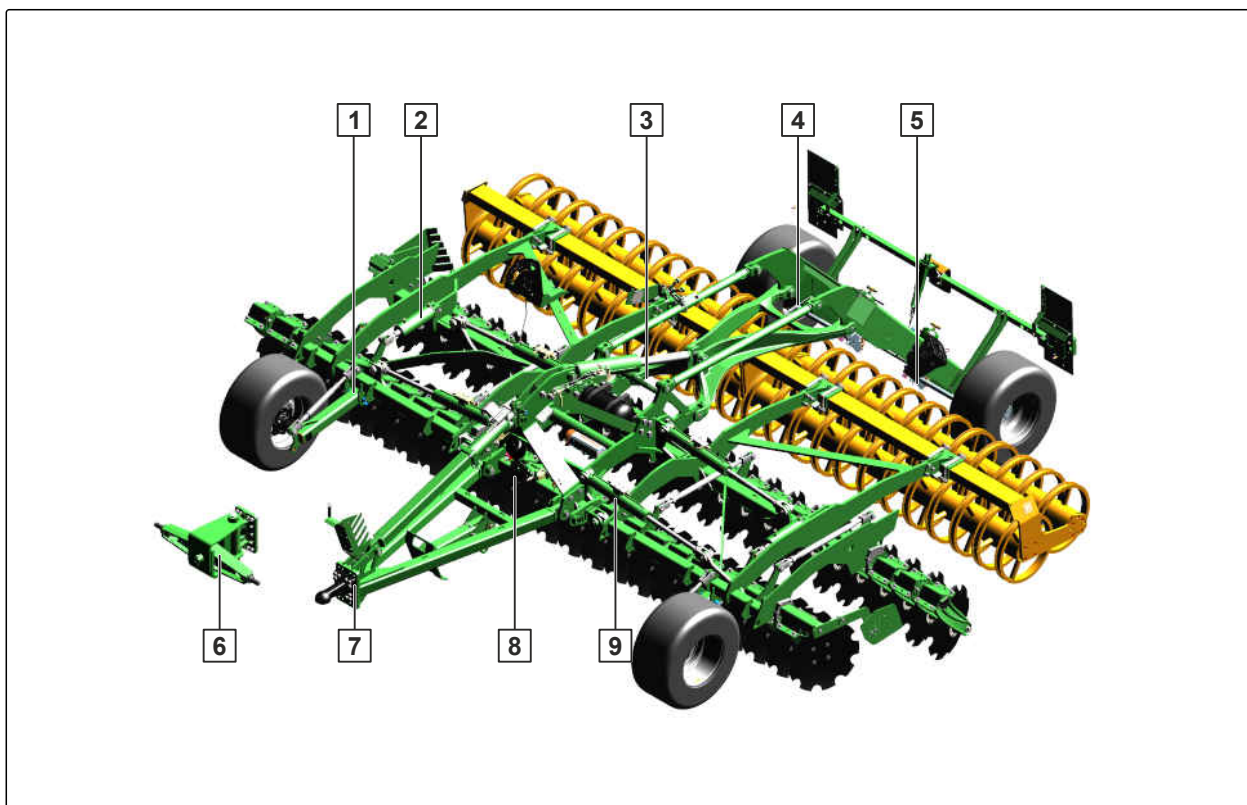
- ▶ Змащування машини має відповідати встановленому плану змащування та проводитися лише у позначених точках змащування.
- ▶ *Щоб у точках змащування не було забруднень:*
ретельно очистіть ретельно очистіть мастильний ніпель та змащувальний шприц.
- ▶ Використовуйте для змащування машини лише ті мастильні речовини, які зазначені у розділі «Технічні характеристики».
- ▶ Повністю видаляйте забруднене мастило з підшипників.



CMS-I-00002270

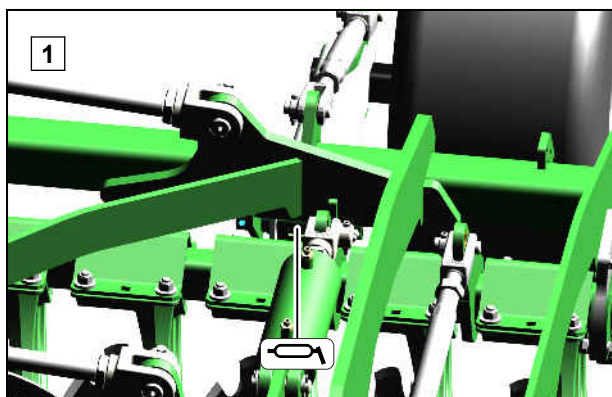
10.3.1 Огляд точок змащування

CMS-T-00004969-C.1

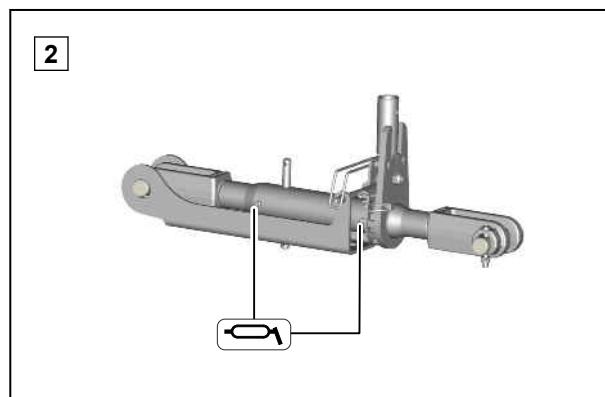


CMS-I-00003571

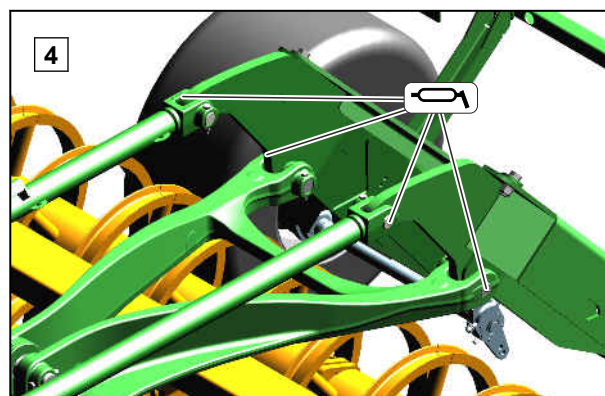
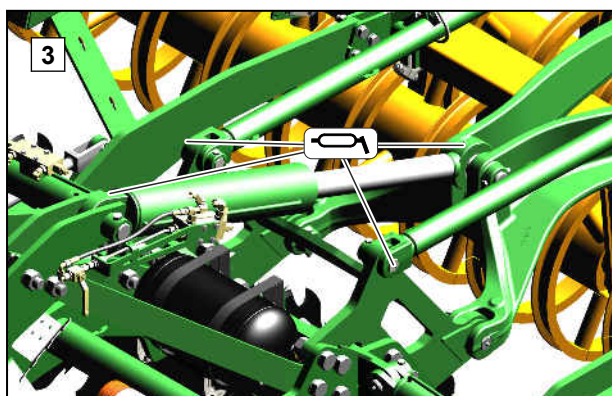
кожні 50 годин експлуатації



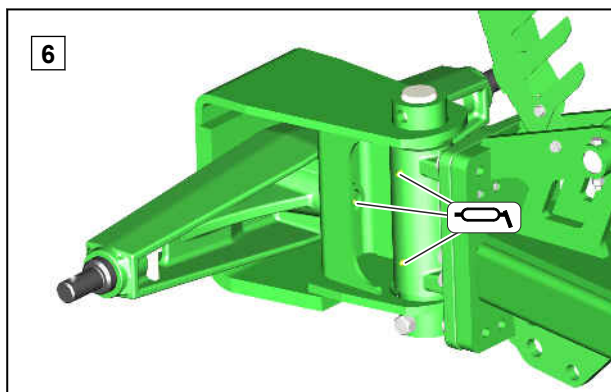
CMS-I-00003569



CMS-I-00002245

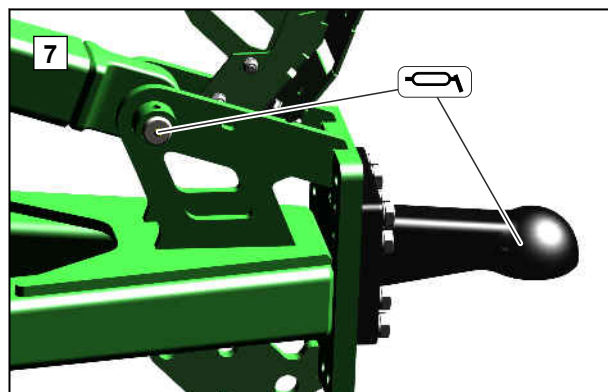


CMS-I-00003568

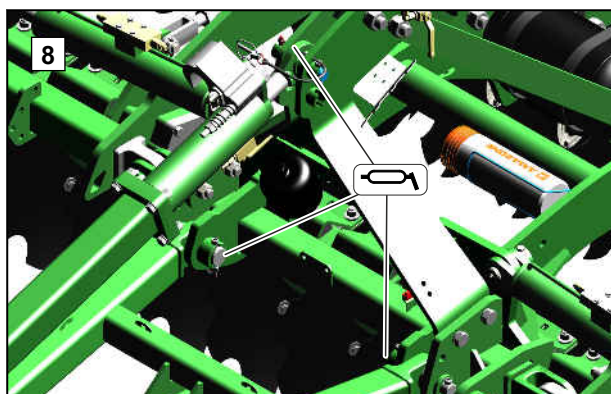


CMS-I-00003563

CMS-I-00003567



CMS-I-00003565

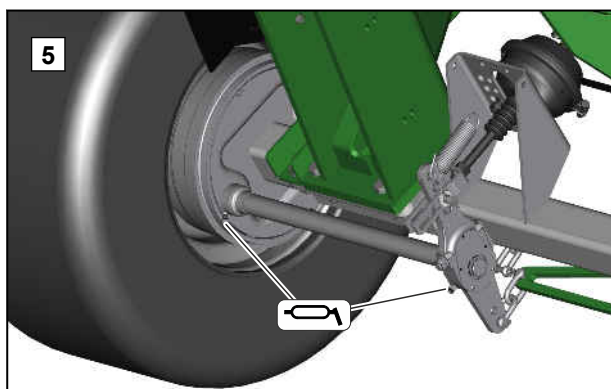


CMS-I-00003566



CMS-I-00003564

кожні 200 годин експлуатації



CMS-I-00004519

10.3.2 Змащування маточини колеса

CMS-T-00004970-B.1



Інтервал

- кожні 500 годин експлуатації
1. Зніміть кришку маточини колеса з маточини колеса.
 2. Наповніть кришку маточини колеса консистентним мастилом.
 3. Встановіть кришку маточини колеса на маточину колеса.

10.4 Складування машини

CMS-T-00005282-A.1



ВАЖЛИВО

Пошкодження машини внаслідок корозії

Бруд притягує вологу і призводить до корозії.

- Зберігайте машину лише в очищеному стані, забезпечивши захист від негоди.

1. Очистіть машину.
2. Захистіть нефарбовані компоненти від корозії антикорозійним засобом.
3. Змастіть всі точки змащування. Зайве мастило видаліть.
4. Встановіть машину на стоянку, забезпечивши захист від погодних умов.

Маневрування машини

11

CMS-T-00012147-A.1

11.1

Маневрування машини з двоконтурною пневматичною гальмівною системою

CMS-T-00006898-D.1

Якщо машина відчеплена, стиснене повітря з повітряного ресивера діє на гальма, що призводить до блокування коліс. Для переміщення відчепленої машини необхідно через випускний клапан на клапані гальмування випустити стиснене повітря.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека нещасного випадку через незагальмовану машину.

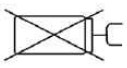
- Для маневрування машиною: з'єднайте машину з відповідним трактором за допомогою з'єднувального пристрою.
- Маневруйте машиною лише на швидкості руху пішки.

Є два варіанти гальмівних клапанів.

1. Натисніть на кнопку керування **1** випускним клапаном до упору

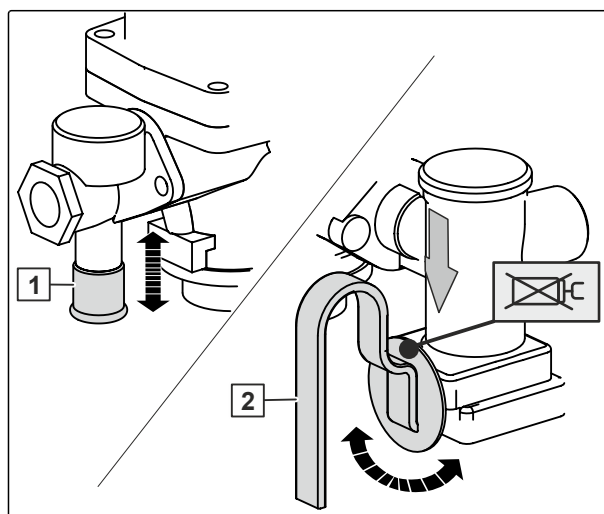
або

Поверніть важіль **2** гальмівного клапана в

позицію .

- ➔ Стиснене повітря, що впливає на гальма, буде випущене.

2. Маневруйте машиною.



CMS-I-00007826

3. Відпустіть кнопку керування випускним клапаном до упору

або

Припасуйте ручний важіль гальмівного клапана до стану навантаження.

- ➔ Стиснене повітря знов надходить з повітряного ресивера до гальм. Колеса знову блокуються.



ВКАЗІВКА

Для того, щоб знову загальмувати машину, у повітряному ресивері має бути достатньо стисненого повітря.

4. *Якщо стисненого повітря недостатньо:*
приєднайте двоконтурну пневматичну гальмівну систему до трактора.

11.2

Маневрування машини з одноконтурною гідравлічною гальмівною системою

CMS-T-00005208-C.1



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека нещасного випадку через незагальмовану машину.

- ▶ Для маневрування машиною:
з'єднайте машину з відповідним трактором за допомогою з'єднувального пристрою.
- ▶ Маневруйте машиною лише на швидкості руху пішки.

Одноконтурна гідравлічна гальмівна система може блокувати відчеплену машину.

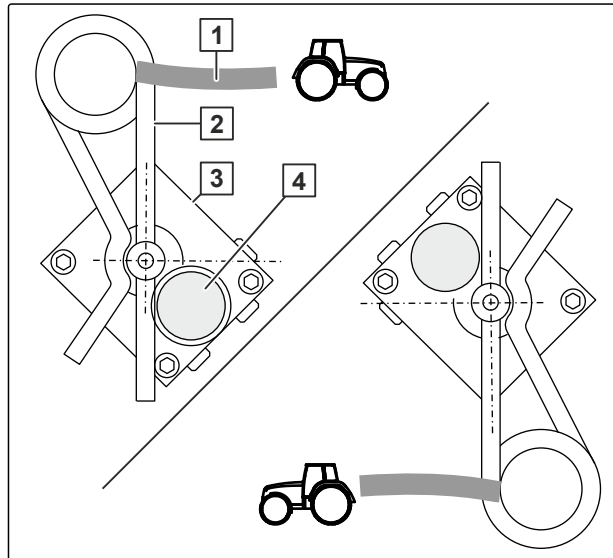
1. Якщо одноконтурна гідравлічна гальмівна система блокує машину: скиньте тиск у гальмівній системі за допомогою ручного насоса **4** на гальмівному клапані **3**.



ВКАЗІВКА

Гідроциліндри гідравлічних гальм повинні втягуватися повністю. Необхідний час відкачування становить кілька хвилин.

2. Маневруйте машиною.



CMS-I-00007787

Завантаження машини

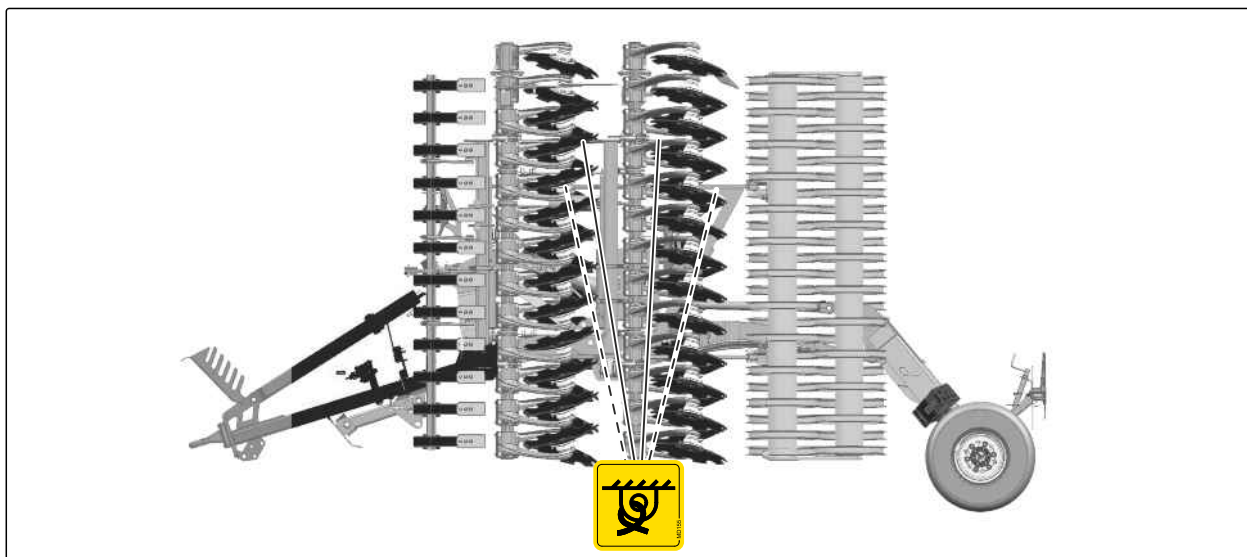
12

CMS-T-00004262-F.1

12.1 Фіксація машини

CMS-T-00010508-B.1

Машина фіксується засобами для фіксації у 4 точках.



CMS-I-00007179



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Загроза виникнення аварії внаслідок неправильного встановлення засобів для фіксації

Якщо засоби для фіксації встановлюються у непозначених точках, під час кріплення машина може бути пошкоджена або може створити небезпечну ситуацію.

- Встановлюйте засоби для фіксації лише у позначених точках.

1. Поставте машину на транспортний засіб.
2. Встановіть засоби для фіксації у позначених точках.
3. Зафіксуйте машину, дотримуючись дійсних національних положень з фіксації вантажу.

Утилізація машини

13

CMS-T-00010906-B.1

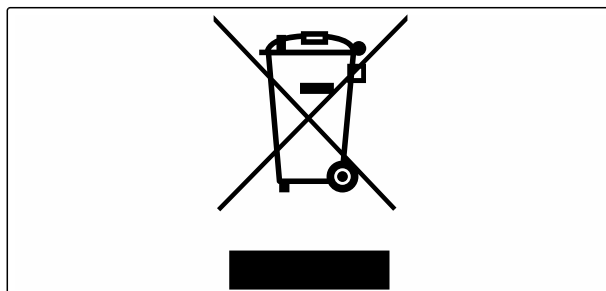


ВКАЗІВКА ЩОДО ЕКОЛОГІЇ

Шкода навколишньому середовищу
через неправильну утилізацію

- ▶ Дотримуйтеся приписів місцевих органів влади.
- ▶ Зверніть увагу на символи щодо утилізації на машині.
- ▶ Дотримуйтеся таких вказівок.

1. Не утилізуйте компоненти з цим символом разом із побутовим сміттям.



CMS-I-00007999

2. Повернення батарей дистриб'ютору

або

Здайте батареї у відповідному пункті
приймання.

3. Матеріали вторинного використання надішліть на переробку.
4. Поводьтеся з експлуатаційними матеріалами як з небезпечними відходами.



РОБОТА В МАЙСТЕРНІ

5. Утилізуйте холодоагент.

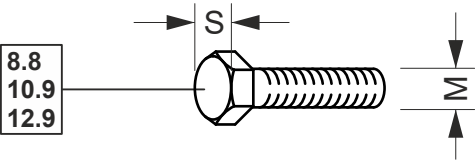
Програма

14

CMS-T-00015858-A.1

14.1 Крутні моменти гвинтових з'єднань

CMS-T-00000373-E.1



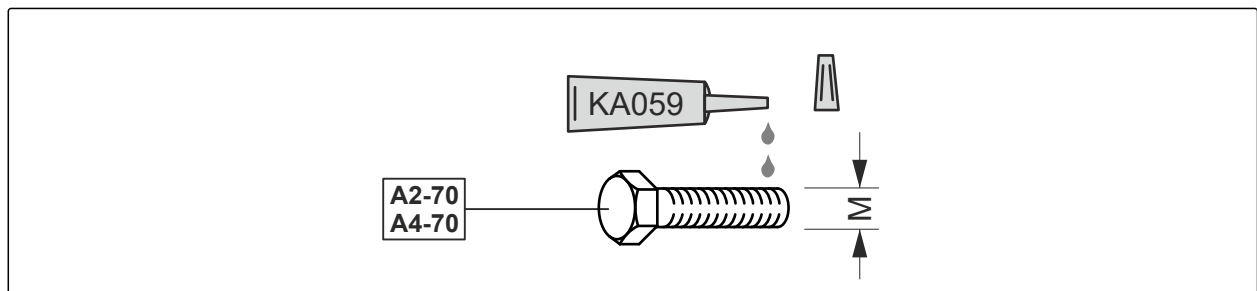
CMS-I-000260

ВКАЗІВКА

Якщо відсутні інші позначення, слід орієнтуватися на крутні моменти гвинтових з'єднань, наведені в таблиці.

М	S	Класи міцності		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 мм	25 Н м	35 Н м	41 Н м
M8x1		27 Н м	38 Н м	41 Н м
M10	16(17) мм	49 Н м	69 Н м	83 Н м
M10x1		52 Н м	73 Н м	88 Н м
M12	18(19) мм	86 Н м	120 Н м	145 Н м
M12x1,5		90 Н м	125 Н м	150 Н м
M14	22 мм	135 Н м	190 Н м	230 Н м
M 14x1,5		150 Н м	210 Н м	250 Н м
M16	24 мм	210 Н м	300 Н м	355 Н м
M16x1,5		225 Н м	315 Н м	380 Н м
M18	27 мм	290 Н м	405 Н м	485 Н м
M18x1,5		325 Н м	460 Н м	550 Н м

M	S	Класи міцності		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 мм	410 Н м	580 Н м	690 Н м
M20x1,5		460 Н м	640 Н м	770 Н м
M22	32 мм	550 Н м	780 Н м	930 Н м
M22x1,5		610 Н м	860 Н м	1.050 Н м
M24	36 мм	710 Н м	1.000 Н м	1.200 Н м
M24x2		780 Н м	1.100 Н м	1.300 Н м
M27	41 мм	1.050 Н м	1.500 Н м	1.800 Н м
M27x2		1.150 Н м	1.600 Н м	1.950 Н м
M30	46 мм	1.450 Н м	2.000 Н м	2.400 Н м
M30x2		1.600 Н м	2.250 Н м	2.700 Н м



CMS-I-00000065

M	Момент затягування	M	Момент затягування
M4	2,4 Н м	M14	112 Н м
M5	4,9 Н м	M16	174 Н м
M6	8,4 Н м	M18	242 Н м
M8	20,4 Н м	M20	342 Н м
M10	40,7 Н м	M22	470 Н м
M12	70,5 Н м	M24	589 Н м

14.2 Інші супровідні документи

CMS-T-00004229-A.1

- Настанова щодо експлуатування трактора
- Настанова щодо експлуатування GreenDrill GD 501

Показчики

15

15.1 Глосарій

CMS-T-00000513-B.1

е

Експлуатаційний матеріал

Експлуатаційні матеріали необхідні для забезпечення експлуатаційної готовності. До експлуатаційних матеріалів належать, наприклад, очисні засоби та мастила (масла, консистентні мастила або засоби для очищення).

м

Машина

Навісні машини є компонентами трактора. У цій настанові щодо експлуатування навісні машини називаються машинами.

т

Трактор

У цій настанові щодо експлуатування використовується термін «трактор» навіть для різних сільськогосподарських тягачів. З трактором використовуються навісні або причіпні машини.

15.2 Показчик ключових слів

Г		Г	
GreenDrill		Гальмівний клапан	40
наповнення	66	Випускний клапан	108
Позиція	26	Гальмівний клапан двоконтурної пневматичної гальмівної системи	
Є		Позиція	25
Ємність з різьбовою кришкою		Гальмівні накладки	
Опис	37	перевірка	98
Позиція	24, 26	Гідравлічна гальмівна система	
І		Гальмівний клапан	40
Інструмент для обробки ґрунту	43	Гідравлічні клапани	
А		Плаваюче положення	39
Аварійне гальмо	40	Гідравлічні шлангопроводи	
Адреса		від'єднати	90
Технічна редакція	5	перевірка	96
Б		підключення	52
Баластування		Гідросистема	
Встановлення додаткових вантажів	65	Від'єднання одноконтурної гідравлічної гальмівної системи	89
Блоки керування трактором		підключення	52
блокування	72	Приєднання одноконтурної гідравлічної гальмівної системи	56
Бокові напрямні щитки		Гідроциліндр ходової частини	
Налаштування робочої глибини	77	Позиція	25
Болти нижніх тяг		Д	
перевірити	95	Двоконтурна пневматична гальмівна система	
В		від'єднання	88
Важіль керування для причіпного обладнання		перевірити	98
Опис	40	підключення	55
Валок		Диски	
перевірити	95	Вирівнювання рядів дисків відносно один одного	94
Регулювання скребка	66	заміна	93
Вантажопідйомність шини		Налаштування робочої глибини вручну	74
розрахунок	46	Перевірка з'єднання тримачів дисків	94
Ватерпас		Технічні характеристики	43
Позиція	24	Додаткове обладнання	26
Використання за призначенням	22	Додатковий номерний знак	37
Випускний клапан	108	Додаткові вантажі	
		встановлення	65
		Позиція	24

Документи	37	Контактна інформація	
Допоміжні засоби	37	Технічна редакція	5
Драбина		Крайні диски	
Позиція	26	налаштування	75
Дробарний пристрій		Позиція	24
Налаштування робочої глибини за допомогою гідравліки	76	Крутні моменти гвинтових з'єднань	114
Е		М	
Експлуатаційні характеристики трактора	43	Маневрування	
Електроживлення		за допомогою гальмівної системи	108
від'єднання	89	маневрування	
підключення	54	з двоконтурною пневматичною гальмівною системою	108
З		Мастильні матеріали	45
Завантаження		Маточини коліс	
Фіксація машини	111	змащування	107
Загальна вага		Машина	
розрахунок	46	Навантаження та розвантаження	111
Заднє освітлення	36	підтримка у справному стані	92
Запірний кран на гідравлічному дишлі		Моменти затягування	
Функції	38	для коліс	44
		Н	
Запобіжні ланцюги		Навантаження на задню вісь	
послаблення	91	розрахунок	46
фіксація	51	Навантаження на передню вісь	
Захист від несанкціонованого використання		розрахунок	46
встановити	91	Навантаження	
зняти	51	розрахунок	46
Зберігання	107	Навантажувальна площадка	
Зимове зберігання	107	Позиція	26
Зчіпка нижніх тяг		Налаштування робочої глибини	
від'єднання	86	Позиція	24
перевірити	101	Синхронізація гідравлічних циліндрів	75
підключення	57	Увігнуті диски	74
К		Нижні тяги трактора	
Категорії навішування	43	від'єднання	86
Кнопка калібрування		підключення	57
Позиція	26	Ножовий коток	
Колеса		використання	80
перевірка	97	зафіксувати	67
Консоль			
розкладання	59, 73		
скласти	70		

О		Посилення тяги		
		Перемикальний кран, функції		39
Одноконтурна гідравлічна гальмівна система		Проблисковий світломаяк		
	від'єднання		89	Позиція
	підключення	56		
Опис продукту		Противідкотні упори		
	Додатковий номерний знак		24	встановлення
			зняти	59
Опора		Р		
	опустити	86, 87	Регульовальний шпindelь	
	підняти	57, 58	Позиція	24
	Позиція	25		
Освітлення та позначення			Різьбовий шпindelь на опорному колесі	
	позаду	36	Позиція	25
	Позиція	24		
	спереду	36	Робота в майстерні	4
очищення			Робоча глибина	
	Машина	103	гідравлічне налаштування	75
П			Гідравлічне налаштування дробарного пристрою	76
Паспортна табличка на машині			Налаштування бокових напрямних щитків	77
	Позиція	24	Налаштування дисків вручну	74
			Налаштування крайніх дисків	75
Паспортна табличка			Робоча швидкість	43
	додаткова	38		
	Опис	37	Розворотна смуга	
Переднє баластування			розвертайтеся лише за допомогою	
	розрахунок	46	ходової частини	82
			розвертати через валки	81
Переднє освітлення		36	Розміри	42
Підтримання в справному стані		92	С	
Підшипники коліс			Сегментна розподільна головка	
	перевірка	97	Позиція	26
Плаваюче положення гідравлічних клапанів		39	Система очищувачів WW 142 HI	
Пневматична гальмівна система			Налаштування скребка	65
	підключення	55		
Повітряний ресивер			Система пружинних ножів 142	
	видалити воду	99	налаштування	64
	перевірити	99		
	Позиція	25	Система пружинних очищувачів 167	64
			налаштування	
Подвійний штригель CXS				
	Налаштування висоти	63		
	Налаштування нахилу	64		
	приведення в транспортувальне положення	69		
Попереджувальні знаки		27		
	Будова	30		
	Опис	30		
	Позиції	27		

Система штригелів		Трейлер	
12-125 HI, налаштування висоти	60	налаштування	60, 60, 61, 61, 62, 63, 63,
12-125 HI, налаштування нахилу	60	64,	64,
12-125 HI, приведення в		Позиція	24
транспортувальне положення	67		
12-125 HI KWM/DW, налаштування висоти	61	Тягова серга	
12-125 HI KWM/DW, налаштування нахилу	61	від'єднати	87
12-125 HI KWM/DW, приведення в		перевірити	102
транспортувальне положення	68	підключення	58
12-250 HI, налаштування висоти	62	Тягово-зчпний пристрій з тяговою кулею	
12-250 HI, налаштування нахилу	63	від'єднання	88
12-250 HI, приведення в		перевірити	102
транспортувальне положення	69	підключення	58
Складання	59, 70, 73	У	
Фіксація консолей	70		
Скребок		Увігнуті диски	
припасування	66	Технічні характеристики	43
системи очищувачів WW 142 HI,		Уловлювальні профілі куль	
налаштування	65	встановлення для нижніх тяг	57
Стоянкове гальмо		Ф	
затягування	85		
Позиція	25	Фільтр лінії стисненого повітря	
послаблення	59	на з'єднувальній головці очистьте	100
Т		Ц	
Технічне обслуговування	92	Цифрова настанова щодо експлуатування	4
Технічні характеристики		Ш	
Диски	43		
допустима крутизна схилів	45	Шини	
допустимі категорії навішування	43	перевірка	97
Експлуатаційні характеристики трактора	43		
Інструмент для обробки ґрунту	43		
Інформація про шумоутворення	44		
Масильні матеріали	45		
Момент затягування коліс	44		
Розміри	42		
Увігнуті диски	43		
Швидкість руху	43		
Трактор			
розрахування необхідних властивостей	46		
Транспортні захисні накладки			
встановити	70		
зняти	73		
Транспортування дорогою			
Вирівняйте нижні тяги	71		
Вирівняйте нижні тяги за допомогою			
гідравлічного дишла	71		
Встановити транспортувальну висоту	71		
Встановіть транспортувальну висоту			
за допомогою гідравлічного дишла	71		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de